

MIDLAND G7/G7E PRO

DUAL BAND (PMR446-LPD) TRANSCEIVER
PMR446 TRANSCEIVER

› USER MANUAL



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Index

Introduction	1
Content of the package	2
Coverage (referred to PMR frequency band)	3
Main functions	4
Above all....Safety!	5
Warnings	5
Identifying the parts	6
LCD Display	6
Transceiver	8
Preparing the transceiver	10
Recharging the NIMH batteries (4 x AA)	10
Recharging the NIMH battery pack PB-ATL/G7 800 mAh	11
Recharging the Li-Ion battery pack 'PB-PRO' (optional)	11
Recharge (firmware version UE54)	12
Memory effect of rechargeable batteries	12
Installing and removing the belt clip	13
Installing/removing the battery pack	14
Removal	14
Installation	14
Basic operation	15
Turning on/off	15
Volume control	15

Transmission and reception	15
MON button (Monitor)	16
Scanning all channels	16
Display backlight	16
5.7 Keypad lock	16
Power Save	17
MENU button	18
Channel selection	18
CTCSS/DCS tones selection	18
Choosing high or low transmission power (PMR band)	19
VOX function	19
Vibra-Call function	20
ROGER BEEP (End transmission tone)	20
CALL function	20
Dual Watch function	21
Keypad beep	21
7. Troubleshooting and radio reset	22
Reset	22
Technical specifications	23

Introduction

Thanks for purchasing **Midland G7 Pro**!

Midland G7/G7E Pro combines the most advanced technology in radio communication with extreme reliability. This brand new transceiver, with its eye-catching design and sturdy mechanical frame is the ideal solution for both the professionals who need to stay in touch with colleagues (construction sites, buildings, hotels, trade fairs, shows) or with leisure users that just want to keep up with friends and family.

Extremely robust and easy to use, **G7/G7E Pro** is ideal for use in any activity; it operates on both PMR446 and LPD bands (see the chart 'Restrictions on use').

The Midland **G7/G7E Pro** incorporates all the functions that you would expect to see on the latest and most advanced transceivers and guarantees maximum efficiency.

The **improved audio** and **Side Tone** are the most important features of this new radio; other key functions include an LCD backlit display, a Vibrating call alert feature for use in high-noise areas and an auto power save function which reduces battery consumption by up to 50%. All of the features on this outstanding radio are easily accessible thanks to the centrally mounted controls.

Content of the package

Depending on the version, the content changes.

Single packing:

- 1 transceiver with belt clip
- 1 wall adaptor
- 4 AA rechargeable batteries 1800mAh
- quick guide

Twin packing:

- 2 transceivers with belt clip
- 1 wall adaptor
- 1 double desktop charger
- 2 battery packs 800mAh
- quick guide

It is available the optional Li-Ion battery pack 1200mAh mod. 'PB-PRO'.

If any item is missing or damaged, contact immediately your supplier.

Coverage (referred to PMR frequency band)

The maximum range depends on terrain condition and is obtained during use in an open space.

The only limitation to maximum possible range are environmental factors such as blockage caused by trees, buildings, or other obstructions. Inside a car or a metallic constructions, the range can be reduced. Normally the coverage in the city, with buildings or other obstructions is about 1 or 2 Km. In open space but with obstructions like trees, leaves or houses the maximum possible range is about 4-6 Km. In open space, without obstructions and in sight, like for example in mountain, the coverage can be more than 12 Km.

Main functions

- **G7 Pro:** Dual Band LPD/PMR transceiver
 - **G7E Pro:** PMR446 transceiver
 - Dual PTT for high/low power transmission
 - Side Tone: end transmission noise muffler
 - New audio level
 - VIBRACALL function
 - LCD display with backlight
 - Low battery indicator
 - Auto power save: automatic current economy circuit
 - 38 CTCSS and 104 DCS tones in TX and RX
 - CALL button with 5 tones selectable
 - Automatic squelch adjustment
 - Buttons for the channel selection
 - SCAN function
 - Keypad lock
 - Hi/low power selection (PMR band)
 - Roger Beep on/off
 - VOX for hands-free communications
 - Dual Watch
 - 2 Pin jack for ext. mike / ext. speaker / battery recharge
-  *The manufacturer, with its effort to constantly improve product quality, reserves the right to change characteristics and features without prior notice.*

Above all....Safety!

Warnings

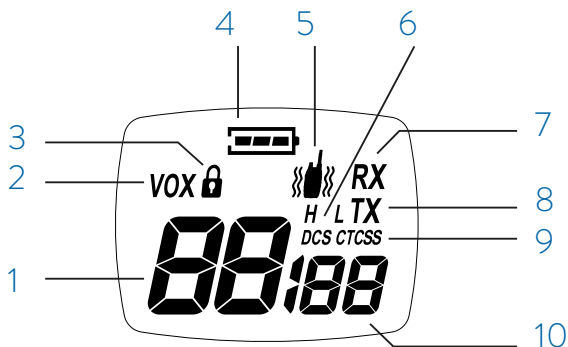
- ! *Do not open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.*
- ! *Do not use detergents, alcohol, solvents, or abrasives to clean the equipment. Just use a soft, clean cloth. If the radio is very dirty, slightly dampen the cloth with a mixture of water and a neutral soap.*

BATTERIES

- ! *Do not try to charge alkaline batteries or non rechargeable batteries. Make sure that when you charge the radio, only rechargeable NI-MH batteries should be contained in the battery compartment! It is very dangerous attempting to recharge other types of batteries (for example alkaline or manganese batteries). Batteries which are not suitable to be recharged may leak, explode or even burn and cause damage!*
- ! *Using a different battery charger other than the one specified can cause damage to your device or may even cause explosions and personal injuries.*
- ! *Do not throw batteries into fire or place them near heat as this may cause explosions or personal injuries. Dispose of the batteries according to procedures set out by local regulations.*
- ! *Do not mix old and new batteries or batteries of different types or batteries which have been used in different manners.*

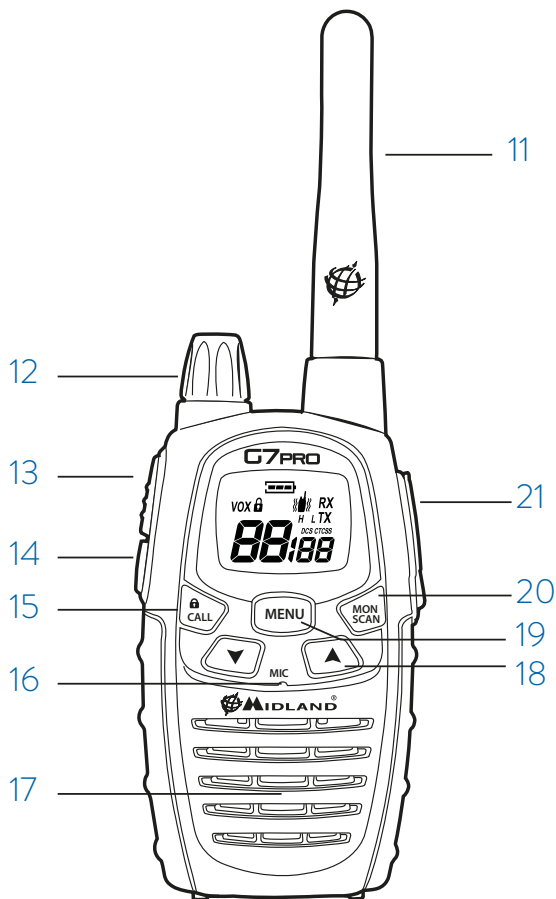
Identifying the parts

LCD Display



1. **Selected channel** (P1-P8: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Function activated
3.  - Keypad lock activated
4.  - Battery status indicator
5.  - Vibra-Call function activated
6. **H/L** - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
7. **RX** - Radio in rx mode (busy channel)
8. **TX** - Radio in transmission (PTT pressed)
9. **DCS/CTCSS** - Type of sub-audio tone selected
10. **Code of the selected CTCSS or DCS tone**
(CTCSS: 1-38; DCS: 1-104)

Transceiver



11. **Antenna**
12. **OFF/VOLUME knob** - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
13. **PTT** - Press to transmit.
14. **BOOST** - Press to transmit in high power.
15. **CALL/🔒** - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
16. **MIC** - Built-in microphone
17. **Built-in Speaker.**
18. **▲ ▼ controls** - To change the settings in the **MENU**.
19. **MENU** - Press this control to enter the radios **MENU**
20. **MON/SCAN** - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
21. **SPK | MIC/CHG** (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, chargers, etc

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (4 x AA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the MW904 wall adaptor to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or MW904; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the wall adaptor from the radio or remove **G7 Pro** from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Here below some information about the recharge time (indicative) for some batteries of different capacity:

Battery capacity mAh	Approx. recharge time (hours)
1200	5
1800	7
2100	8

- When the radio is in the charger cradle, the processor makes a sort of checking on the battery; the led on the charger will light up for 10 seconds, then will turn off and the recharge will start.
- The battery icon on the radio's display will be blinking for all the recharging process, as well as the red led will be lighting up on the desktop charger.

Recharging the NIMH battery pack PB-ATL/G7 800 mAh

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the MW904 wall adaptor to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or MW904, therefore a complete recharge takes about 5 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the wall adaptor from the radio or remove **G7 Pro** from the desktop charger cradle after 5 hours.

- 📄 *When the radio is in the charger cradle, the processor makes a sort of checking on the battery; the led on the charger will light up for 10 seconds, then will turn off and the recharge will start; the battery icon on the radio's display will be blinking for all the recharging process, as well as the red led will be lighting up on the desktop charger.*

Recharging the Li-Ion battery pack 'PB-PRO' (optional)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the MW904 wall adaptor to the proper jack of the radio.

The recharge of the Li-Ion battery pack is managed by a radio processor and the battery status can be checked by the icon on the display and by the led on the desktop charger

- The recharge status is indicated by the led on the desktop charger and by the battery icon blinking on the display of the radio;
- When the recharge is complete, the led will turn off and the battery icon on the display will be full of bars and fix.

- 📄 *When the radio is in the charger cradle, the processor makes a sort of checking on the battery status: in this step, the led on the desktop charger will light up for 10 seconds, then will turn off and the recharge will start.*

- 📄 *To optimize the recharge of the Li-Ion battery pack, in the final phase the processor will alternately charge and pause for almost one minute (the led will turn off).*

- 📄 *If the radio is placed in the desktop charger switched on, when the recharge is complete the led will blink.*

Recharge (firmware version UE54)

When you place the radio into the charger cradle, at first the charger makes a sort of checking on the battery status. In this phase, the led of the desktop charger will turn on for 10 seconds, then will turn off for the following 10 seconds and will switch on again to indicate the charging process.

While the radio is being charged, the led on the desktop charger will be on and the battery icon on the display will be blinking.

When the recharge is complete, the led will switch off and the battery icon will be steady and will show all its bars.

The recharging time will depend on the battery level and its capacity. The max recharging time however is about 14 hours, after which the recharge will stop. This time is referred to a complete recharge of AA 1800mAh batteries.

This new type of recharge functioning is supplied starting from firmware UE54. To verify the firmware version of your G7 PRO, just press the CALL button while turning on the radio.

Memory effect of rechargeable batteries

Rechargeable NiMH (Nickel-Metal-Hydrate) batteries are affected by what is known as the “memory effect”. This phenomenon is associated with a drastic reduction of battery autonomy and is triggered if the batteries are regularly charged before being fully discharged and/or are not completely recharged. To avoid the memory effect:

- When possible, recharge the batteries only when they are completely discharged (until the device turns itself off during normal use)
- Do not disconnect the battery charger before the time indicated for a full battery charge.

 *The memory effect should not be confused with the normal battery life, which is 300-400 cycles of charge/discharge on average. It is completely normal for operating duty to decrease when the batteries have reached the end of their life; at this point, you will need to substitute the batteries.*

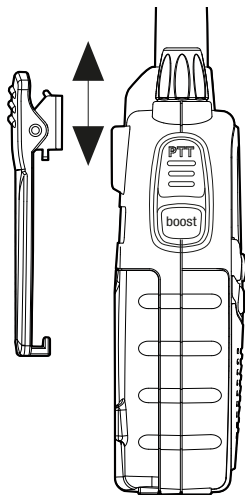
Installing and removing the belt clip

With the belt clip you can easily attach the transceiver to your belt.

The clip however, must be removed in order to install or change the batteries.

To remove the belt clip follow the indication of picture 1.

To fix the clip back to the device slot it in the guides at the back of the transceiver until it clicks into place.



PICTURE 1

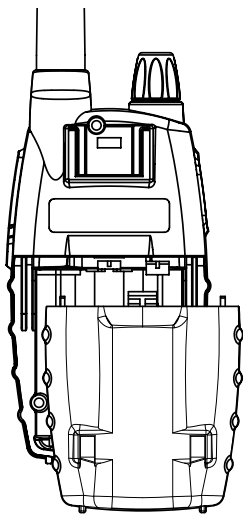
Installing/removing the battery pack

Removal

1. Remove the belt clip as explained in paragraph “Installing and removing the belt clip”;
2. Open the battery compartment as shown in picture 2;
3. Remove the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.

Installation

1. Remove the belt clip as explained in paragraph “Installing and removing the belt clip”;
2. Insert the battery pack into the battery compartment;
3. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 2

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it clicks: the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. “MON button”.

Transmission and reception

The **PTT** key has a dual function, as it is composed by 2 parts: a bigger PTT and a red one, smaller, identified with “**boost**”.

When you press the bigger PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU: H** or **L**); while the smaller PTT (Boost) always transmits with high power.

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed: **TX** will appear on the display;
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone, and hold the device at a distance of about 5 cm.
4. When you have finished, release the **PTT**: **TX** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).

 *During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.*

MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication “chopped” by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 2 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 2 seconds to disable this function.

Scanning all channels

Midland G7/G7E Pro can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons ▲/▼ allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning.

If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

 *Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.*

5.7 Keypad lock

Keep pressed **CALL/🔒** for about 5 seconds and 🔒 will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL/🔒** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL/🔒** for 5 seconds approx.

Power Save

The battery power saving feature enables a reduction in the consumption of up to 50%; power saving comes on automatically when the transceiver does not receive any signal for more than 5 seconds. When the batteries are discharged, **bt LO** appears on the display: replace the batteries or recharge the battery pack.

MENU button

Channel selection

Press once the **MENU** button. The number of the channel will start flashing on the display. Press the scroll buttons ▲/▼ to scroll up or down the PMR and then LPD channels till you select the desired channel.

Press the **PTT** button to confirm, or wait for 10 seconds.

 Refer to the table of frequencies.

CTCSS/DCS tones selection

Midland **G7/G7E Pro** can receive in two modes:

- a. **Open traffic:** in this case you will hear any communication transmitted on the selected channel;
- b. **Group mode CTCSS/DCS:** CTCSS/DCS tones are access keys that allow you to receive only messages coming from parties using the same channel and code. The speaker will remain muted until the correct tone is received.

To activate 1 of 38 different CTCSS/104 DCS tones in RX and TX

1. Turn on the radio.
2. Select the desired channel.
3. Press twice **MENU** until the Display shows **oF**.
4. By pushing the ▲/▼ controls the display will show **CTCSS** (**ct** blinking) or **DCS** (**dc** blinking); press **MENU** to enter the CTCSS or DCS tones. Now select the desired tone with the ▲/▼ keys.
5. To confirm the setting, press the **PTT** key or wait for approximately 10 seconds.

Choosing high or low transmission power (PMR band)

Batteries are drained more quickly during transmission. In order to extend the battery life you can select the low power when transmitting over short distances.

Procedure:

1. Press the **MENU** button for 3 times and **Pr H** will be displayed.
2. Select **L** using the scroll buttons **▲/▼**.
3. Press **PTT** to confirm, or wait for 10 seconds.

If you want to transmit a longer distance repeat the above procedure to select the high power. At step 2 select **H**. When the batteries are in good conditions, high power is 500mW, whereas low power is 10mW.

 *A low battery level during transmission will reduce the performance of your device.*

VOX function

Midland **G7/G7E Pro** enables hands free conversations through VOX function. You can enable VOX function with or without accessories. **G7 Pro** is supplied with 3 different VOX selections:

- **VOX standard** (**Vo** on the display)
- **VOX baby-sitting** (**Vb** on the display)
- **VOX Bike** (**Vc** for motorbikers)

All these options can be selected on two levels as follows:

1. To activate VOX function press the **MENU** button 4 times in the PMR band and **VOX** will appear on the display.
2. Use the scroll **▲/▼** buttons to select the desired setting:
OFF: Disabled;
3. **Vo1/Vo2 - Vb1/Vb2 - Vc1/Vc2**
where 1 means 1st Level (low sensitivity) and 2 means 2nd Level (high sensitivity);
4. Press **PTT** to confirm or wait for 10 seconds.

To disable the VOX function follow the instructions above and select option **oF**.

Vibra-Call function

Midland **G7/G7E Pro** is equipped with the “Vibra-Call” feature, which provides a vibration for incoming calls.

To activate it, follow these steps:

1. In the PMR band, press the **MENU** button for 10 times, until the display shows **»»**;
2. Use the **▲/▼** buttons to disable or enable this feature (**on**: enables, **oF**:disables);
3. Push **PTT** to confirm or wait for 10 seconds.

 *Everytime Midland G7/G7E Pro receives a call, it will vibrate.*

 *When the Vibracall function is enabled, the call tone won't be heard.*

ROGER BEEP (End transmission tone)

Every time you end transmission (PTT released), Midland **G7/G7E Pro** gives out a sound that indicates to the other party that s/he can start talking. This function is factory disabled.

To activate it:

1. Press six times the **MENU** button in the PMR band until the display shows **“rb oF”**;
2. Using the scroll buttons **▲/▼** select **“on”** and **“rb on”** will be displayed;
3. To confirm the roger beep activation, press **PTT** button or wait for 10 seconds.

CALL function

Midland **G7/G7E Pro** can send 5 different call tones. To send this audio signal to other users, press the **CALL/** key.

To select the call tones:

1. Push the **MENU** button 7 times in the PMR band, until the display shows **“CA 1”**.
2. By pushing **▲/▼** you will hear the 10 pre-set melodies.

3. Confirm by pressing the **PTT** key or wait for 10 seconds.
Now, each time your Midland **G7/G7E Pro** sends out a tone call, it will beep with the selected melody.

 *If the Vibracall function is activated (See par. “Vibra-call function”), the call tone won’t be heard.*

Dual Watch function

This function allows the monitoring of 2 channels of your choice.

Procedure:

1. Select one of the 2 channels you want to monitor.
 2. Press 9 times the **MENU** button in the PMR band until the display shows “**TX oF RX**”.
 3. With the **▲/▼** button select the second channel to monitor.
 4. Push the **PTT** key or wait for 10 seconds for confirmation.
- To disable the function, press the **MON/SCAN** button.

Keypad beep

To deactivate the keypad beep, follow these steps:

1. Press for 8 times the **MENU** button in the PMR band, until “**bP on**” is displayed.
 2. Use the **▲/▼** buttons until the display shows “**bP of**”.
 3. Confirm by pushing the **PTT** or wait for 10 seconds.
- Now you won’t hear any beep at the pressure of any button.

7. Troubleshooting and radio reset

Your Midland **G7/G7E Pro** is designed to provide you with years of optimal performance. If for some reason problems arise, refer to this chapter before contacting a service centre in your region.

Reset

If your transceiver experiences a logical malfunction (improper symbols on the display, blocking of functions, etc.), it may not be experiencing a true failure, but rather a problem caused by external factors. For example, it may have an incorrect setting brought on by a noise or spikes in the electrical system during battery recharging. In such cases, you can reset the transceiver to its factory-programmed settings, by resetting all parameters:

1. Turn off the transceiver
2. Keep pressed the ▲ button and turn on the radio at the same time. All the functions will be reset ex-factory.

 *Before you go ahead with the reset, we recommend that you take note of all the setting you have carried out as they will be deleted.*

Technical specifications

Channels	1~8 PMR, 1~69 LPD
Frequency range	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR) 433.075 ÷ 434.775MHz (LPD)
Channel spacing	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Power supply	6+/- 10% Vdc
Temperature	from -20° to +55°C
Dimensions (w/o batteries)	58 (L)x 122 (H)x34 (D) mm
Weight (w/o batteries)	123gr
Duty cycle	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Category	B
Transmitter	
Output power	10 or 500 mW (Selectable)
Modulation	FM
Spurious rejection	within European legal terms
Receiver	
Sensitivity @ 12dB Sinad	0,35µV
Adjacent channel rejection	70dB
Audio output power	300mW @ 10% THD
Jack for ext.mike and recharge	stereo 2,5 mm
Jack for ext. speaker	mono 3.5 mm
Maximum transmission time in an hour	6 minutes, equivalent to a duty cycle of 10%

Specifications are subject to change without notice.

WARNING: Direct plug-in ac/dc power supply must be used for disconnecting the transceiver from the mains; the desktop charger must be positioned close to the unit and easily accessible.



All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

MIDLAND G7/G7E PRO

RICETRASMETTITORE BIBANDA PMR446/LPD

RICETRASMETTITORE PMR446

› MANUALE D'USO



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Sommario

Introduzione	1
Dotazione	2
Copertura riferita alla banda PMR	3
Caratteristiche principali	4
Innanzitutto... La Sicurezza!	5
Avvertenze	5
Descrizione Delle Parti	6
Display LCD (a cristalli liquidi)	6
Apparato	8
Preparazione	10
Carica con batterie NIMH (4 x AA)	10
Carica con pacco batteria NIMH PB-ATL/G7 800mAh	10
Carica con pacco batteria al LITIO 'PB-PRO' (opzionale)	11
Ricarica (versione firmware UE54)	12
Effetto memoria delle batterie ricaricabili	12
Rimozione/fissaggio della clip da cintura	13
Rimozione/fissaggio del pacco batteria	14
Rimozione	14
Fissaggio	14
Operazioni di base	15
Accensione/spegnimento	15
Regolazione volume	15

Trasmissione e ricezione	15
Pulsante MON (Monitor)	16
Scansione di tutti i canali	16
Illuminazione del display	17
Blocco tastiera	17
Power Save	17
Tasto MENU	17
Selezione di un canale	17
Selezione dei toni CTCSS /DCS	18
Selezione alta e bassa potenza di trasmissione (Banda PMR)	18
Funzione VOX	19
Funzione Vibra-Call	19
Funzione	ROGER
	BEEP
(Tonalità di conferma fine conversazione)	20
Funzione CALL	20
Funzione Dual Watch	21
Beep Tastiera	21
Soluzione dei problemi e reset della radio	22
Azzeramento delle impostazioni (Reset)	22
Specifiche tecniche	23

Introduzione

G7/G7E Pro è un nuovo ricetrasmittitore, frutto della tecnologia più avanzata nel campo della radiocomunicazione. È un apparato dal nuovo design, estremamente robusto ed affidabile: è la soluzione ideale per la gestione delle comunicazioni tra più persone in molteplici situazioni come all'interno di cantieri, edifici, manifestazioni sportive, fiere ed alberghi. Estremamente comodo e completo, opera su due bande di frequenza LPD e PMR; dotato di tutte le principali funzioni dei ricetrasmittitori più all'avanguardia **Midland G7/G7E Pro** garantisce massima efficacia ed affidabilità. L'**audio potenziato** e la nuova funzione **Side Tone** (silenziatore fruscio a fine trasmissione) sono le peculiarità di questo nuovo apparato. Il display retroilluminato permette di utilizzare il ricetrasmittitore anche in condizioni di scarsa luce, la funzione Auto Power Save economizza automaticamente il consumo delle batterie fino al 50%, mentre la posizione centrale dei tasti di comando consente un veloce e pratico utilizzo del ricetrasmittitore.

In Italia gli apparati PMR446 sono soggetti ad una dichiarazione di possesso e ad un contributo annuo. Per ottenere la modulistica e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale contattate l'Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero delle Comunicazioni (<http://www.sviluppoeconomico.gov.it/index.php/it/comunicazioni/ispettorati-territoriali-e-altri-organismi>). L'utilizzo dell'apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all'Ispettorato Territoriale. Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

Dotazione

A seconda del tipo di confezione varia il contenuto:

Confezione Singola:

- 1 ricetrasmittitore con clip a cintura
- 1 adattatore da muro
- 4 batterie AA ricaricabili da 1800mAh
- guida rapida

Confezione Doppia:

- 2 ricetrasmittitori con clip a cintura
- 1 caricatore da muro
- 1 caricatore doppio da tavolo
- 2 pacchi batteria da 800mAh
- guida rapida

E' disponibile il pacco batteria opzionale al Litio 1200mAh mod. 'PB-PRO'.

Se qualche parte dovesse mancare o risultare danneggiata, contattate immediatamente il vostro fornitore.

Copertura riferita alla banda PMR

Le prestazioni dei ricetrasmittitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura. Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di 1 o 2 Km. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di 4-6 Km. In campo aperto, a vista e senza nessun tipo di interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può essere anche superiore ai 12 Km.

Caratteristiche principali

- **G7 Pro:** Ricetrasmittitore Dual Band LPD/PMR
 - **G7E Pro:** Ricetrasmittitore PMR446
 - Doppio PTT alta/bassa potenza
 - Side tone: silenziatore tono fine trasmissione
 - Audio potenziato
 - Funzione VIBRACALL
 - Display a cristalli liquidi retroilluminato
 - Indicatore batteria scarica
 - Auto power save: circuito automatico di economizzazione batterie
 - 38 toni CTCSS in TX e RX e 104 toni DCS
 - Tasto CALL di chiamata, con 5 toni selezionabili
 - Regolazione squelch automatico
 - Pulsanti per la selezione dei canali
 - Funzione SCAN
 - Blocco tastiera per evitare pressioni accidentali sui tasti
 - Selezione alta/bassa potenza (Banda PMR)
 - Roger Beep disinseribile
 - VOX per comunicazioni a mani libere
 - Dual Watch
 - Presa a 2 Pin per microfono esterno/altoparlante esterno/ricarica batterie
-  *il costruttore, nell'impegno di migliorare costantemente la qualità del prodotto, si riserva la facoltà di variarne le caratteristiche senza preavviso.*

Innanzitutto... La Sicurezza!

Avvertenze

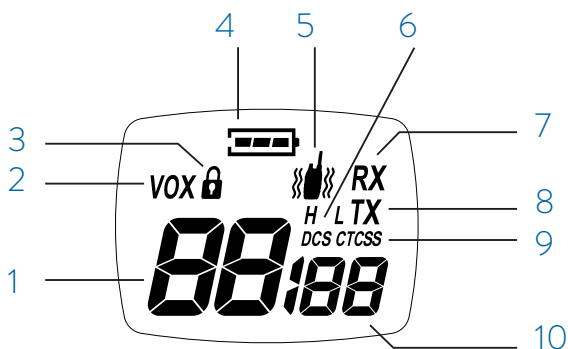
- ! *NON APRITE LA RADIO PER NESSUN MOTIVO, la meccanica ed elettronica di precisione di cui é composto l'apparato richiede esperienza e strumentazione; per lo stesso motivo non va assolutamente riallineata la radio, che é già stata tarata in fabbrica per le massime prestazioni. L'apertura del ricetrasmittitore da parte di personale non autorizzato farà decadere automaticamente la garanzia.*
- ! *Non utilizzate alcool, solventi o abrasivi per pulire l'apparecchio. Utilizzate solo un panno morbido e pulito leggermente inumidito con acqua. Nei casi più tenaci utilizzate un blando detergente.*

Batterie

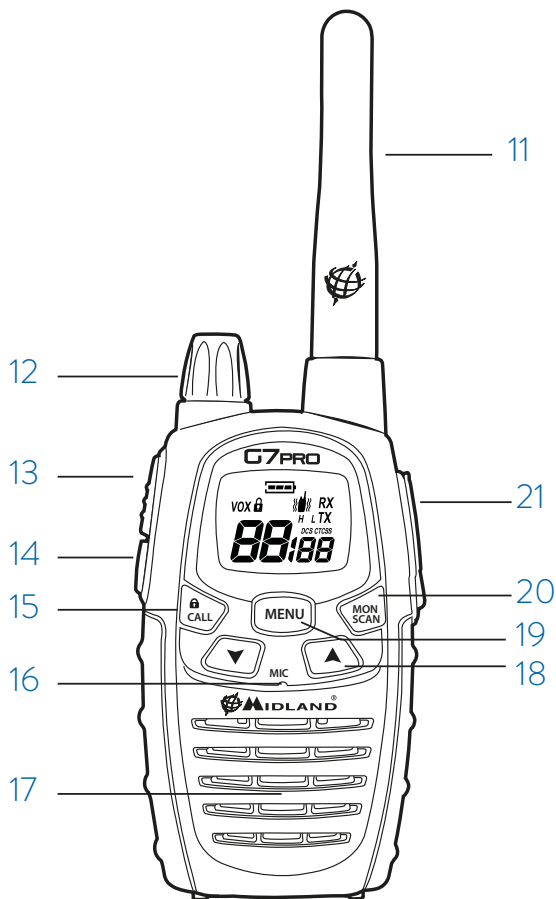
- ! *Non cercate di caricare batterie alcaline o comunque batterie non ricaricabili. Accertatevi che nel vano batterie dell'apparecchio, con il caricabatterie collegato, siano inserite esclusivamente batterie ricaricabili NI-MH del tipo consigliato! E' molto pericoloso tentare di ricaricare batterie di altro tipo (ad esempio alcaline o al manganese). Batterie non idonee possono perdere liquido, esplodere o anche bruciare e causare gravi danni!*
- ! *L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.*
- ! *Non gettate mai le batterie nel fuoco, né avvicinatele a sorgenti di calore: possono causare esplosioni e lesioni personali. Smaltite le batterie esclusivamente seguendo le normative locali.*
- ! *Non mescolate assieme batterie vecchie e nuove e/o di tipo diverso e/o utilizzate in modo diverso.*

Descrizione Delle Parti

Display LCD (a cristalli liquidi)



1. **CANALE SELEZIONATO** - (P1-P8: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Attivazione funzione VOX.
3.  - Blocco tastiera attivo.
4.  - Indicatore stato batteria.
5.  - Indicatore funzione Vibra-Call attiva.
6. **H/L** - indica la selezione alta o bassa potenza in TX (solo nella banda PMR).
7. **RX** - Radio in ricezione (canale occupato)
8. **TX** - Radio in trasmissione (pulsante PTT premuto)
9. **DCS-CTCSS** - Tipo di tono selezionato
10. **Numero del tono CTCSS o codice DCS selezionato** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-104).



11. **Antenna.**
12. **Manopola OFF/VOLUME** - Accende spegne la radio e regola il volume in ricezione.
13. **PTT** - Premere questo pulsante per trasmettere.
14. **BOOST** - Premere per trasmettere in alta potenza.
15. **Tasto CALL/🔒** - Serve ad inviare un segnale di chiamata sul canale selezionato. Oppure tenendolo premuto per circa 3 secondi si attiva la funzione blocco tastiera.
16. **MIC** - Microfono integrato per la trasmissione.
17. **Altoparlante integrato** - Per la ricezione audio.
18. **Pulsanti ▲ ▼** - Servono a variare le impostazioni all'interno del menu.
19. **MENU** - Premere questo tasto per entrare nel menu di configurazione della radio.
20. **MON/SCAN** - Premere brevemente per attivare la funzione SCAN. Tenendo premuto per circa 2 secondi si accede alla funzione Monitor, che esclude temporaneamente lo squelch per ricevere anche i segnali deboli.
21. **SPK | MIC/CHG** (sotto la protezione) - Consentono il collegamento a dispositivi esterni (cuffie, microfoni, ecc).

Preparazione

La radio può essere ricaricata con diversi tipi di batterie: qui di seguito le varie possibilità.

 Per ottimizzare la carica si consiglia di eseguire la ricarica con la radio spenta.

Carica con batterie NIMH (4 x AA)

Alloggiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del caricatore MW904 nella presa della radio.

La ricarica per questa tipologia di batterie viene eseguita, indipendentemente dal tipo di caricatore utilizzato (da tavolo o MW904), con una corrente costante; ne consegue quindi che il tempo di carica dipende dallo stato di carica e dalla capacità delle batterie utilizzate.

Con questo tipo di batterie non vi sarà un controllo della carica e pertanto consigliamo di scollegare il caricatore dalla radio o rimuovere la radio dall'alloggio al termine della fase di ricarica.

Di seguito si riporta la durata (indicativa) della carica per alcune batterie con diversa capacità:

Capacità batterie (mAh)	Tempo approssimativo di ricarica (ore)
1200	5
1800	7
2100	8

 Quando si alloggia la radio nel vano del caricatore il processore esegue un controllo sulla batteria; il led sul caricatore si accenderà per circa 10 secondi, poi si spegne per altrettanti secondi e successivamente inizia la carica; l'icona della batteria sul display della radio lampeggerà per tutta la durata della carica, così come sarà sempre acceso il led rosso sul caricatore da tavolo.

Carica con pacco batteria NIMH PB-ATL/G7 800mAh

Alloggiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del cari-

catore MW904 nella presa della radio.

La ricarica per questa tipologia di batterie viene eseguita, indipendentemente dal tipo di caricatore utilizzato (da tavolo o MW904), con una corrente costante, pertanto la durata del ciclo di carica dovrebbe essere di circa 5 ore.

Con questo tipo di batterie non vi sarà un controllo della carica e pertanto consigliamo di scollegare il caricatore dalla radio o rimuovere la radio dall'alloggio dopo 5 ore.

 *Quando si alloggia la radio nel vano del caricatore il processore esegue un controllo sulla batteria; il led sul caricatore si accenderà per circa 10 secondi, poi si spegne per altrettanti secondi e successivamente inizia la carica; l'icona della batteria sul display della radio lampeggia per tutta la durata della carica, come sarà sempre acceso il led rosso sul caricatore da tavolo.*

Carica con pacco batteria al LITIO 'PB-PRO' (opzionale)

Alloggiare la radio nel caricatore da tavolo oppure inserire l'estremità del caricatore MW904 nella presa della radio.

La ricarica del pacco batterie al litio verrà gestita dal processore della radio e lo stato della carica sarà visualizzato dall'icona sul display e dal led posto sul caricatore in corrispondenza dell'alloggiamento:

- la fase di carica è indicata con il led sul caricatore acceso e l'icona batteria lampeggia sul display;
- quando il pacco batteria è completamente carico, il led della basetta si spegne ed il display mostrerà l'icona della batteria completamente carica e fissa.

 *Quando si alloggia la radio nel vano del caricatore il processore, prima di iniziare la carica, esegue un controllo sullo stato di carica della batteria (in questa fase il led sul caricatore rimarrà acceso per 10 secondi e per altri 10 rimarrà spento).*

 *Per ottimizzare la carica della batteria al litio, nella fase finale di tale operazione il processore esegue la carica alternando una pausa di circa un minuto (in questo caso il led si spegnerà).*

 *Se si pone la radio accesa nel caricatore da tavolo, al termine della carica il led lampeggerà.*

Ricarica (versione firmware UE54)

Quando la radio viene messa in carica, per prima cosa il caricatore esegue un controllo sullo stato di carica della batteria (in questa fase il led sul caricatore rimarrà acceso per 10 secondi e spento per i successivi 10, per poi accendersi di nuovo durante la carica).

La fase di carica è indicata dal led acceso sul caricatore da tavolo e l'icona batteria lampeggiante sul display.

Quando le batterie sono cariche il led si spegne ed il display mostrerà l'icona della batteria completamente carica e fissa.

Il tempo di carica può variare a seconda dello stato delle batterie e della loro capacità, in ogni caso il tempo massimo è di circa 14 ore al termine del quale la corrente di carica viene staccata. Tempo più che sufficiente a consentire una carica completa di batterie AA da almeno 1800mAh.

Questa nuova routine di carica è presente dalla versione firmware UE54; per verificare la versione della vostra radio è sufficiente tenere premuto il tasto CALL ed accendere la radio contemporaneamente.

Effetto memoria delle batterie ricaricabili

Le batterie ricaricabili Ni-MH (Nickel-metal-idrato) sono virtualmente prive di quello che viene chiamato "Effetto Memoria". Quest'ultimo si manifesta con una drastica diminuzione dell'autonomia d'uso dell'apparecchio e viene innescato se, sistematicamente, ricaricate le batterie prima di averlo scaricato del tutto e/o non le caricate completamente. Per evitare il manifestarsi dell'effetto memoria:

- Quando possibile, ricaricate il pacco batteria solo dopo averlo scaricato completamente (fino a che l'apparecchio si spegne con il normale uso)
- Non scollegate il caricabatterie prima del tempo necessario ad effettuare una carica completa.

 *L'effetto memoria non va confuso con la normale vita delle batterie che è mediamente di circa 300-400 cicli di carica/scarica. E' normale che l'autonomia operativa si riduca quando le batterie stanno raggiungendo il termine del ciclo di vita, in questo caso sostituite le batterie.*

Rimozione/fissaggio della clip da cintura

La clip posteriore di serie vi permette di fissare facilmente il ricetrasmettitore alla cintura. Tuttavia questa va rimossa nel caso in cui dobbiate rimuovere il pacco batterie. Per rimuovere la clip da cintura seguite le istruzioni di FIGURA 1. Per fissare nuovamente la clip all'apparecchio, posizionatela nell'apposita scanalatura, posta sul retro del ricetrasmettitore, e fatela scorrere finché non udirete scattare il fermo.

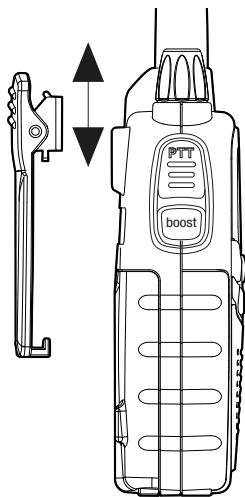


FIGURA 1

Rimozione/fissaggio del pacco batteria

Rimozione

1. Rimuovete la clip da cintura come spiegato nel paragrafo precedente.
2. Aprire il vano batterie come mostrato in FIGURA 2;
3. Rimuovete il pacco batteria dall'apparecchio;
4. Ripristinate in sede la clip da cintura.
5. Chiudete il vano batterie con l'apposito coperchio e ripristinate in sede la clip da cintura.

Fissaggio

1. Rimuovete la clip da cintura come spiegato nel paragrafo precedente.
2. Inserite il pacco batteria nell'apposito vano dell'apparecchio.
3. Chiudete il vano batterie con l'apposito coperchio e ripristinate in sede la clip da cintura

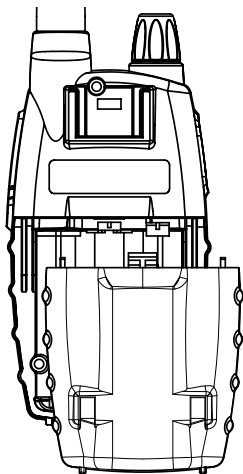


FIGURA 2

Operazioni di base

Accensione/spengimento

Per accendere il ricetrasmittitore, ruotate la manopola **VOLUME** in senso orario sino a che sentite uno scatto meccanico: si accenderà il display LCD che effettuerà un Auto-Test e successivamente si udiranno 2 Beep di tonalità diversa.

Per spegnere il ricetrasmittitore, ruotate la manopola in senso antiorario fino a sentire nuovamente lo scatto meccanico.

Regolazione volume

Portate la manopola **VOLUME** a metà corsa e non appena ricevete un segnale regolate il volume ad un livello confortevole. Se non ricevete segnali, potete utilizzare il pulsante **MON/SCAN** descritto nel paragrafo “Pulsante MON”.

Trasmissione e ricezione

Sono disponibili 2 pulsanti **PTT**, uno grande e uno più piccolo rosso identificato con la parola “**boost**”. La pressione del PTT grande porta l'apparato in trasmissione in bassa o alta potenza (in base alla selezione fatta a menu: **H** oppure **L**), mentre la pressione del PTT piccolo (boost) trasmette sempre in alta potenza. Per trasmettere:

1. Assicuratevi che sul canale selezionato nessun altro stia parlando;
2. Tenete premuto stabilmente il pulsante **PTT**: sul display compare **TX**;
3. Attendete una frazione di secondo e parlate con tono normale a circa 5 cm di distanza in direzione del microfono del ricetrasmittitore;
4. Quando avete terminato, rilasciate il pulsante **PTT**: scomparirà **TX** dal display;
5. Quando l'apparecchio é in ricezione (pulsante **PTT** rilasciato) riceverete automaticamente qualsiasi comunicazione, durante la ricezione di un segnale verrà visualizzato sul Display **RX**.

 Durante le operazioni di trasmissione e ricezione cercate di mantenere l'antenna il più possibile in posizione verticale e di fare in modo che non abbia ostacoli nella direzione della vostra controparte.

Pulsante MON (Monitor)

Il pulsante **Monitor** consente di escludere temporaneamente lo squelch per ascoltare eventuali segnali estremamente deboli che non riescono ad aprirlo stabilmente. In questo modo eviterete di sentire la comunicazione spezzettata. Per attivare la funzione Monitor, premete e tenete premuto per circa 2 secondi il pulsante **MON/SCAN** per ascoltare tutto il traffico radio sul canale selezionato. Per disattivare questa funzione premere per circa 2 secondi il tasto **MON/SCAN**.

Scansione di tutti i canali

Midland G7/G7E Pro può ricercare automaticamente segnali su tutti i canali delle bande PMR/LPD effettuandone la “scansione”, cioè selezionandoli rapidamente in sequenza.

Quando viene rilevato un segnale, la scansione si arresta su di esso. Una volta trovata la comunicazione desiderata ci basterà premere il tasto **PTT** per poter comunicare.

La pressione del tasto **PTT** durante la scansione ci permetterà di trasmettere sul canale da cui siamo partiti a scansionare la banda.

I tasti **▲/▼** ci permettono di invertire il senso di scansione e di evitare l'ascolto di canali con comunicazioni non desiderate.

Per eseguire la scansione dei canali, premere brevemente il pulsante **MON/SCAN**: **Midland G7/G7E Pro** inizia ad eseguire la scansione dei canali.

Per fermare la scansione, premete nuovamente il pulsante **MON/SCAN**, il vostro ricetrasmittitore tornerà sul canale da cui abbiamo fatto partire la scansione.

Illuminazione del display

Se l'illuminazione ambientale non é sufficiente a farvi leggere bene il display, premendo il pulsante **MENU** lo illuminerete per circa 5 secondi.

 *L'illuminazione del display assorbe energia supplementare dalle batterie. Cercate di farne un uso moderato.*

Blocco tastiera

Mantenere premuto il tasto **CALL/🔒** per circa 5 secondi.

Il simbolo che appare sul display **🔒** indica la sua attivazione. Solo i tasti **PTT** e **CALL/🔒** rimangono attivi.

Per la disattivazione, premere e tenere premuto nuovamente il tasto **CALL/🔒** per circa 5 secondi.

Power Save

Il dispositivo Automatico di risparmio batterie consente di ridurre i consumi fino al 50%; se la radio non riceve alcun segnale per più di 5 secondi la funzione viene attivata automaticamente.

Quando le batterie sono scariche, apparirà sul Display **bt LO**: occorre sostituire le batterie al più presto (se a secco) o provvedere alla ricarica del pacco batteria.

Tasto MENU

Selezione di un canale

Premete 1 volta il tasto **MENU**, sul Display inizierà a lampeggiare il N° del canale, utilizzando i tasti **▲/▼** fare scorrere i canali PMR e poi quelli LPD, sino a selezionare il canale desiderato. Premere **PTT** per confermare, oppure attendere 10 secondi.

 *Fate riferimento alla tabella delle frequenze.*

Selezione dei toni CTCSS /DCS

Midland G7/G7E Pro può ricevere in due modalità:

- a. **Traffico Aperto:** in questo caso sentirete tutte le conversazioni selezionate sul canale selezionato;
- b. **Modalità di gruppo CTCSS /DCS:** i toni funzionano come una sorta di codice di accesso e vi consentono di comunicare solo con quegli utenti che hanno il Vs. stesso canale e codice. La radio rimarrà silenziosa fino al ricevimento del corretto tono impostato.

Procedimento per l'attivazione dei 38 toni CTCSS/104 DCS in RX e TX:

1. Accendere l'apparato.
2. Sezionare il canale desiderato.
3. Premere 2 volte il tasto **MENU** finché il Display mostra **oF** lampeggiante a destra ("oF" condizione di default).
4. Premendo i tasti **▲/▼** il display mostrerà **CTCSS** (ct lampeggiante) o **DCS** (dc lampeggiante); premete **MENU** per entrare nei codici CTCSS o DCS. Ora con i tasti **▲/▼** selezionate il tono desiderato.
5. Per confermare l'impostazione, premere il tasto **PTT** oppure attendere circa 10 secondi.

Selezione dell'alta e bassa potenza di trasmissione (Banda PMR)

La fase di trasmissione é quella che assorbe maggiore energia dalle batterie. Per prolungare l'autonomia, potete selezionare la bassa potenza di trasmissione quando dovete trasmettere a breve distanza. Per farlo, premete 3 volte il pulsante **MENU** apparirà sul Display **Pr H**, utilizzando i tasti **▲/▼** selezionare **L**, premere **PTT** per confermare, oppure attendere 10 secondi. Se volete trasmettere a lunga distanza, premete nuovamente i tasti in sequenza e selezionare **H**. Con le batterie in buone condizioni, l'alta potenza é di 500 mW, mentre quella bassa é di 10mW.

 *Durante la trasmissione, un basso livello batteria influirà notevolmente sulle prestazioni del vostro ricetrasmittitore.*

Funzione VOX

Midland G7/G7E Pro consente conversazioni a mani libere tramite il dispositivo VOX. La funzione VOX è attivabile con o senza accessori. **G7/G7E Pro** è dotato di 3 diversi tipi di VOX:

- **VOX standard** (**Vo** sul display)
- **VOX baby-sitting** (**Vb** sul display)
- **VOX Bike** (**Vc** per i motociclisti).

Tutte queste modalità sono selezionabili su 2 livelli come segue:

1. Per attivare la funzione VOX, premete 4 volte il pulsante **MENU**.
2. Nella banda PMR apparirà sul display **VOX**, utilizzando i tasti ▲/▼ selezionare:
Of: Disattivato;
Vo1/Vo2 - Vb1/Vb2 - Vc1/Vc2
1 corrisponde a 1° Livello (Bassa sensibilità), 2 a 2° Livello (Alta sensibilità);
3. premere **PTT** per confermare, oppure attendere 10 secondi.
4. Per disattivare la funzione VOX seguire le indicazioni sopra riportate selezionando la voce **oF**.

Funzione Vibra-Call

Midland G7/G7E Pro è dotato del dispositivo “Vibra-Call”, ovvero la possibilità di attivare la vibrazione al momento della ricezione del “TONO DI CHIAMATA”.

Per attivare ciò occorre eseguire le seguenti istruzioni:

1. Premere 5 volte il tasto **MENU** nella banda PMR, finché il display mostra ;
 2. Premendo i tasti ▲/▼ si può inibire o attivare la funzione (**on**: Attiva - **oF**: Disattiva);
 3. Confermare premendo il tasto **PTT** oppure attendere 10 secondi.
-  *In questo modo tutte le volte che viene ricevuto il tono di chiamata Midland G7/G7E Pro vibrerà.*
-  *Questa funzione inibirà la possibilità di udire il tono di chiamata.*

Funzione ROGER BEEP

(Tonalità di conferma fine conversazione)

Al rilascio del tasto PTT, quindi alla fine di ogni trasmissione, viene emessa una tonalità, che indica al vostro interlocutore che può iniziare a parlare. Nel **Midland G7/G7E Pro** questa funzione è disattivata di default.

1. Premere 6 volte il tasto **MENU** nella banda PMR, finché sul display compare “**rb oF**”;
2. Con i tasti **▲/▼** selezionare “**on**” e sul Display comparirà “**rb on**”;
3. Premere il tasto **PTT**, oppure attendere 10 secondi per confermare la programmazione.
4. Il Roger Beep adesso è attivato.

Funzione CALL

Midland G7/G7E Pro ha la possibilità di inviare 5 diversi toni di chiamata. Per inviarla occorre premere il tasto **CALL/📞**.

I toni possono essere selezionati nel seguente modo:

1. Premere 7 volte il tasto **MENU** nella banda PMR, finché il display mostra “**CA 1**”.
2. Premendo il tasto **▲/▼** si possono udire le 5 melodie preimpostate;
3. Confermare premendo **PTT** oppure attendere 10 secondi.

In questo modo tutte le volte che viene inviato un tono di chiamata verrà utilizzata quella determinata suoneria.

 Se è attiva anche la funzione *Vibracall* il tono di chiamata non verrà udito.

Funzione Dual Watch

Questa funzione permette di monitorare costantemente 2 canali a scelta. Procedimento:

1. Posizionarsi su uno dei 2 canali che si desidera monitorare.
2. Premere 9 volte il tasto **MENU** nella banda PMR affinché il display mostri "**TX of RX**".
3. Con i tasti **▲/▼** selezionare il secondo canale che si desidera monitorare.
4. Premere il tasto **PTT** oppure attendere 10 secondi per conferma.

Per interrompere il Dual Watch, premere il tasto **MON/SCAN**.

Beep Tastiera

Nel caso si desideri escludere la suoneria dei tasti alla loro pressione è possibile farlo operando nel seguente modo:

1. Premere 8 volte il tasto **MENU** nella banda PMR, finché il display mostra "**bP on**".
2. Premendo i tasti **▲/▼** fare in modo che il display mostri "**bP of**".
3. Confermare premendo il tasto **PTT** oppure attendere 5 secondi.

In questo modo tutte le volte che si preme un tasto non si sentirà alcun suono.

Soluzione dei problemi e reset della radio

Il vostro **Midland G7/G7E Pro** dovrebbe garantirvi anni di perfetto funzionamento. Se tuttavia presentasse dei problemi, consultate questo capitolo prima di rivolgervi al centro assistenza della vostra zona.

Azzeramento delle impostazioni (Reset)

Se il vostro ricetrasmittitore presentasse qualche malfunzionamento logico (simboli incongruenti sul display, blocco delle funzioni ecc.), potrebbe non trattarsi di un guasto vero e proprio, ma di un problema causato da altri fattori esterni, ad esempio di un'impostazione errata indotta da qualche disturbo proveniente dalla rete elettrica durante la ricarica delle batterie. In questo caso, potete ripristinare il ricetrasmittitore sulle condizioni di fabbrica cancellandone le memorie ed azzerandone le impostazioni:

1. Spegnete il ricetrasmittitore;
2. Tenete premuto il tasto ▲ e contemporaneamente accendete la radio. Tutte le funzioni saranno ripristinate come da impostazioni di fabbrica.

 *Prima di effettuare il reset, suggeriamo di prendere nota di tutte le impostazioni eseguite, in quanto verranno cancellate.*

Specifiche tecniche

Canali	1~8 PMR, 1~69 LPD
Copertura di frequenza	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR) 433.075 - 434.775MHz (LPD)
Passo Canalizzazione	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Alimentazione	6+/- 10% VCC
Temperatura operativa	da -20° a +55°
Dimensioni (senza antenna)	58 (L)x 122 (A)x34 (P) mm
Peso (senza batterie)	123gr
Ciclo di funzionamento	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Categoria di appartenenza	B
Trasmettitore	
Potenza di uscita	10 o 500 mW (Selezionabile)
Tipo di modulazione	FM
Reiezione Spurie	rispetta le normative ETSI
Ricevitore	
Sensibilità a 12dB Sinad	0,35µV
Reiezione canali adiacenti	70dB
Potenza di uscita audio	300mW a 10% THD
Presa per microfono esterno e ricarica	jack stereo 2,5 mm
Presa per altoparlante esterno	jack mono 3.5 mm
Tempo massimo di trasmissione in un'ora	6 minuti, equivalenti ad un ciclo di utilizzo del 10%

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

ATTENZIONE: L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

MIDLAND G7/G7E PRO

TRANSCPTOR PMR446-LPD

TRANSCPTOR PMR446

› MANUAL DE USUARIO



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Índice

Introducción	1
Contenido de la caja	2
Cobertura	3
Características principales	4
Sobre todo....Seguridad!	5
Precauciones	5
Descripción de las partes	6
Pantalla LCD	6
Transceptor	8
Preparando el transceptor	10
Carga con baterías NIMH (4 x AA)	10
Cargar pack de baterías NIMH PB-ATL/G7 800 mAh	11
Cargar el pack de batería Li-Ion 'PB-PRO' (opcional)	11
Recarga (versión de firmware UE54)	12
Efecto memoria en baterías recargables	12
Insertar/Retirar el pack de batería	14
Retirar	14
Insertar	14
Operaciones básicas	15
Encender /Apagar	15
Control de volumen	15
Transmisión y recepción	15

Pulsador MON (Monitor)	16
Exploración de todos los canales	16
Pantalla retroiluminada	16
Bloqueo del teclado	16
Ahorro de energía	17
Botón MENU	18
Selección de canal	18
Seleccionar tonos CTCSS/DCS	18
Selección alta o baja potencia de transmisión	19
Función VOX	19
Función Vibra-Call	20
ROGER BEEP (Tono de final de transmisión)	20
Función CALL	20
Función Dual Watch	21
Sonido del teclado	21
7. Solución de problemas y restaurar	22
Restaurar de origen	22
Especificaciones técnicas	23

Introducción

Gracias por comprar **Midland G7 Pro**!

Midland G7 Pro combina la más avanzada tecnología en comunicación por radio con una fiabilidad extrema. Resalta por su diseño llamativo y su robusta carcasa. Es la solución ideal tanto para usuarios particulares como profesionales (construcción, edificios, hoteles, ferias, exposiciones).

Extremadamente robusto y fácil de usar, **Midland G7 Pro** es ideal para su uso en cualquier actividad. El **Midland G7 Pro** incorpora todas las funciones que usted esperaba ver en los últimos y más avanzados transceptores y garantiza la máxima eficiencia.

Un audio mejorado y Side Tone son las características más importantes de esta nueva radio; otras funciones clave, incluyen una pantalla retroiluminada LCD, una función de llamada de alerta por vibración para áreas de mucho ruido y una función de ahorro automático de batería, que reduce el consumo de la batería hasta en un 50%. Todas las características de esta radio son fácilmente accesibles gracias a un teclado intuitivo.

Contenido de la caja

Dependiendo de la versión, el contenido puede variar.

Caja individual:

- 1 transceptor con pinza de cinturón
- 1 adaptador de pared
- 4 baterías recargables AA 1800mAh
- guía rápida

Caja doble o TWIN:

- 2 transceptores con pinza de cinturón
- 1 adaptador de pared
- 1 cargador doble de sobremesa
- 2 packs de baterías 800mAh
- guía rápida

Está disponible el pack de baterías Li-Ion 1200mAh opcional mod. 'PB-PRO'. Si falta algún elemento o está dañado, póngase en contacto inmediatamente con su proveedor.

Cobertura

El alcance máximo depende de la condición del terreno, y se obtiene durante su uso en un espacio abierto.

La única limitación posible son los factores ambientales tales como la obstrucción causada por árboles, edificios u otros obstáculos. Dentro de un automóvil o en construcciones metálicas, la cobertura puede que se reduzca. Es posible también que la cobertura en la ciudad, con grandes edificios u otros obstáculos, se vea reducida a 1 ó 2 kilómetros aproximadamente. En espacios abiertos pero con obstáculos como árboles o casas el rango máximo posible es de unos 4-6 km aproximadamente. En espacios abiertos sin obstáculos, como por ejemplo en la montaña, la cobertura puede ser de más de 12 kilómetros.

Características principales

- Doble PTT para la transmisión de potencia alta / baja
- Side Tone: elimina el ruido de conmutación de la transmisión
- Audio mejorado
- Función VIBRACALL
- Pantalla LCD con retroiluminación
- Indicador de batería baja
- Ahorro automático de batería
- 38 CTCSS y 104 DCS en TX y RX
- Botón de llamada con 5 tonos seleccionables
- Ajuste automático de supresión de ruidos
- Botones para la selección de canal
- Función SCAN
- Bloqueo del teclado
- Selección de potencia alta/ baja
- Roger Beep activado / desactivado
- VOX para comunicaciones manos libres
- Doble escucha (Dua Watch)
- Conexión para micrófono-altavoz externo/cargador de batería

 *El fabricante, con motivo de mejorar constantemente la calidad del producto, se reserva el derecho de modificar las características y prestaciones sin previo aviso.*

Sobre todo....Seguridad!

Precauciones

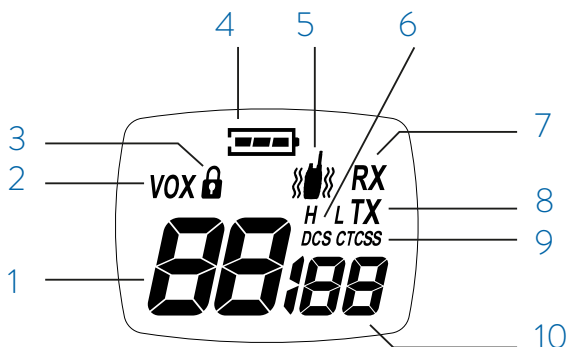
- ! *No abra la radio bajo ningún concepto! La mecánica y electrónica de esta radio requieren experiencia y un equipo especializado, por la misma razón, la radio no debe, bajo ninguna circunstancia, ser recalibrarse, ya que ya se ha calibrado para obtener el máximo rendimiento. Se anulará automáticamente la garantía en caso que se detecte que el aparato se ha abierto.*
- ! *No utilice detergentes, alcohol, disolventes o abrasivos para limpiar el equipo. Sólo tiene que utilizar un paño suave y limpio. Si la radio está muy sucia, humedezca ligeramente el paño con una mezcla de agua y jabón neutro.*

BATERÍAS

- ! *No intente cargar pilas alcalinas o baterías no recargables. Asegúrese de que cuando se carga la radio, ha introducido sólo baterías recargables de Ni-MH! Es muy peligroso intentar recargar otros tipos de pilas (por ejemplo alcalinas o de manganeso). Las baterías que no son adecuadas para ser recargadas pueden tener fugas, explotar o incluso quemarse y causar daños!*
- ! *El uso de un cargador de batería diferente que no sea el especificado puede causar daños en su dispositivo o puede incluso causar explosiones y lesiones personales.*
- ! *No tire las pilas al fuego, ni las acerque al calor, ya que esto podría provocar una explosión o lesiones personales. Deshágase de las baterías conforme a los procedimientos establecidos por las normativas locales.*
- ! *No mezcle pilas o baterías viejas y nuevas de diferentes tipos o pilas que se han utilizado de diferentes maneras.*

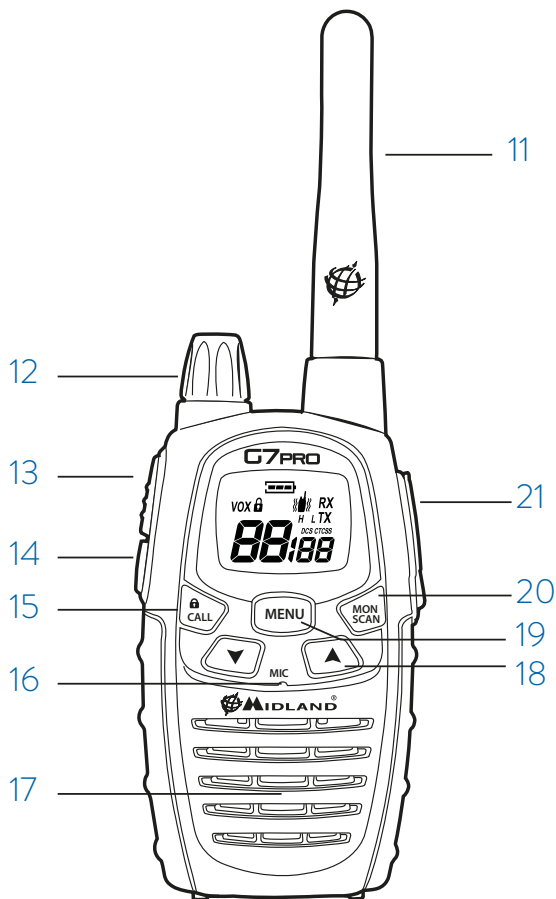
Descripción de las partes

Pantalla LCD



1. **Selección de canal**
2. **VOX** - Función activada
3.  - Bloqueo de teclado activado
4.  - Indicador de estado de la batería
5.  - Vibra-Call función activada
6. **H/L** - Indica alta (H) / baja (L) potencia de transmisión
7. **RX** - Radio en recepción (canal ocupado)
8. **TX** - Radio en transmisión (con PTT presionado)
9. **DCS/CTCSS** - Tipo de tono de subaudio seleccionado
10. **Código del tono CTCSS o DCS seleccionado**
(CTCSS: 1-38; DCS: 1-104)

Transceptor



11. **Antena**
12. **Mando OFF/VOLUME** - Para encender/apagar la radio y para ajustar el volumen.
13. **PTT** - Presionar para transmitir.
14. **BOOST** - Presionar para transmitir en alta potencia.
15. **CALL/🔒** - para llamar al canal seleccionado. Si se mantiene presionado durante 3 segundos, se activará el bloqueo de teclado.
16. **MIC** - Micrófono integrado
17. **Altavoz integrado.**
18. **Controles ▲ ▼** - Para cambiar las configuraciones en el **MENU**.
19. **MENU** - Presionar para entrar en el **MENU** de la radio
20. **MON/SCAN** - Presionar una vez para activar la exploración (SCAN). Mantener presionado durante 2 segundos para activar la función Monitor, que temporalmente interrumpe el silenciador, (para señales débiles)
21. **SPK | MIC/CHG** (bajo la carcasa protectora) - Para conectar dispositivos de audio externos como micrófonos, auriculares, cargadores, etc.

Preparando el transceptor

La radio puede ser recargada con diferentes tipos de baterías: aquí todas las posibilidades.

Nota: Este equipo no ha sido diseñado para ser usado mientras está en proceso de carga. Si desea usarlo, desconéctelo del cargador.

Carga con baterías NIMH (4 x AA)

Coloque el transceptor en el cargador de sobremesa o conecte el adaptador de pared MW904 (opcional) a la toma de la radio.

Este tipo de baterías se carga con una corriente constante, ya sea que use un cargador de sobremesa o MW904, por lo que el tiempo de carga depende del estado de la carga y de la capacidad de las baterías.

No se indica cuando está completamente cargado, por lo tanto, le sugerimos desconectar el adaptador de pared de la radio o quitar el G7 Pro del cargador de sobremesa una vez que la carga se ha completado.

A continuación algunos datos sobre el tiempo de carga (orientativo) para algunas baterías de diferente capacidad:

Capacidad de batería mAh	Tiempo de carga aprox (horas)
1200	5
1800	7
2100	8

- 📄 Cuando la radio está en el cargador, el procesador realiza una especie de comprobación de la batería, el LED del cargador se iluminará durante 10 segundos y luego se apagará y la carga se iniciará.
- 📄 El icono de la batería en la pantalla de la radio parpadeará durante todo el proceso de recarga, así como el led rojo se ilumina en el cargador de sobremesa.

Cargar pack de baterías NIMH PB-ATL/G7 800 mAh

Coloque el transceptor en el soporte del cargador de sobremesa o conecte el adaptador de pared MW904 (optional) a la toma de la radio.

Este tipo de baterías se carga con una corriente constante, ya sea que use un cargador de escritorio o MW904, por lo tanto, una carga completa dura unas 5 horas.

No hay evidencia de cuándo finaliza la carga, por lo tanto, le recomendamos desconectar el adaptador de pared de la radio o desconectar el G7 Pro desde la cuna cargador de sobremesa después de 5 horas.

 Cuando la radio está en el cargador, el procesador realiza una especie de comprobación de la batería, el LED del cargador se iluminará durante 10 segundos y luego se apagará y la carga se iniciará, el icono de la batería en la pantalla de la radio parpadeará durante todo el proceso de carga, así como el led rojo se iluminará en el cargador de sobremesa.

Cargar el pack de batería Li-Ion 'PB-PRO' (opcional)

Coloque el transceptor en el soporte del cargador de sobremesa o conecte el adaptador de pared MW904 a la toma de la radio.

La carga de la batería de Li-Ion es gestionada por un procesador de la radio y el estado de la batería se puede comprobar por el icono en la pantalla y por el led del cargador de sobremesa.

- El estado de la carga se indica mediante el LED del cargador de sobremesa y el icono de la batería parpadea en la pantalla de la radio;
- Cuando la carga se ha completado, el LED se apagará y el icono de batería en la pantalla se llena de barras fijas.

 Cuando la radio está en el cargador, el procesador realiza una especie de comprobación sobre el estado de la batería: en este paso, el LED del cargador de sobremesa se iluminará durante 10 segundos y luego se apagará y la carga se iniciará.

 Para optimizar la carga de la batería Li-Ion, en la fase final, el procesador alterna la carga y hace una pausa de casi un minuto (el led se apagará).

 Si la radio se coloca con el cargador de sobremesa encendido, cuando la carga se complete, el LED parpadeará.

Recarga (versión de firmware UE54)

Cuando se coloca la radio en la base del cargador, al principio el cargador realiza un control del estado de la batería. En esta fase, el led del cargador de sobremesa se encenderá durante 10 segundos, después se apagará durante los siguientes 10 segundos y se encenderá de nuevo durante la carga.

Mientras se está cargando la radio, el led del cargador de escritorio se encenderá y el icono de la batería en la pantalla parpadeará.

Cuando la carga esté completa, el led se apagará y el icono de la batería se mantendrá fijo y mostrará todas sus barras.

El tiempo de recarga dependerá del nivel de la batería y de su capacidad. Sin embargo, el tiempo máximo de recarga es de aproximadamente 14 horas, después de lo cual la recarga se detendrá. Este tiempo se refiere a una recarga completa de baterías AA 1800mAh.

Este nuevo proceso de recarga está presente a partir del firmware UE54. Para verificar la versión de firmware de su G7 PRO basta con presionar el botón CALL mientras se enciende la radio.

Efecto memoria en baterías recargables

Las baterías recargables de NiMH (níquel-metal-hidrato) se ven afectadas por lo que se conoce como el “efecto memoria”. Este fenómeno se asocia con una reducción drástica de la autonomía de la batería y se activa si las baterías se cargan con regularidad antes de ser totalmente descargadas y / o no están completamente cargadas. Para evitar el efecto memoria:

Cuando sea posible, recargue las baterías únicamente cuando estén agotadas (hasta que el dispositivo se apaga durante el uso normal)

No desconecte el cargador de la batería antes de la hora indicada para una carga completa de la batería.

 *El efecto memoria no debe confundirse con la vida normal de la batería, que es de unos 300 ciclos de carga / descarga. Es completamente normal que la autonomía de la radio disminuya cuando las baterías han llegado al final de su vida, en este momento, usted tendrá que reemplazar las baterías.*

Insertar/Retirar clip cinturón

Con el clip para el cinturón es posible fijar fácilmente el transceptor a su cinturón. El clip, no obstante, debe ser extraído con el fin de instalar o cambiar las pilas. Para quitar la pinza seguir las indicaciones de la imagen 1. Para fijar el clip de nuevo a la ranura de dispositivo en las guías en la parte posterior del transceptor, hasta que encaje en su sitio.

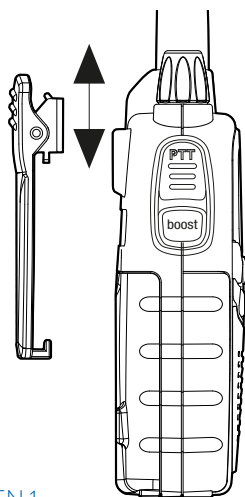


IMAGEN 1

Insertar/Retirar el pack de batería

Retirar

1. Retire el clip, como se explica en el apartado “Instalación y extracción de la pinza para el cinturón”;
2. Abra el compartimento de las pilas como se muestra en la imagen 2;
3. Extraiga la batería;
4. Cierre la tapa de la batería y fije el clip para el cinturón.

Insertar

1. Retire el clip, como se explica en el apartado “Instalación y extracción de la pinza para el cinturón”;;
2. Inserte la batería en el compartimiento de la batería;;
3. Cierre la tapa de la batería y fije el clip de cinturón..

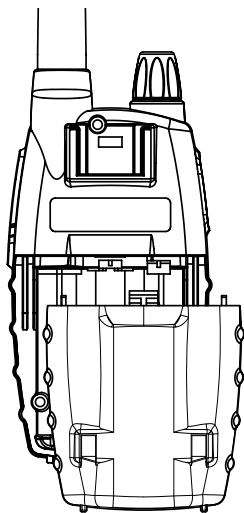


IMAGEN 2

Operaciones básicas

Encender /Apagar

Para encender el transceptor, gire el mando **VOLUMEN** hacia la derecha hasta que note un click: la pantalla LCD se iluminará y hará un Auto-Test. Posteriormente se escuchará 2 pitidos de tonos diferentes.

Para apagar el transceptor, gire el botón hacia la izquierda hasta que escuche otro clic

Control de volumen

Gire el mando de **VOLUMEN** a la mitad y ajústelo a un nivel cómodo tan pronto como reciba una señal. Si usted no recibe una señal, puede utilizar el botón **MON / SCAN** descrito en el “Botón MON”.

Transmisión y recepción

La tecla **PTT** tiene una doble función, ya que se compone de 2 partes: una tecla **PTT** grande y una roja, más pequeña, identificada con “**boost**”.

Cuando se pulsa el PTT grande el transceptor transmite con una potencia alta o baja (dependiendo de la configuración del **Menú: H ó L**), mientras que el **Boost** transmite siempre con alta potencia.

Para transmitir:

1. Asegúrese de que nadie más está hablando en el canal seleccionado;
2. Mantenga el botón PTT firmemente presionado: **TX** aparecerá en la pantalla;;
3. Antes de empezar a hablar, espere un segundo y luego hable con normalidad cerca del micrófono a una distancia de unos 5-10 cm.
4. Cuando haya terminado, suelte el PTT: **TX** desaparecerá de la pantalla;
5. Cuando la radio está en el modo de recepción (sin presionar el PTT), podrá recibir cualquier comunicación (se mostrará RX).

 *Durante el intento de la transmisión y recepción, en la medida de lo posible, mantenga la antena en posición vertical y evite los obstáculos.*

Pulsador MON (Monitor)

El botón del **monitor** sirve para excluir temporalmente el silenciador, con el fin de escuchar las señales que son demasiado débiles. Al excluir el silenciador se evitará escuchar la comunicación entrecortada por el silenciador. Con el fin de activar la función de monitor mantenga presionado el botón **MON / SCAN** durante unos 2 segundos. Mantenga pulsado el botón **MON / SCAN** durante unos 2 segundos para desactivar esta función.

Exploración de todos los canales

Midland G7 Pro puede buscar automáticamente las señales en la banda PMR446. Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene en ese canal y se puede transmitir presionando PTT. Si presiona PTT durante el análisis, se puede transmitir por el canal desde que comenzó la exploración. Los botones de desplazamiento ▲/▼ le permiten cambiar la dirección de la exploración (de canales inferiores a superiores o viceversa) y por lo tanto permite saltar comunicaciones que no son de interés.

Presione brevemente el botón **MON/SCAN** para iniciar la exploración.

Si desea detenerlo, pulse de nuevo **MON/SCAN**. Su transceptor volverá al canal desde el que originalmente comenzó la exploración.

Pantalla retroiluminada

Si no hay suficiente luz para leer la pantalla, puede pulsar el botón **MENU** para cambiar la intensidad de la retroiluminación.

 *El cambio de la retroiluminación de la pantalla añade un consumo adicional en las baterías. Trate de hacer un uso moderado de esta función.*

Bloqueo del teclado

Mantenga presionada la tecla **CALL/🔒** durante 5 segundos y **🔒** y se mostrará la confirmación. Sólo la tecla **PTT** y **CALL/🔒** se mantendrán activadas. Para desactivar esta función, mantenga pulsado de nuevo **CALL/🔒** durante 5 segundos aproximadamente.

Ahorro de energía

La función de ahorro de energía de la batería permite una reducción del consumo de hasta el 50%; La función se activa automáticamente cuando el receptor no recibe ninguna señal durante más de 5 segundos. Cuando las baterías están descargadas, aparece **bt LO** en la pantalla: cambie las pilas o recargue la batería.

Botón MENU

Selección de canal

Presione una vez el botón **MENU**. El número del canal aparecerá parpadenado en la pantalla. Preione los botones ▲/▼ para desplazarse arriba y abajo de los canales PMR, hasta que seleccione el canal deseado.

Presione la tecla **PTT** para confirmar, o espere 10 segundos.

 Consulte la tabla de frecuencias.

Seleccionar tonos CTCSS/DCS

Midland **G7/G7E Pro** puede recibir en dos modos:

- a. **Tráfico abierto:** en este caso, escuchará cualquier comunicación transmitida en el canal seleccionado;
- b. **Modo grupo CTCSS/DCS:** los tonos CTCSS/DCS tienen claves de acceso que le permiten recibir sólo los mensajes provenientes del mismo canal y código. El altavoz permanece en silencio hasta que se reciba el tono correcto.

Para activar de 1 a 38 diferentes tonos CTCSS/104 DCS en RX y TX

1. Encienda la radio.
2. Seleccione el canal deseado.
3. Presione dos veces el botón **MENU** hasta que la pantalla muestra **oF**.
4. Pulsando los botones ▲/▼ la pantalla mostrará **CTCSS** (parpadeará el símbolo **ct**) o **DCS** (parpadeará el símbolo **dc**); presione **MENU** para entrar en los tonos CTCSS o DCS. Ahora seleccione el tono deseado con las teclas ▲/▼ .
5. Par confirmar la configuración, presione la tecla **PTT** o espere aproximadamente 10 segundos.

Selección alta o baja potencia de transmisión

Las baterías se agotan más rápidamente durante la transmisión. Con el fin de prolongar la autonomía de la batería se puede seleccionar la potencia baja durante la transmisión en distancias cortas.

Procedimiento:

1. Presione el botón **MENU** 3 veces y se mostrará **Pr H**.
2. Seleccione **L** usando los botones **▲/▼**.
3. Presione **PTT** para confirmar, o espere 10 segundos.

Si desea transmitir a una distancia más larga, repita el procedimiento anterior para seleccionar la alta potencia. En el paso 2, seleccione **H**. Cuando las baterías están en buenas condiciones, la transmisión en alta potencia es de 500mW, mientras que la de baja potencia es de 10 mW.

 *Un nivel bajo de la batería durante la transmisión reducirá el rendimiento de su dispositivo.*

Función VOX

Midland **G7/G7E Pro** permite conversaciones con manos libres a través de la función VOX. Puede activar la función VOX con o sin accesorios. G7 Pro se suministra con 3 tipos diferentes de VOX:

- **VOX standard** (Se mostrará en la pantalla **Vo**)
- **VOX baby-sitter** (Se mostrará en la pantalla **Vb** - vigila bebés)
- **VOX Bike** (Para motoristas **Vc**)

Todas estas opciones disponen dos niveles de sensibilidad:

1. Para activar la función VOX presione el botón **MENU** 4 veces y **VOX** aparecerá en la pantalla.
 2. Use los botones **▲/▼** para seleccionar la configuración deseada:
OFF: Desactivado;
 3. **Vo1/Vo2 - Vb1/Vb2 - Vc1/Vc2**
dónde 1 significa 1^{er} Nivel (baja sensibilidad) y 2 significa 2^{do} Nivel (alta sensibilidad);
 4. Presione la tecla **PTT** para confirmar o espere 10 segundos.
- Para desactivar la función VOX siga el mismo procedimiento y seleccione la opción **oF**.

Función Vibra-Call

Midland **G7Pro** está equipado con la función “Vibra-Call”, que proporciona vibración cuando hay una llamada entrante.

Para activarlo, siga estos pasos:

1. Presione el botón **MENU** 10 veces, hasta que en la pantalla se muestra ;
 2. Use los botones **▲/▼** para desactivar o activar esta función (**on**: activar, **oF**:desactivar);
 3. Presione la tecla **PTT** para confirmar o espere 10 segundos.
-  Cada vez que Midland G7/G7E Pro recibe una llamada, el dispositivo vibrará.
-  Cuando la función Vibra-Call esté activada, el tono de llamada no se escuchará.

ROGER BEEP (Tono de final de transmisión)

Cada vez que finalice una transmisión (sin soltar PTT), Midland **G7/G7E Pro** produce un sonido que indica a la otra parte puede comenzar a hablar. Esta función está desactivada de origen.

Para activarla:

1. Presione 6 veces el botón **MENU** en banda PMR hasta que el display muestre “**rb oF**”;
2. Use los botones **▲/▼** para seleccionar “**on**” y se mostrará en la pantalla “**rb on**”;
3. Para confirmar la activación del roger beep, presione la tecla **PTT** o espere 10 segundos.

Función CALL

Midland **G7/G7E Pro** puede enviar 5 tonos de llamada diferentes. Para enviar esta señal de audio a otros usuarios, pulse la tecla **CALL/🔒**.

Para seleccionar los tonos de llamada:

1. Presione el botón **MENU** 7 veces, hasta que el display muestre “**CA 1**”.

2. Usando los botones ▲/▼ , podrá escuchar las 10 melodías pre-establecidas.
 3. Confirme la melodía presionando la tecla **PTT** o espere 10 segundos. Ahora, cada vez que su Midland **G7/G7E Pro** envíe un tono de llamada, sonará la melodía seleccionada.
-  Si la función Vibración está activada (consulte el apartado. “Función Vibración”), no se oír la melodía.

Función Dual Watch

Esta función permite la monitorización de 2 canales de su elección.

Procedimiento:

1. Seleccione uno de los 2 canales que desea supervisar.
 2. Presione 9 veces el botón **MENU** hasta que en el display se muestre “**TX o F RX**”.
 3. con los botones ▲/▼ seleccione el segundo canal a monitorizar.
 4. Presione la tecla **PTT** para confirmar o espere 10 segundos.
- Para desactivar la función, presione el botón **MON/SCAN**.

Sonido del teclado

Para desactivar el pitido del teclado, siga estos pasos:

1. Presione 8 veces el botón **MENU**, hasta que “**bP on**” se muestre en el display.
 2. Use los botones ▲/▼ hasta que el display muestre “**bP of**”.
 3. Confirme pulsando la tecla **PTT** o espere 10 segundos.
- Ahora no se oye ningún sonido cuando presiona un botón.

7. Solución de problemas y restaurar

Su Midland **G7 Pro** está diseñada para ofrecerle años de rendimiento óptimo. Si por alguna razón se presentan problemas, consulte este capítulo antes de ponerse en contacto con un centro de servicio en su región.

Restaurar de origen

Si su transceptor experimenta un mal funcionamiento lógico (inapropiadas símbolos en la pantalla, bloqueo de funciones, etc), puede que, simplemente, sea debido a alguna pulsación errónea que ha bloqueado la CPU. Por ejemplo, puede tener una configuración incorrecta provocada por un ruido o picos en el sistema eléctrico durante la recarga de la batería. En tales casos, se puede reiniciar el transceptor a sus valores programados de fábrica, restableciendo todos los parámetros:

1. Apague el transceptor
2. Mantenga pulsado el botón ▲ y encienda la radio al mismo tiempo. Todas las funciones se restablecerán con los valores de origen.

 *Antes de seguir adelante con el restablecimiento, le recomendamos que se tome nota de todos los ajustes que usted ha llevado a cabo, ya que se eliminarán.*

Especificaciones técnicas

Canales	1~8 PMR
Rango de frecuencias	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR446)
Espaciado de canales	12.5 KHz
Alimentación	6+/- 10% Vdc
Rango de temperaturas	desde -20° hasta +55°C
Dimensiones	58 x 122 x34 mm
Peso	123gr
Ciclo de trabajo	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Categoría	B
Transmisión	
Potencia salida	10 o 500 mW (Seleccionable)
Modulación	FM
Rechazo espúreas	dentro de los términos legales europeos
Recepción	
Sensibilidad @ 12dB Sinad	0,35µV
Rechazo de canal adyacente	70dB
Potencia de salida de audio	300mW @ 10% THD
Jack para micro externo y carga	estéreo 2,5 mm
Jack para altavoz externo	mono 3.5 mm
Tiempo máximo de transmisión en una hora	6 minutos, equivalentes a un ciclo de trabajo del 10%

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ADVERTENCIA: El adaptador de alimentación es el dispositivo de des-conexión del aparat. La base de la carga debe permanecer cerca del aparato y fácilmente accesible.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

MIDLAND G7/G7E PRO

DUAL BAND (PMR446-LPD) FUNKGERÄT
PMR446 FUNKGERÄT

› BEDIENUNGSANLEITUNG



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Inhalt

Einführung	1
Lieferumfang	2
Funkreichweite	3
Eigenschaften des MIDLAND G7 PRO	4
Sicherheit	5
Warnhinweise	5
Bedienungselemente	6
LCD Display	6
Bedienelemente am Funkgerät	8
Inbetriebnahme	10
Laden von NIMH Akkus (4 x AA)	10
Laden des NIMH Akku Packs PB-ATL/G7 800mAh	10
Laden des Li-Ion Akku-Packs 'PB-PRO' (optional)	11
Ladevorgang (Firmware Version UE54)	11
Memory-Effekt von wieder aufladbaren Batterien	12
Montage und Demontage des Gürtelclips	12
Einsetzen und Entfernung des Akku-Packs	13
Entfernen des Akku-Packs	13
Einsetzen des Akku-Packs	13
Grundfunktionen	14
Ein- und Ausschalten	14
Lautstärke	14

Senden und Empfangen	14
Rauschsperrtaste (Monitor)	15
Automatischer Suchlauf über alle Kanäle (Scan)	15
Display-Beleuchtung	15
Tastensperre	16
Automatische Stromsparschaltung	16
Menüfunktionen	17
Kanal einstellen	17
CTCSS-Codes einstellen	17
Hohe oder niedrige Sendeleistung einstellen (PMR Band)	18
VOX Funktion (automatische Sprachsteuerung)	18
Vibrationsalarm (VibraCall)	19
Roger Beep (Übergabeton am Ende der Sendung)	20
CALL Ruftöne senden	20
Zweikanal Überwachung (Dual Watch)	20
Tastenton	21
Tipps zur Fehlersuche	22
Reset	22
Tabelle zur Fehlersuche	23
Technische Daten	25
Gewährleistungs- und Recyclinginformationen	26
Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum	26
Elektroschrottgesetz und Recycling	26

Einführung

Vielen Dank für den Kauf des **Midland G7Pro**.

Das Midland **G7/G7E Pro** kombiniert die fortschrittlichste Technologie in der Funkverbindung mit äußerster Zuverlässigkeit.

Dieses neue Funkgerät mit seinem auffälligen Design und robusten mechanischen Rahmen ist die ideale Lösung sowohl für Profis, die in Kontakt mit Kollegen bleiben müssen (Baustellen, Gebäude, Hotels, Messen, Shows), als auch für Freizeit-Anwender, um einfach mit Freunden und Familie Kontakt zu halten.

Extrem robust und einfach zu bedienen, ist das **G7/G7E Pro** ideal für den Einsatz bei allen Aktivitäten. Es arbeitet sowohl auf PMR446 und dem LPD-Band (siehe Tabelle "Nutzungsbeschränkungen").

Das Midland **G7/G7E Pro** beinhaltet alle Funktionen, die Sie von einem neuen und modernen Funkgerät erwarten und gewährleistet maximale Effizienz.

Die **verbesserte Tonqualität-und Subton-Squelch-Verfahren** sind die wichtigsten Merkmale dieses neuen Funkgerätes.

Des Weiteren beinhaltet dieses Gerät eine beleuchtete LCD-Anzeige, einen Vibrationsalarm für den Einsatz in lauter Umgebung und eine automatische Energiesparfunktion, die den Batterieverbrauch um bis zu 50% reduziert.

Alle Features dieses hervorragenden Radios erreichen Sie bequem über die zentral angebrachten Bedienelemente.

Lieferumfang

Je nach Version, variiert der Inhalt.

Einzelpackung:

- 1 Funkgerät mit Gürtelclip
- 1 Steckerladegerät
- 4 AA NiMH Akkus 1800mAh
- Kurzanleitung

Zweierpackung:

- 2 Funkgeräte mit Gürtelclip
- 1 Steckernetzteil
- 1 Doppel-Ladeschale
- 2 AkkuPacks 800mAh
- Kurzanleitung

Optional ist auch ein Li-Ion Akku „PB-PRO“ mit 1200 mAh erhältlich.

Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

Funkreichweite

Die maximal erzielbare Reichweite hängt wesentlich von den Umgebungsbedingungen ab. Auf freiem Feld oder von Bergen oder hohen Gebäuden aus ist die Reichweite am größten.

Die Reichweite wird im Wesentlichen nur durch Hindernisse im Ausbreitungsweg begrenzt, wie Gebäude, Baumbestand, Hügel oder größere Metallkonstruktionen. Innerhalb von Fahrzeugen oder Stahlbetonkonstruktionen kann die Reichweite geringer sein. Normalerweise erreicht man in städtischer Umgebung mit Gebäuden und ähnlichen Hindernissen 1 bis 2 Km. Im Freien mit wenigen Bäumen, Büschen oder kleineren Häusern kann man maximal 4-6 km erzielen. In offenem Gelände, ohne Hindernisse in der Sichtverbindung, z.B. von Bergen, Türmen oder Brücken aus sind bei guten Bedingungen auch mehr als 12 Km möglich.

Eigenschaften des MIDLAND G7 PRO

- Dualband Betrieb auf PMR 446 (8 Kanäle) und LPD (69 Kanäle)
- Frequenzbereichen
- Vibrationsalarm
- Unterdrückung des Nachrauschens
- LC Display mit Hintergrundbeleuchtung - alle Einstellungen sind jederzeit und bei allen Beleuchtungsverhältnissen zu lesen
- Batteriestands-Warnung
- Automatische Batteriesparschaltung - reduziert den Stromverbrauch in Sende- und Empfangspausen bis zu 50 %
- 38 CTCSS Töne und 104 DCS Codes
- 5 wählbare Ruftöne
- Automatische Rauschsperrung - verhindert nicht nur Rauschen und Störgeräusche, sondern reduziert den Batteriestromverbrauch in den Empfangspausen
- Tasten für Kanalauswahl
- Kanalsuchlauf SCAN - automatisches Absuchen aller Kanäle
- Tastensperre - blockiert nicht gebrauchte Tasten und verhindert versehentliches Verstellen von Einstellungen
- High-Low Sendeleistungs-Umschaltung - reduziert auf den PMR 446 Kanälen die Sendeleistung und den Stromverbrauch bei Funk über kurze Entfernungen
- Roger Beep - Übergabesignal am Ende der Sendung
- **VOX** Funktion - Automatische Sprachsteuerung zuschaltbar
- Zweikanal-Überwachung
- Buchsen für Lautsprecher (Hörer) und Mikrofon - auch externe Sprechgarnituren, wie Kopfhörer, externe Mikrofone oder Kombinationen lassen sich anschließen
- Batteriebestückung frei wählbar: 4 x AA NiMH Akkus, 4 x AA Alkali Batterien.

 *Änderungen, die dem technischen Fortschritt und der Produktpflege dienen, behalten wir uns auch ohne Vorankündigungen vor.*

Sicherheit

Warnhinweise

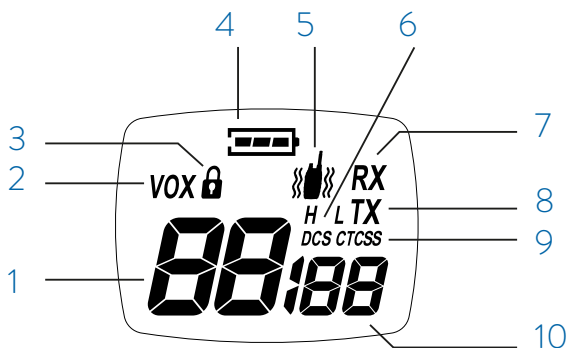
- ! Senden Sie nie bei einer beschädigten oder gar demontierten Antenne. Auch wenn das Gerät gegen übliche im Betrieb vorkommende Fehlanpassungen geschützt ist, kann ein Senden ohne jede Antenne die Senderstufen irreparabel beschädigen! Halten Sie die Antenne beim senden soweit wie möglich vom Körper und Kopf entfernt. Lassen Sie die Antenne frei abstrahlen und senden Sie nicht mit dem Gerät in der Jackentasche.
- ! Benutzen Sie die Antenne des Geräts nicht als Handgriff für das Gerät. Bei grober mechanischer Belastung kann die Antenne oder ihre Verbindung im Inneren abbrechen.
- ! Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen- auch wenn das Gerät über einen weiten Temperaturbereich von -20°C bis $+55^{\circ}\text{C}$ funktionsfähig ist, sollten sie es nicht unter extremer Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit oder Staubbelastung betreiben. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung ebenso wie mechanische Stöße oder übermäßige Vibration, wie bei jedem elektronischen Gerät.
- ! Benutzen Sie dieses Gerät nie in der Nähe explosiver Stoffe oder Gase, und wechseln Sie auch nie die Batterien in einer solchen Umgebung: ein einziger kleiner Funke kann eine Explosion auslösen.

BATTERIEN

- ! Öffnen Sie das Funkgerät bitte nicht. Für eine evtl. Reparatur oder einen Neuabgleich benötigt man neben dem erforderlichen Fachwissen auch Spezialwerkzeug und regelmäßig kalibrierte Messgeräte.
- ! Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keinen Alkohol, keine Scheuer- oder Lösungsmittel zum Reinigen. Benutzen Sie nur ein weiches, sauberes Tuch, allenfalls einen leicht angefeuchteten Lappen bei starker Verschmutzung. Fällt ein Funkgerät ins Wasser, benutzen Sie es nicht wieder, bevor nicht ein Spezialist alle Teile des Geräts in einem warmen Luftstrom entsprechend getrocknet und vor Korrosion geschützt hat.

Bedienungselemente

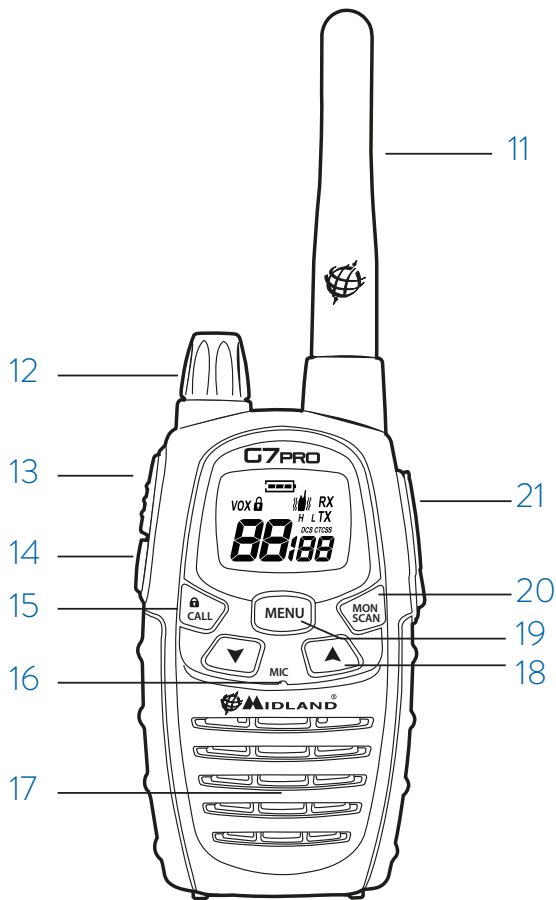
LCD Display



Im LC Display Ihres Handfunkgeräts sehen Sie alle Informationen über den jeweiligen Betriebszustand. Die Symbole und Ihre Bedeutung finden sie hier beschrieben:

1. **Eingestellter Kanal** (P1-P8: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - automatische Sprachsteuerung ist aktiviert
3.  - das Schloss-Symbol erscheint bei gesperrter Tastatur
4.  - Batterie-Anzeige
5.  Vibrationsalarm ist aktiviert
6. **H/L** - zeigt die eingestellte Sendeleistung an
L = reduzierte Sendeleistung (nur im PMR-Betrieb)
7. **RX** - der Kanal ist belegt / das Gerät empfängt gerade ein Signal
8. **TX** - zeigt an, dass das Gerät sendet
9. **DCS/CTCSS**-Typ des eingestellten Rauschsperrverfahren
10. **Anzeige des eingestellten CTCSS Tones oder DCS Codes**
(CTCSS: 1-38; DCS: 1-104)

Bedienelemente am Funkgerät



11. **Antenne**
12. **OFF/VOLUME** Ein/Aus und Lautstärke
13. **PTT**-Sendetaste (Push-To-Talk)
14. **BOOST** - Senden mit hoher Leistung (auch wenn im Menü die nie-
drige eingestellt ist).
15. **CALL / ** - Ruftaste, bei längerem Drücken Tastensperre.
16. **MIC**- Eingebautes Mikrofon
17. Lautsprecher
18. **▲▼** Zum Herauf- und Herunterschalten von Kanälen und zum
Auswählen innerhalb der Menüpunkte
19. **MENU**- kurzer Druck schaltet nacheinander durch alle Menüpunkte
20. **MON/SCAN**- kurzes Drücken: Suchlauf-Start / Stop. Langes Drücken:
Öffnet Rauschsperrung (Monitorfunktion für schwache Signale)
21. **SPK|MIC/CHG** (unter Gummiabdeckung)-Anschluss für ext. Mikrofon,
Hörer / Lautsprecher und Akku-Ladegerät

Inbetriebnahme

Dieses Funkgerät kann mit verschiedenen Akkumulatoren aufgeladen werden. Nachfolgend die Erklärung für die unterschiedlichen Akku-Typen

- 📖 *Um den Ladevorgang zu optimieren, empfehlen wir Ihnen, das Radio auszuscha-
alten, um es aufzuladen*

Laden von NIMH Akkus (4 x AA)

Stellen Sie das Funkgerät in die Ladeschale oder schließen Sie das Stecker-Ladegerät MW904 an die Ladebuchse des Funkgerätes an.

Diese Art von Batterien wird mit einem konstanten Strom aufgeladen, Die Ladezeit hängt von der Akku-Kapazität und der noch vorhandenen Restladung in den Akkus ab.

Wir empfehlen Ihnen, das Funkgerät aus der Ladeschale zu entnehmen bzw. das Stecker-Ladegerät abzuziehen, wenn die Akkus voll geladen sind.

Die Ladezeiten entnehmen Sie der folgenden Tabelle

Akku Kapazität	Ladezeit (ca.)
1200 mAh	5 h
1800 mAh	7 h
2100 mAh	8 h

- 📖 *Wird das Funkgerät in die Ladeschale gestellt, werden zunächst einige Tests des Akkus durchgeführt. Die LED leuchtet für bis zu 10 Sekunden. Danach beginnt das Aufladen.*

- 📖 *Die Batterie-Anzeige im Display des Funkgerätes blinkt über die gesamte Ladezeit.*

Laden des NIMH Akku Packs PB-ATL/G7 800mAh

Wie unter 4.1 für einzelne NiMH Zellen beschrieben.

Die Ladezeit des Akku-Packs beträgt 5 Stunden.

Laden des Li-Ion Akku-Packs ‘PB-PRO’ (optional)

Stellen Sie das Funkgerät in die Ladeschale oder schließen Sie das Stecker-Ladegerät MW904 in die Ladebuchse des Funkgerätes.

Die Ladung des Li-Ionen-Akkus wird durch einen Prozessor im Funkgerät gesteuert. Der Batteriestatus wird durch das Symbol auf dem Display und die LED auf dem Desktop-Ladegerät angezeigt.

- Der Ladestatus wird durch die LED der Ladeschale angezeigt. Das Akku-Symbol auf dem Display des Radios blinkt.
- Wenn das Aufladen beendet ist, erlischt die LED, das Batteriesymbol auf dem Display zeigt alle Balken ohne zu blinken.

 Wird das Funkgerät in die Ladeschale gestellt, werden zunächst einige Tests des Akkus durchgeführt. Die LED leuchtet für bis zu 10 Sekunden. Danach beginnt das Aufladen.

 Zur Optimierung der Ladung des Li-Ionen-Akkus in der letzten Phase wird der Prozessor abwechselnd geladen und eine Pause von fast einer Minute eingelegt (die LED ist dann aus).

 Wenn das Funkgerät in der Ladeschale voll aufgeladen ist, blinkt die LED

Ladevorgang (Firmware Version UE54)

Wenn Sie das Funkgerät in die Ladeschale stecken, wird zuerst der Batteriestatus überprüft. Während dieser Phase leuchtet die LED der Ladeschale für 10 Sekunden auf, schaltet sich dann für 10 Sekunden ab und schalten sich danach wieder ein, wenn der Ladeprozess beginnt.

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED der Ladeschale und das Batteriesymbol im Display des Funkgerätes blinkt.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die LED am Ladegerät und das Symbol im Funkgerät zeigt alle Balken an.

Die Ladezeit hängt von dem Batteriestand und der Kapazität ab. Die maximale Ladezeit beträgt 14 Stunden, danach stoppt der Ladevorgang automatisch. Die Zeit entspricht der Komplettladezeit einer AA Batterie mit 1800mAh.

Die neue Ladefunktion ist ab der Firmware Version UE54 verfügbar. Um die Firmware Version Ihres G7 Pro zu überprüfen, halten Sie die CALL Taste gedrückt, während Sie das Funkgerät einschalten

Memory-Effekt von wieder aufladbaren Batterien

Wieder aufladbare NiMH (Nickel-Metall-Hydrat) Batterien sind von dem so genannten “Memory-Effekt” betroffen. Dieser Effekt bedeutet eine drastische Reduzierung der Akku-Kapazität und wird ausgelöst, wenn die Batterien regelmäßig bevor sie vollständig entladen sind wieder aufgeladen werden.

Vermeidung des Memory Effektes:

- Wenn möglich, laden Sie die Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind (bis sich das Gerät bei normalem Gebrauch ausschaltet)
- Beenden Sie das Laden nicht vor Ablauf der auf Seite 14 aufgeführten Ladezeit

 *Der Memory-Effekt darf nicht verwechselt werden mit der normalen Leistungsminderung am Ende der Akku-Lebensdauer nach durchschnittlich 300 bis 400 Lade-Zyklen. Diese ist völlig normal und kann nicht verhindert werden. An diesem Punkt müssen die Akkus ersetzt werden.*

Montage und Demontage des Gürtelclips

Mit dem Gürtelclip können Sie das Gerät leicht an Ihrem Gürtel befestigen. Dieser Clip muss jedoch zum Installieren und Wechseln des Akkus entfernt werden.

Zum Entfernen des Gürtelclip folgen Sie dem Hinweis von Bild 1.

Um den Clip wieder zu montieren, schieben Sie diesen von oben in die Führungen bis dieser hörbar einrastet.

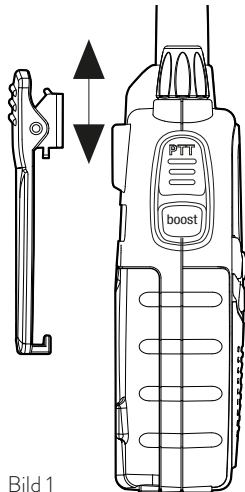


Bild 1

Einsetzen und Entfernung des Akku-Packs

Entfernen des Akku-Packs

1. Entfernen Sie den Clip wie im Abschnitt "Montage und Demontage des Gürtelclips", erklärt.
2. Öffnen Sie das Batteriefach wie in Bild 2 gezeigt.
3. Entfernen Sie den Akku-Pack aus dem Gerät.
4. Schließen Sie die Abdeckung und befestigen Sie den Gürtelclip.

Einsetzen des Akku-Packs

1. Entfernen Sie den Clip wie im Abschnitt "Montage und Demontage des Gürtelclips", erklärt.
2. Setzen Sie den Akku-Pack in das Batteriefach.
3. Schließen Sie die Abdeckung und befestigen Sie den Gürtelclip.

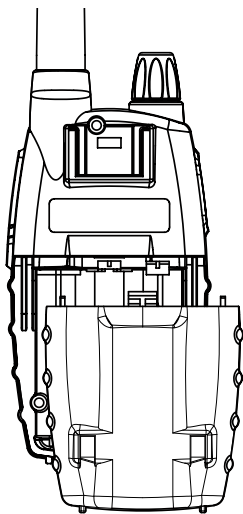


Bild 2

Grundfunktionen

Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten drehen Sie den **VOLUME-Regler** im Uhrzeigersinn, bis es hörbar klickt: die LCD-Anzeige leuchtet auf und Gerät macht einen Selbst-Test. Anschließend hören Sie 2 Signaltöne unterschiedlicher Höhe.

Zum Ausschalten drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis es wieder klickt.

Lautstärke

Drehen Sie den Regler **VOLUME** etwa zur Mitte und stellen Sie, so bald ein Signal empfangen wird, die Lautstärke ein. Wenn kein Signal empfangen wird, können Sie wie unter Punkt 5.4 beschrieben, die Taste **MON / SCAN** dazu verwenden, vorübergehend die Rauschsperrung abzuschalten.

Senden und Empfangen

Die **PTT-Taste** ist zweigeteilt: einer größeren Taste „**PTT**“ und einer kleinen, roten Taste „Boost“

Bei Druck auf „**PTT**“ sendet das Gerät mit hoher oder niedriger Leistung, abhängig von der Einstellung im **MENU: HorL**

Bei Druck auf „**BOOST**“ wird immer mit der hohen Leistung gesendet.

- überzeugen Sie sich, dass nicht schon gerade jemand auf dem Kanal spricht – sonst stören Sie ein Gespräch
- Drücken Sie die Sendetaste **PTT** [13] oder **BOOST** [14] während der gesamten Zeit Ihrer Durchsage. Im Display erscheint **TX** [8]
- Nach Drücken der Taste warten Sie zweckmäßigerweise einen kleinen Moment, bevor Sie an zu reden fangen. Sprechen Sie aus ca. 5 cm mit normaler Stimme in das Mikrofon
- Nach Ende Ihrer Durchsage lassen Sie die Taste **PTT** bzw. **BOOST** wieder los: Die Anzeige **TX** [8] erlischt wieder, das Gerät schaltet automatisch wieder auf Empfang zurück

 Halten Sie beim Senden und Empfangen (sofern möglich) die Antenne immer senkrecht und versuchen Sie sich soweit wie möglich Abstand von Ausbreitungshindernissen, wie Metallteilen, Wänden oder auch anderen Personen zu halten.

Rauschsperrtaste (Monitor)

Mit der Monitor-Taste können Sie vorübergehend die automatische Rauschsperrung überbrücken, wenn ein Signal z.B. so schwach wird, dass es nur noch zerhackt hörbar ist. Zum Öffnen der Rauschsperrung drücken Sie die Taste **MON/SCAN** [20] ungefähr 2 Sekunden lang. Das spätere Wiedereinschalten erfolgt genauso.

Automatischer Suchlauf über alle Kanäle (Scan)

Ihr **Midland G7 Pro** kann die Bänder PMR446 + LPD (8+69 Kanäle) automatisch nach benutzten Kanälen absuchen.

Sobald auf einem Kanal Funkbetrieb erkannt wird, bleibt der Suchlauf für ca. 5 Sekunden auf diesem Kanal und Sie können die Durchsagen mithören, bevor der Suchlauf wieder automatisch weitersucht.

- Zum Starten des Suchlauf kurz die **MON/SCAN** [20] Taste antippen. Zum Stoppen wieder die gleiche Taste antippen, das Gerät schaltet auf den vorher benutzten Kanal
- hat Ihr Scanner auf einem für Sie wichtigen Kanal gestoppt, so können Sie sich durch Drücken der Sendetaste **PTT** [13] auch in die Kommunikation auf diesem Kanal einschalten.

•

Ihr **G7 Pro** bleibt aber dennoch im Scan Mode (die Kanäle blinken). Sie können den Suchlauf durch Drücken der **▼/▲** [18] Tasten fortsetzen und auch die Suchlaufrichtung ändern.

Drücken Sie die Sendetaste während der Suchlauf läuft, senden Sie auf dem Kanal, auf dem der Suchlauf gestartet wurde.

Display-Beleuchtung

Bei unzureichender Beleuchtung können Sie jederzeit die Displaybeleuchtung durch kurzes Antippen der **MENU** [19] Taste für jeweils 5 Sekunden einschalten.

Zu häufiges Benutzen der Beleuchtung erhöht den Batteriestromverbrauch merklich.

Tastensperre

Taste **CALL/** für etwa 5 Sekunden drücken. Auf dem Display wird zur Bestätigung **LOCK** angezeigt. Alle Tasten außer **PTT** [13] und **CALL/** sind gesperrt.

Automatische Stromsparschaltung

Diese Automatik spart bis zu 50 % Batterieleistung: Sobald Ihr Gerät mehr als 7 Sekunden nicht benutzt wird und auch nichts empfängt, schalten sich alle nicht unbedingt notwendige Schaltungen in den Power Save Modus. Sobald Sie das Gerät wieder benutzen oder ein Empfangssignal ankommt, schalten sich alle Kreise wieder ein. Bei leer werdender Batterie erscheint die Batterieanzeige **btLO** auf dem Display. Ersetzen Sie dann ihre Batterien oder laden Sie die Akkus wieder auf.

Menüfunktionen

Kanal einstellen

- 1 x **MENU** [19] Taste drücken. Die Kanalnummer blinkt.
- Mit den Scroll-Tasten ▼/▲ [18] die Kanalliste auf- oder abwärts durchsuchen, bis Sie den gewünschten Kanal gefunden haben.
- Kurz die Sendetaste **PTT** [13] antippen zur Bestätigung oder 5 Sekunden warten. Die Einstellung ist dann gespeichert.

 Die Kanaltabelle finden Sie am Schluss der Anleitung.

 Beachten Sie bitte, dass zwar fast überall in Europa die PMR446 Kanäle freigegeben sind, jedoch dürfen die LPD Kanäle nur in bestimmten Ländern benutzt werden. Es gibt auch Länder, die die Benutzung des Geräts generell nicht gestatten, wenn LPD Kanäle vorhanden sind. In solchen Fällen empfehlen wir den Kauf der „nur PMR“ Version dieses Gerätes. Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler.

CTCSS-Codes einstellen

Mit im Funk unhörbaren Tönen (Continuous Tone Coded Squelch System) kann man auf Wunsch eine Übertragung auf einem bestimmten Kanal zusätzlich codieren. Man erreicht damit, dass sich auf einem gemeinsam benutzten Kanal bis zu 38 verschiedene Gruppen bilden können. Innerhalb einer Gruppe hört man dann nur alle dort beteiligten Stationen, nicht aber fremde Teilnehmer.

Ihr Funkgerät kann in zwei Arten empfangen:

- **offener Funkverkehr:** in diesem Fall hören Sie alle Sendungen auf dem eingestellten Kanal.
- **codierter Funk mit CTCSS / DCS:** Alle Mitglieder einer Gruppe entscheiden sich für einen der 38 möglichen CTCSS Code-Tönen oder einen der 104 DCS Codes. Jetzt empfangen Sie nur noch Sendungen von Teilnehmern mit dem gleichen CTCSS bzw. DCS Code. Bei allen anderen Signalen bleibt der Lautsprecher stumm.

CTCSS oder DCS aktivieren:

- Funkgerät einschalten und Kanal auswählen.
- 2 x **MENU** [19] drücken, bis neben der Kanalzahl **oF** oder eine Nummer **01..38** oder **001.. 104** blinkt (**oF** ist die Werkseinstellung). Zweistellige

Zahlen stehen für CTCSS, dreistellige für DCS Codes.

- mit ▼▲ [18] den gewünschten Code auswählen.
- mit **PTT** [13] Taste bestätigen oder ca. 10 Sekunden warten.

CTCSS und DCS abschalten

- Wie oben vorgehen, jedoch dabei **oF** auswählen.
- 📖 *Alle Teilnehmer einer Gruppe müssen den gleichen Kanal und die gleiche Codierung eingeschaltet haben, sonst ist keine Funkverbindung möglich!*

Hohe oder niedrige Sendeleistung einstellen (PMR Band)

Beim Senden mit voller Leistung werden die Batterien sehr schnell verbraucht. Wenn Sie nur auf kurze Entfernung sprechen möchten, dann probieren Sie bitte, ob die Verbindung auch mit kleiner Leistung gehalten werden kann.

1. **MENU** [19] Taste 3 x drücken, es erscheint **Pr H**
2. Wählen Sie kleine Leistung **L** [6] mit den Scroll-Tasten ▼/▲ [18].
3. Bestätigen Sie mit einem kurzen Antippen der Sendetaste **PTT** [13], oder warten Sie 10 Sekunden.

In der gleichen Weise können Sie auch jederzeit die Leistung wieder auf Hoch schalten. In dem Falle betätigen Sie die Scroll-Tasten ▼/▲ [18] damit auf dem Display wieder **H** [6] erscheint. Bei vollen Batterien liegt die hohe Leistung bei 0.5 Watt Strahlungsleistung und die niedrige Leistung bei max.10 mW.

- 📖 *Wenn beim Senden die Batterie-Leer-Anzeige aufleuchtet, ist das ein erstes Zeichen für eine schwächer werdende Batterie. Schalten Sie daher auf kleine Leistung, dann können Sie die Batterien noch eine Zeit lang ausnutzen*
- 📖 *Im LPD Bereich ist 10 mW gesetzlich vorgeschrieben. Daher ist dort ein Umschalten auf höhere Leistung wie bei PMR 446 nicht möglich.*

VOX Funktion (automatische Sprachsteuerung)

Das Midland **G7/G7E Pro** verfügt über eine Freisprech-Funktion. Diese wird verwendet, wenn keine Möglichkeit besteht, die Sendetaste zu betätigen. Sie können diese Funktion mit oder ohne Zubehör benutzen. Wird in das Mikrofon

gesprachen, beginnt das Gerät automatisch zu senden. Das **G7 Pro** hat drei verschiedenen **VOX** Modi.

- **VOX** standard (Anzeige Vo)
- **VOX** babysitting (Anzeige Vb)
- **VOX** Bike (Vc für Motorradfahrer)
-

Diese Optionen können jeweils in zwei Empfindlichkeitsstufen wie folgt ausgewählt werden:

1. Zum Aktivieren 4 x **MENU** [19] drücken, es erscheint **VOX** [2] auf dem Display
2. Mit **▼/▲** [18] wählen Sie zwischen den sechs folgende Stufen: **Vo1/Vo2** - **Vb1/Vb2** - **Vc1/Vc2**
3. Einstellung bestätigen mit **PTT**[13] oder 10 Sekunden warten.

Zum Abschalten der Sprachsteuerung folgen Sie wieder der vorstehenden Prozedur und wählen Sie **oF** für aus.

Vibrationsalarm (VibraCall)

Das **Midland G7/G7E Pro** verfügt über eine "VibraCall"-Funktion, die das Gerät bei eingehenden Anrufen vibrieren lässt.

Vibrationsalarm aktivieren:

1. bei eingeschaltetem Gerät **MENU** [19] 10 x drücken, bis das Display das  - Symbol [5] zeigt.
2. mit **▼/▲** zwischen **oF** und on auswählen.
3. mit **PTT** [13] bestätigen oder 10 Sekunden warten.

 Bei aktiviertem **VibraCall**, vibriert das Gerät jedes Mal, wenn ein Rufsignal empfangen wird.

 Bei aktiviertem **VibraCall**, ist kein Rufsignal zu hören.

Roger Beep (Übergabeton am Ende der Sendung)

Beim Loslassen der Sendetaste kann das Gerät einen kurzen Übergabeton an Ihre Sendung anfügen. Dieser Ton ist auf der Gegenseite auch bei schlechter Verbindung deutlich zu hören und signalisiert, dass man aufgehört hat zu senden. Zum Ein- (bzw. Ausschalten) dieses Tonsignals

- 6 x **MENU** [19] drücken, im Display erscheint **rb**
- Mit **▼/▲** [18] zwischen **rbon** und **rboF** wählen

CALL Ruftöne senden

Mit der CALL Funktion senden Sie eine gut hörbare Rufmelodie an Ihre Gegenseite, um einen Anruf oder eine Durchsage zu signalisieren.

- Zum Senden eines Ruftons **CALL/📞** [15] drücken. Im Display erscheint **TX** und Sie hören die Rufmelodie im Lautsprecher mit.

Beim **Midland G7 Pro** können Sie 10 verschiedene Rufmelodien auswählen:

- 7 x **MENU** [19] drücken, im Display erscheint **CA 1**
- Mit **▼/▲** [18] eine der 10 Melodien auswählen. Gleichzeitig hört man die jeweils ausgewählte Melodie im Lautsprecher mit.
- Auswahl mit **PTT** [13] bestätigen oder 10 Sekunden warten

Jetzt wird jedes Mal, wenn die **CALL-Taste** betätigt wird, die ausgewählte Melodie gesendet.

 Wenn die **VibraCall-Funktion** aktiviert ist (siehe "Vibrationsalarm"), ist der Anruf Ton nicht zu hören.

Zweikanal Überwachung (Dual Watch)

Diese Funktion ermöglicht die gleichzeitige Überwachung von 2 Kanälen Ihrer Wahl.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den ersten Kanal, den Sie überwachen möchten.
2. 9 x **MENU** [19] drücken, im Display erscheint "**TX oF RX**".
3. Mit den Scroll-Tasten **▼/▲** [18] wählen Sie den zweiten Kanal
4. bestätigen Sie mit **PTT** oder warten Sie 10 Sekunden

Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die **MON/SCAN** Taste.

Tastenton

Mit diesem Menüpunkt können Sie den Bestätigungston beim Drücken der Tasten aus- oder wiedereinschalten.

- Drücken Sie 8 x **MENU** [19] bis der Menüpunkt **bP** erscheint
- Mit den Scroll-Tasten **▼/▲** [18] wählen Sie **bPof** bzw. **bPon** aus.
- bestätigen Sie mit **PTT** oder warten Sie 10 Sekunden

Tipps zur Fehlersuche

Ihr Midland **G7/G7E Pro** ist für eine lange Lebensdauer konzipiert. Falls ein Problem auftreten sollte, versuchen Sie bitte zunächst in diesem Kapitel eine Lösung zu finden, bevor Sie das Funkgerät zu einer Reparatur einschicken.

Reset

Bei Fehlfunktionen (seltsame Anzeigen, blockierte Tasten und Funktionen usw.) kann u.U. die CPU Ihres Gerätes blockiert sein. Das kann durch äußere Einflüsse (wie bei jedem Computer) gelegentlich passieren, z.B. durch elektrische Entladungen in der Nähe oder Störungen über das Stromnetz beim Aufladen, oder durch die Nähe zu einem starken anderen Sender. Hier hilft ein Reset auf die Grundeinstellung (Auslieferungszustand) weiter:

- Gerät ausschalten
- Taste ▲ gedrückt halten und das Gerät einschalten

Alle Funktionen werden auf den Werkszustand zurückgesetzt

 *Bevor Sie einen Reset durchführen, sollten Sie alle vorgenommenen Einstellungen notieren, da diese gelöscht werden.*

Tabelle zur Fehlersuche

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet nicht ein	Batterien sind nicht geladen oder nicht richtig herum eingelegt	Batterien ersetzen bzw. Akkus aufladen. Alle Zellen richtig herum entsprechend den Markierungen einlegen
Gerät schaltet sich ein, empfängt aber nichts	Lautstärke zu gering eingestellt	Lautstärke prüfen, mit Monitortaste prüfen ob Rauschen zu hören ist
Empfang unterbrochen oder mit starkem Rauschen	Signal ist zu schwach	Rauschsperre vorübergehend abschalten mit Scan/Mon Taste
	Gegenseite ist zu weit entfernt oder Antenne auf einer oder beiden Seiten abgeschirmt durch Hindernisse zwischen beiden Seiten	Einen anderen Standort für eines der Geräte suchen oder mit einem Gerät ins Freie gehen und dort erneut versuchen
	Andere Stationen benutzen den gleichen Kanal	Funkverkehr auf Ausweichkanälen prüfen und ggf. anderen Kanal ausprobieren, falls erlaubt
	Funkgerät befindet sich zu nahe an möglichen Störquellen, wie Computer, Inverter, TV Gerät, Radargerät, andere Sender	Funkgerät so weit wie möglich von störenden Geräten entfernt platzieren.

Ich kann keine Funkverbindung herstellen	Falsche Kanal – oder CTCSS Einstellung	Kanal und CTCSS Nummer prüfen. Alle am Gespräch beteiligten Stationen müssen die gleichen Einstellungen haben, sonst ist kein Gespräch möglich
Batterie ist zu schnell leer	Tastaturbeleuchtung zu oft benutzt	Displaybeleuchtung seltener gebrauchen
	Zu lange Sendezeiten oder zu lange mit hoher Leistung gesendet	Sendezeit verringern oder häufiger mit kleiner Leistung senden, oder Akkus mit höherer Kapazität beschaffen
	Memory-Effekt hat Batteriestandzeit reduziert	Akkus mehrmals hintereinander total entladen und über Nacht wieder vollständig aufladen – macht Memory-Effekt in den meisten Fällen rückgängig, ansonsten Akkus erneuern
Logische Fehlfunktionen, seltsames Verhalten des Geräts, falsche Symbole im Display	CPU blockiert nach Störeinwirkungen von außen	Reset auf Werkseinstellungen testen

Technische Daten

Kanäle	1~8 PMR, 1~69 LPD
Frequenzbereiche	446.00625 ÷ 446.09375 MHz (PMR) 433.075 ÷ 434.775 MHz (LPD)
Kanalabstand	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Stromversorgung	6V +/- 10%
Arbeitstemperaturbereich	von -20° bis +55°C
Abmessungen	122x58x34 mm (Höhe x Breite x Tiefe)
Gewicht (ohne Batterien)	123 g
Duty Cycle (Betriebsperioden)	TX 5 %, RX 5 %, Stand By 90 %
Kategorie	B
Sender	
Sendeleistung	10 oder 500 mW (auswählbar)
Modulation	FM
Störstrahlungsunterdrückung	nach EN Norm EN 300 296-2
Empfänger	
Empfindlichkeit für 12dB SINAD	0,35µV
Nachbarkanalunterdrückung	70dB
Audio Ausgangsleistung	300mW (k=10%)
Mikrofon und Ladeanschluss	Stereo 2,5 mm
Ext. Lautsprecher/ Höreranschluss	Mono 3.5 mm
Maximale Sendezeit	6 Minuten pro Stunde, dies entspricht einem Tastverhältnis von 10%

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

WARNUNG: Um im Bedarfsfall die Funkanlage sicher vom Stromnetz trennen zu können, ziehen Sie bitte - falls notwendig - den Stecker des Ladeadapters hinaus. Das Ladegerät muss sich in der Nähe der Funkanlage befinden und jederzeit leicht zugänglich sein.

Gewährleistungs- und Recyclinginformationen

Wir sind verpflichtet, jedem Gerät Informationen über die Entsorgung, über die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und die EG Konformitätserklärungen mit Hinweisen über das Benutzen der Geräte in den verschiedenen Ländern beizufügen. Sie finden daher diese Informationen im folgenden Text.

Gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren nach Kaufdatum

Der Verkäufer dieses Geräts gewährt Ihnen eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren nach Kaufdatum des Geräts. Diese Gewährleistung umfasst alle Fehler, die durch defekte Bauteile oder fehlerhafte Funktionen innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten sollten, nicht jedoch Fehler, die auf normaler Abnutzung beruhen, wie z.B. verbrauchte Akkus, Kratzer im Display, Gehäusedefekte, abgebrochene Antennen, sowie Defekte durch äußere Einwirkung, wie Korrosion, Überspannung durch unsachgemäße externe Spannungsversorgung oder Verwendung ungeeigneten Zubehörs. Ebenso sind Fehler von der Gewährleistung ausgeschlossen, die auf nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit dem Gerät beruhen.

Elektroschrottgesetz und Recycling

Europäische Gesetze verbieten das Entsorgen von defekten oder nicht mehr brauchbaren Geräten über den Hausmüll. Sollten Sie eines Tages Ihr Gerät entsorgen wollen, dann geben Sie es bitte nur bei den überall eingerichteten kommunalen Sammelstellen zum Recycling ab. Dieses Sammelsystem wird von der Industrie finanziert und sichert auch die umweltgerechte Entsorgung und das Recycling wertvoller Rohstoffe.

MIDLAND G7/G7E PRO

RADIO BI BANDE PMR446/LPD

RADIO PMR446

› MANUEL UTILISATEUR



Coverage*



* Depending on terrain

MIDLAND®
PUT YOURSELF IN ACTION

Index

Introduction	1
Contenue de la boîte	2
Couverture (en utilisation PMR)	3
Caractéristiques principales	4
Avant tout....La sécurité!	5
Mises en gardes!	5
Identification des éléments	6
Afficheur	6
Emetteur-récepteur	8
Préparation du G7Pro	10
Rechargement des batteries NIMH (4 x AA)	10
Rechargement du pack batterie NIMH PB-ATL/G7 800 mAh	11
Rechargement du pack batterie Li-Ion 'PB-PRO' (optionnel)	11
Recharge (version du firmware UE54)	12
Effet mémoire des batteries rechargeables	12
Installation/retrait du pack batterie	14
Fonctionnement de base	15
On/off	15
Contrôle du volume	15
Emission et réception	15

Bouton MON (Moniteur)	16
Scan de tous les canaux	16
Rétro-éclairage	16
Economie d'énergie	17
Bouton MENU	17
Sélection du canal	17
Sélection du CTCSS/DCS	17
Sélection de la puissance haute ou basse (PMR)	18
Fonction VOX	18
Fonction Vibreur	19
ROGER BIP (Tonalité de fin d'émission)	19
Fonction CALL	20
Fonction double veille	20
Bip clavier	20
Dépannage et reset de la radio	21
Reset	21
Spécifications techniques	22

Introduction

Merci d'avoir acheté le Midland G7 Pro!

Le **Midland G7/G7E Pro** combine la technologie la plus avancée dans la radio la communication avec une extrême fiabilité. Cette marque émetteur neuf, avec son design accrocheur et châssis mécanique robuste est la solution idéale pour les professionnels qui ont besoin de rester en contact avec des collègues (Chantiers de construction, les bâtiments, hôtels, salons, spectacles) ou avec des utilisateurs lors des loisirs qui veulent suivre des amis et la famille.

Extrêmement robuste et facile à utiliser, le G7 / G7E Pro est idéal pour une utilisation dans n'importe quelle activité; il fonctionne sur les deux bandes PMR446 et LPD (voir « Restrictions d'utilisation »).

Le **Midland G7/G7E Pro** intègre toutes les fonctions que vous attendez à voir sur les plus récentes et les plus avancées des émetteurs-récepteurs et des garanties d'efficacité maximale.

L'amélioration de l'audio et de la tonalité sont les caractéristiques les plus importantes de cette nouvelle radio; d'autres fonctions clés comprennent un écran LCD rétro-éclairé, une fonction Vibreur pour une utilisation dans les zones très bruyante et une fonction d'économie d'énergie automatique qui réduit la consommation de la batterie jusqu'à 50%. Toutes les fonctionnalités de cette radio exceptionnelle sont facilement accessibles grâce aux commandes centralisées.

Contenue de la boîte

En fonction de la version, le contenu change.

Pack simple :

- 1 Radio G7 avec clip ceinture
- 1 chargeur mural
- 4 piles AA rechargeable 1800mAh
- Guide rapide

Pack double :

- 2 Radio G7 avec clip ceinture
- 1 adaptateur secteur
- 1 socle de bureau double de charge
- 2 Packs batteries 800mAh
- Guide rapide

Est disponible en option le pack batterie Li-Ion 1200mAh mod. 'PB-PRO'.

Si des éléments sont manquants ou endommagés contactez immédiatement votre revendeurs.

Couverture (en utilisation PMR)

La portée maximale dépend de l'état du terrain et est obtenu lors de l'utilisation dans un espace ouvert. La seule limitation à la portée maximale possible sont des facteurs environnementaux tels que le blocage causé par les arbres, les bâtiments, ou autres obstacles. L'intérieur d'une voiture ou une construction métallique, la portée peut être réduite. Normalement la couverture dans la ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est d'environ 1 ou 2 km. Dans l'espace ouvert, mais avec des obstacles comme les arbres, feuilles ou des maisons de la portée maximale possible est d'environ 4-6 km. Dans l'espace ouvert, sans obstacles et en vue, comme par exemple en montagne, la couverture peut être plus de 12 km.

Caractéristiques principales

- **G7 Pro:** Bi bande LPD/PMR446
- **G7E Pro:** PMR446
- Double PTT pour une puissance d'émission haute/basse
- Side Tone: supprimeur de parasite en fin d'émission
- Son amélioré
- Fonction vibreur
- Grand afficheur LCD avec rétro éclairage
- Indicateur de batterie faible
- Economiseur d'énergie automatique
- 38 CTCSS et 104 DCS tones in TX and RX
- Touche d'appel avec 5 tonalités sélectionnable
- Squelch automatique
- Buttons for the channel selection
- Fonction SCAN
- Verouillage clavier
- Sélection de puissance Hi/low (en bande PMR446)
- Roger Bip on/off
- Fonction VOX pour communiquer en main-libre
- Double veille
- 2 Pin jack for ext. mike / ext. speaker / battery recharge

 *Le fabricant, dans son effort d'amélioration continuellement de la qualité de ces produits, se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les fonctionnalités sans préavis.*

Avant tout....La sécurité!

Mises en gardes!

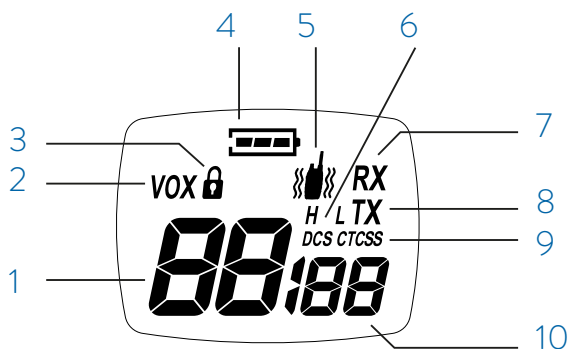
- ! *Ne pas ouvrir la radio pour une raison quelconque! La mécanique et l'électronique de précision de la radio exigent de l'expérience et de l'équipement spécialisé; pour la même raison, la radio doit en aucun cas être réaligné comme il a déjà été calibré pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.*
- ! *Ne pas utiliser les détergents, l'alcool, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'équipement. Il suffit d'utiliser un chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec un mélange d'eau et un savon neutre.*

Piles

- ! *Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou des piles non rechargeables. Assurez-vous que lorsque vous chargez la radio, les batteries Ni-MH rechargeables ne doivent être contenus dans le compartiment de la batterie! Il est très dangereux de tenter de recharger d'autres types de piles (par exemple, des piles alcalines ou au manganèse). Les batteries qui ne sont pas adaptés à être rechargées peuvent couler, exploser ou même brûler et causer des dommages!*
- ! *L'utilisation d'un autre chargeur autre que celui spécifié peut causer des dommages à votre appareil ou peut même provoquer des explosions et des blessures personnelles.*
- ! *Ne pas jeter les piles dans le feu ou les placer près de la chaleur car cela peut entraîner des explosions ou des blessures personnelles. Éliminer les batteries conformément aux procédures établies par la réglementation locale.*
- ! *Ne pas mélanger des piles ou des piles de différents types ou des piles qui ont été utilisés de différentes manières anciennes et nouvelles.*

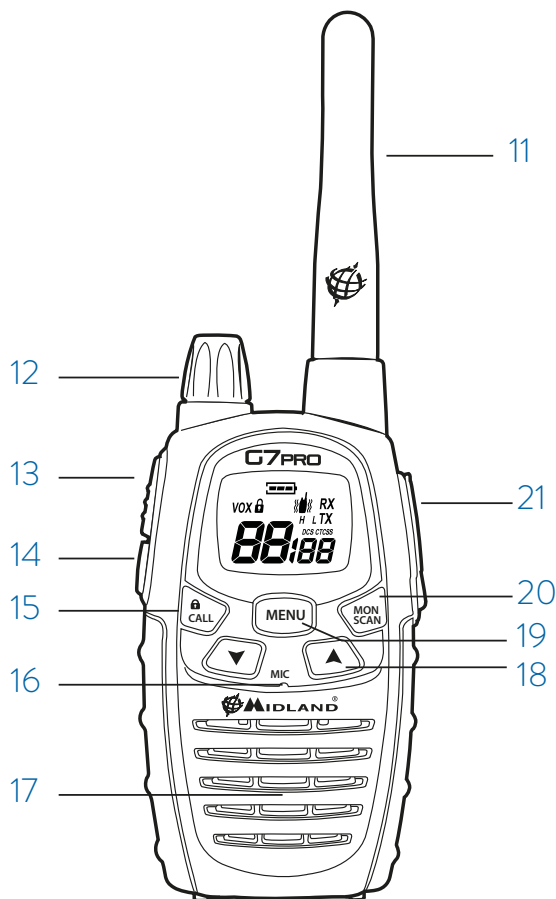
Identification des éléments

Afficheur



1. **Sélection des canaux** (P1-P8: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Fonction active
3.  - Verrouillage clavier actif
4.  - Indicateur du niveau batterie
5.  - Vibreur actif
6. **H/L** – Indique le niveau de puissance haut / bas d'émission (seulement en mode PMR)
7. **RX** - Radio en réception (canal occupé)
8. **TX** - Radio en émission (PTT appuyé)
9. **DCS/CTCSS** - Type de tonalité sub-audio sélectionné
10. **Code de CTCSS ou DCS sélectionné** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-104)

Émetteur-récepteur



- 11. **Antenne**
- 12. **OFF/VOLUME** – Interrupteur marche/arrêt et réglage du volume.
- 13. **PTT** – Appuyez pour émettre.
- 14. **BOOST** – Appuyez pour émettre en puissance maximale.
- 15. **CALL/📞** – Pour envoyer un appel sur le canal sélectionné. Si vous le maintenez appuyé pendant 3 secondes, le clavier se verrouille.
- 16. **MIC** – Microphone interne
- 17. **Haut-parleur**
- 18. **▲ ▼** – Pour modifier les réglages dans le MENU.
- 19. **MENU** – Appuyez sur cette touche pour entrer dans le MENU
- 20. **MON/SCAN** – Pressez cette touché une fois pour active le balayage (scanning des canaux). Maintenez le même bouton enfoncé 2 secondes pour activer la fonction écoute. Cette fonction coupe momentanément le squelch (pour l'écoute de porteuses lointaines)
- 21. **SPK | MIC/CHG** (sous le capouchon) – Permet la connexion d'accessoires audio (microphones, etc ainsi que le chargeur batterie

Préparation du G7Pro

La radio peut être rechargée avec différent type de batterie, ci-dessous les différentes possibilités.

 Afin d'optimiser le processus de rechargement nous vous conseillons d'éteindre la radio.

Rechargement des batteries NIMH (4 x AA)

Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural MW904 à la bonne prise de la radio.

Ce type de batteries est rechargée avec un courant constant, soit vous utilisez un chargeur de bureau ou MW904 donc le temps de recharge dépend de l'état de la recharge et de la capacité des batteries.

Il n'y a aucune preuve lorsque la recharge est terminée pour ce type de batterie, donc nous vous suggérons de détacher l'adaptateur mural de la radio ou de retirer le G7 Pro du socle chargeur de bureau une fois que la recharge est terminée.

Voici ci-dessous quelques informations sur le temps de recharge (à titre indicatif) pour certaines batteries de capacité différente:

Capacité de batterie mAh	Temps de rechargement approx. (heures)
1200	5
1800	7
2100	8

 Lorsque la radio est dans le berceau du chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de la batterie; le voyant sur le chargeur s'allumera pendant 10 secondes, puis se éteint et la recharge commencera. L'icône de la batterie sur l'écran de la radio clignote pendant tout le processus de charge, ainsi que la led rouge sera allumé sur le chargeur de bureau.

Rechargement du pack batterie NIMH PB-ATL/G7 800 mAh

Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural MW904 à la bonne prise de la radio.

Ce type de batteries est rechargée avec un courant constant, soit vous utilisez un chargeur de bureau ou MW904, donc une recharge complète dure environ 5 heures. Il n'y a aucune preuve lorsque la recharge est terminée pour ce type de batterie, donc nous vous suggérons de détacher l'adaptateur mural de la radio ou de supprimer G7 Pro à partir du socle chargeur de bureau après 5 heures.

📖 *Lorsque la radio est dans le berceau du chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de la batterie; le voyant sur le chargeur allume pendant 10 secondes, puis se éteint et la recharge va commencer. L'icône de la batterie sur l'écran de la radio clignote pendant tout le processus de charge, ainsi que la led rouge sera allumé sur le chargeur de bureau.*

Rechargement du pack batterie Li-Ion 'PB-PRO' (optionnel)

Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural MW904 à la bonne prise de la radio.

La recharge de la batterie Li-Ion est géré par un processeur de la radio et de l'état de la batterie peut être vérifié par l'icône sur l'écran et en le voyant sur le chargeur de bureau:

- Le statut de recharge est indiquée par la LED sur le chargeur de bureau et par l'icône de la batterie clignote sur l'écran de la radio.
- Lorsque la recharge est terminée, la led sera éteint et l'icône de batterie sur l'écran sera plein de bars et correctif.

📖 *Lorsque la radio est dans le berceau du chargeur, le processeur effectue une sorte de vérifier l'état de la batterie: dans cette étape, le voyant sur le chargeur de bureau aura allumera pendant 10 secondes, puis se éteint et la recharge commencera.*

📖 *Pour optimiser la recharge de la batterie Li-Ion, dans la phase finale du processeur alternativement charger et mettre en pause pendant presque une minute (la led éteint).*

📖 *Si la radio est placé dans le chargeur de bureau allumé, lorsque la recharge est terminée, le voyant se met à clignoter.*

Recharge (version du firmware UE54)

Quand vous placez la radio dans son chargeur, au début, le chargeur vérifie le status de la batterie. Dans cette phase, la LED du chargeur de bureau s'allumera pendant 10 secondes, après elle s'éteindra pendant les 10 secondes suivantes et se rallumera encore pour indiquer le processus de charge.

Pendant que la radio recharge, la LED sur le chargeur de bureau sera allumée et l'icône de la batterie sur la radio clignotera.

Quand la recharge est complète, la LED s'éteint et l'icône de la batterie devient stable et affichera toutes ses bars.

Le temps de rechargement dépend du niveau de la batterie et de sa capacité. Le temps maximum de recharge est d'environ 14 heures, après quoi la recharge s'arrêtera. Dans ce cas, on parle de recharge complète des batteries AA 1800mAh.

Ce nouveau type de fonctionnement de recharge est fourni à partir du firmware UE54. Pour vérifier la version du firmware de votre G7 PRO, appuyez simplement sur la touche CALL tout en allumant la radio.

Effet mémoire des batteries rechargeables

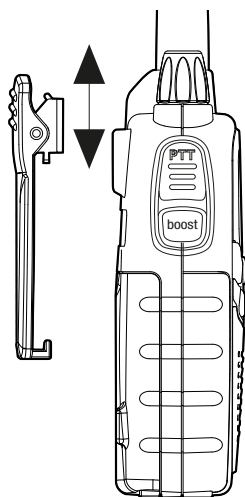
Les batteries rechargeables NiMH (nickel-métal-hydrate) sont affectées par ce qui est connu comme "l'effet mémoire". Ce phénomène est associé à une réduction drastique de l'autonomie de la batterie et est déclenché si les piles sont régulièrement chargées avant d'être entièrement déchargées et / ou ne sont pas complètement rechargées. Pour éviter l'effet de mémoire:

- Si possible, rechargez les batteries que lorsqu'elles sont complètement déchargées (jusqu'à ce que l'appareil se désactive automatiquement lors de l'utilisation normale).
- Ne pas débrancher le chargeur de la batterie avant l'heure indiquée pour une charge complète de la batterie.

 *L'effet de mémoire ne doit pas être confondue avec la vie normale de la batterie, qui est de 300-400 cycles de charge / décharge en moyenne. Il est tout à fait normal pour le devoir fonctionnement afin de diminuer lorsque les batteries ont atteint la fin de leur vie, à ce stade vous aurez besoin de remplacer les piles.*

Installation et retrait du clip ceinture

Avec le clip ceinture, vous pouvez facilement fixer le récepteur à votre ceinture. Le clip doit cependant être retiré afin d'installer ou changer les piles. Pour retirer le clip ceinture suivre l'indication de l'image 1. Pour fixer le clip de retour à la fente de l'appareil dans les guides à l'arrière de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce qu'il clique en place.



PICTURE 1

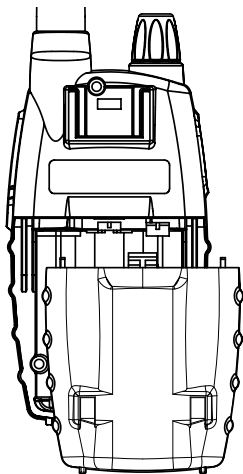
Installation/retrait du pack batterie

Retrait

1. Retirer le clip ceinture comme indiqué au paragraphe «Installation et retrait du clip ceinture »;
2. Ouvrez le compartiment de la batterie comme indiqué dans la photo 2;
3. Retirez la batterie;
4. Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.

Installation

1. Retirer le clip ceinture comme indiqué au paragraphe «Installation et retrait du clip ceinture »;
2. Insérez la batterie dans le compartiment de la batterie;
3. Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.



PICTURE 2

Fonctionnement de base

On/off

Pour allumer l'émetteur-récepteur, tournez le bouton de volume vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic: l'écran LCD se allume et faire une auto-test. Par la suite, vous entendrez 2 bips de tonalités différentes.

Pour désactiver l'émetteur-récepteur, tourner le bouton dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que vous entendez un autre clic.

Contrôle du volume

Tournez le bouton **VOLUME** à environ mi-chemin et l'ajuster à un niveau confortable dès que vous recevez un signal. Si vous ne recevez pas un signal, vous pouvez utiliser le bouton **MON/SCAN** décrit au par. "Bouton MON".

Emission et réception

La touche **PTT** a une double fonction, car il est composé de 2 parties: une plus grande **PTT** et une rouge, plus petite, identifié par "coup de pouce".

Lorsque vous appuyez sur le plus grand **PTT** l'émetteur-récepteur transmet avec une puissance haute ou basse (selon le réglage du **MENU: H** ou **L**), tandis que le plus petit **PTT** (Boost) transmet toujours avec une grande puissance.

Pour transmettre:

1. Assurez-vous que personne d'autre ne parle actuellement sur le canal sélectionné.
2. Touche **PTT** fermement pressé Gardez: **TX** apparaît sur l'écran.
3. Avant de commencer à parler attente pour une fraction de seconde puis parlez normalement, dans la direction du microphone, et tenir l'appareil à une distance d'environ 5 cm.
4. Lorsque vous avez terminé, relâchez le **PTT**: **TX** disparaîtra de l'écran.
5. Lorsque la radio est en mode de réception (**PTT** pas pressé) vous recevrez automatiquement toute communication (**RX** affiché).

 Lors de la transmission et la réception essayer, autant que possible, de garder l'antenne en position verticale et d'éviter les obstacles vers la direction de l'autre partie.

Bouton MON (Moniteur)

Le bouton **Monitor** est pour exclure temporairement (ouverture) le silencieux, afin d'écouter les signaux qui sont trop faibles pour les garder squelch ouvert en permanence. En excluant le silencieux vous évitez d'écouter la communication "haché" par le silencieux. Pour activer la fonction de moniteur, de manière à écouter tout le trafic sur le canal sélectionné, maintenir appuyé le bouton **MON/SCAN** pendant environ 2 secondes. Gardez enfoncé le bouton **MON/SCAN** pendant environ 2 secondes pour désactiver cette fonction.

Scan de tous les canaux

Midland G7/G7E Pro peut automatiquement rechercher des signaux à travers les bandes LPD / PMR par balayage, à savoir la sélection des canaux en séquence rapide. Quand un signal est détecté, le balayage fait une pause sur ce canal et vous pouvez transmettre en poussant **PTT**. Si vous appuyez sur **PTT** pendant le balayage vous pouvez émettre sur le canal à partir de laquelle le balayage a commencé. Les boutons de défilement ▲/▼ vous permettent de changer la direction de balayage (de canaux inférieurs à ceux élevés ou vice versa) et donc de sauter communications qui sont sans intérêt.

Appuyez brièvement sur le bouton **MON/SCAN** pour lancer le balayage.

Si vous voulez arrêter, appuyez à nouveau **MON/SCAN**. Votre émetteur-récepteur reviendra à la chaîne à partir de laquelle le balayage à l'origine commencé.

Rétro-éclairage

Si la lumière est insuffisante pour lire l'écran, vous pouvez appuyer sur le bouton **MENU** pour activer le rétroéclairage de l'écran pendant environ 5 secondes. L'activation du rétroéclairage de l'écran ajoute une consommation supplémentaire sur les piles. Essayez de faire un usage modéré de cette fonction.

Verrouillage du clavier

Gardez pressé **CALL/🔒** pendant environ 5 secondes et sera affiché comme une confirmation. Seulement **PTT** et **CALL/🔒** restent actives. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau **CALL/🔒** pendant 5 secondes environ.

Economie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie batterie permet une réduction de la consommation pouvant atteindre 50%. l'économie d'énergie vient automatiquement lorsque l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 5 secondes. Lorsque les batteries sont déchargées, **bt LO** apparaît sur l'écran: remplacer les piles ou recharger la batterie.

Bouton MENU

Sélection du canal

Appuyez une fois sur le bouton **MENU**. Le numéro du canal clignote sur l'affichage. Appuyez sur les boutons de défilement **▲/▼** pour faire défiler vers le haut ou vers le bas les canaux PMR puis les canaux LPD jusqu'à ce que vous sélectionnez le canal désiré.

Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer ou attendre 10 secondes.
Reportez-vous à la table de fréquences.

Sélection du CTCSS/DCS

Midland G7/G7E Pro peut recevoir en deux modes:

- Trafic ouvert:** dans ce cas, vous entendrez toute communication active sur le canal sélectionné;
- Mode groupe CTCSS/DCS:** Les tonalités CTCSS / DCS sont les clés d'accès vous permettent de recevoir uniquement les messages provenant des personnes utilisant le même canal et le même code. L'haut-parleur restera coupé jusqu'à ce que le code correct soit reçu.

Pour activer 1 des 38 différents CTCSS / DCS 104 en RX et TX

1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez le canal souhaité.
3. Appuyez deux fois sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **Of**.
4. En poussant le **▲/▼** contrôle l'affichage indiquera **CTCSS** (et clignotant)

ou **DCS** (cc clignotant); appuyez sur **MENU** pour entrer dans le CTCSS ou DCS. Maintenant, sélectionnez la tonalité souhaitée avec les touches ▲/▼.

5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez environ 10 secondes.

Sélection de la puissance haute ou basse (PMR)

Les piles sont épuisées plus rapidement lors de la transmission. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, vous pouvez choisir la puissance basse lors de la transmission sur de courtes distances.

procédure:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** par 3 fois et **Pr H** sera affiché.
2. Sélectionnez **L** en utilisant les boutons de défilement ▲/▼.
3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer, ou attendez pendant 10 secondes.
Si vous souhaitez transmettre sur une plus longue distance, répétez la procédure ci-dessus pour sélectionner la puissance élevée. A l'étape 2 sélectionner **H**. Quand les piles sont dans de bonnes conditions, la forte puissance est de 500 mW, alors que de faible puissance est 10mW.

 *Un niveau de batterie faible pendant la transmission réduira la performance de votre appareil.*

Fonction VOX

Midland G7/G7E Pro permet des conversations mains libres par la fonction VOX. Vous pouvez activer la fonction VOX avec ou sans accessoires. G7 Pro est fourni avec 3 sélections VOX différentes:

- **VOX normal** (**V_o** sur l'écran)
- **VOX baby-sitting** (**V_b** sur l'écran)
- **VOX Bike** (**V_c** pour les motards)

Toutes ces options peuvent être choisies sur deux niveaux comme suit:

1. Pour activer la fonction **VOX** appuyez sur le bouton **MENU** 4 fois dans le PMR Band et **VOX** apparaît sur l'écran.
2. Utilisez les boutons de défilement ▲/▼ pour sélectionner le réglage désiré:
OFF: Désactivé;
V_{o1} / V_{O2} - V_{b1} / V_{b2} - V_{c1} / V_{c2} Où 1 signifie 1er niveau (faible sensibilité) et 2 signifie 2e niveau (haute sensibilité);
3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer ou attendre pendant 10 secondes.

4. Pour désactiver la fonction **VOX** suivez les instructions ci-dessus et sélectionner l'option **oF**.

Fonction Vibreur

Midland G7/G7E Pro est équipé de la fonction "Vibreur", qui fournit une vibration pour les appels entrants.

Pour l'activer, procédez comme suit:

1. Dans la bande PMR, appuyez sur le bouton **MENU** 10 fois, jusqu'à ce que l'écran affiche.
2. Utilisez les boutons **▲/▼** pour activer ou désactiver cette fonctionnalité (**on**: actif, **oF**: désactive);
3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer ou attendre pendant 10 secondes

 Chaque Midland G7/G7E Pro recevant un appel, se met à vibrer.

Lorsque la fonction Vibreur est activée, la tonalité d'appel ne sera pas entendu.

ROGER BIP (Tonalité de fin d'émission)

Chaque fois que vous finissez transmission (**PTT** libéré), **Midland G7/G7E Pro** donne un son qui indique à l'autre partie qu'il / elle peut commencer à parler. Cette fonction est désactivée en usine.

Pour l'activer:

1. Appuyez 6 fois sur le bouton **MENU** dans la bande PMR jusqu'à l'affichage de "**rb oF**";
2. En utilisant les boutons de défilement **▲/▼** sélectionnez "**on**" et "**rb on**" sera affiché;
3. Pour confirmer l'activation du roger bip, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez pendant 10 secondes.

Fonction CALL

Midland G7/G7E Pro peut envoyer 5 tonalités d'appel différentes. Pour envoyer ce signal audio à d'autres utilisateurs, appuyez sur la touche **CALL/6**.

Pour sélectionner les tonalités d'appel:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** 7 fois dans la bande PMR, jusqu'à ce que l'écran affiche "**CA 1**".
2. En poussant **▲/▼** vous entendrez les 5 mélodies pré-établis.
3. Validez en appuyant sur la touche **PTT** ou attendez 10 secondes.

Maintenant, chaque fois que votre **Midland G7/G7E Pro** envoie une tonalité d'appel, il émet un signal sonore avec la mélodie sélectionnée.

 Si la fonction Vibreur est activé (voir par. "Fonction Vibreur"), la tonalité d'appel ne sera pas entendu.

Fonction double veille

Cette fonction permet la surveillance de deux canaux de votre choix.
procédure:

1. Sélectionnez l'une des deux chaînes que vous souhaitez surveiller.
 2. Appuyez 9 fois sur **MENU** dans la bande PMR jusqu'à l'affichage de "**TX RX**".
 3. Avec les touches **▲/▼** sélectionnez le deuxième canal à surveiller.
 4. Appuyez sur la touche **PTT** ou attendez 10 secondes pour la confirmation.
- Pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton **MON/SCAN**.

Bip clavier

Pour désactiver le bip sonore du clavier, suivez ces étapes:

1. Appuyez 8 fois sur **MENU** dans la bande PMR, jusqu'à ce que "**bP on**" soit affiché.
 2. Utilisez les touches **▲/▼** jusqu'à ce que l'écran affiche "**bP of**".
 3. Confirmez en pressant le **PTT** ou attendez pendant 10 secondes.
- Maintenant, vous allez entendre aucun bip à la pression d'un bouton.

Dépannage et reset de la radio

Votre **Midland G7/G7E Pro** est conçu pour vous fournir des années de performances optimaux. Si pour une raison quelconque des problèmes se posent, se reporter à ce chapitre avant de contacter un centre de service dans votre région.

Reset

Si votre émetteur-récepteur subit un dysfonctionnement logique (symboles inappropriés sur l'écran, le blocage des fonctions, etc.), il peut ne pas être confronté à un véritable échec, mais plutôt d'un problème causé par des facteurs externes. Par exemple, il peut avoir un mauvais réglage provoquée par un bruit ou des pointes dans le système électrique en recharge de la batterie. Dans de tels cas, vous pouvez réinitialiser l'émetteur-récepteur à ses réglages d'usine programmé, en réinitialisant tous les paramètres:

1. Éteignez l'émetteur-récepteur
2. Gardez appuyé sur le bouton et allumer la radio en même temps. Toutes les fonctions seront réinitialisés ex-usine.

 *Avant d'aller de l'avant avec la remise à zéro, nous vous recommandons de prendre note de tous les réglages que vous avez effectués, car ils seront supprimés.*

Spécifications techniques

Canaux	1~8 PMR, 1~69 LPD
Plage de fréquence	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)/ 433.075 ÷ 434.775MHz (LPD)
Espacement des canaux	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Alimentation	6+/- 10% Vdc
Temperature	from -20° to +55°C
Dimensions (sans batteries)	58 (L)x 122 (H)x34 (D) mm
Poids (sans batteries)	123gr
Cycle de fonctionnement	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Catégorie	B
Emission	
Puissance d'émission	10 or 500 mW (Selectable)
Modulation	FM
Suppression des fréquences parasites	dans les termes juridiques européennes
Réception	
Sensibilité @ 12dB Sinad	0,35µV
Rejection du canal adjacent	70dB
Puissance Audio	300mW @ 10% THD
Jack pour micro ext. et rechargement	stereo 2,5 mm
Jack pour haut-parleur ext.	mono 3.5 mm

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

AVERTISSEMENT: Plug-in Direct alimentation AC / cc doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné près de l'appareil et facilement accessible.



Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Midland G7 Pro Midland G7E Pro

Használati útmutató



DUAL BAND PMR/LPD TRANSCEIVER |





1. BEVEZETÉS

A legújabb rádiókommunikációs technológiákhoz és a merész műszaki kerethez igazodva a **MIDLAND G7 PRO adó-vevő** az ideális és hatékony megoldás a professzionális felhasználók számára, akiknek állandó kapcsolatban kell maradniuk a kollégáikkal (építési területeken, hotelekben, kereskedelmi vásárokon, bemutatókon), illetve azon felhasználóknak, akik a szabadidős tevékenységek során a barátokkal, családtagokkal szeretnének kapcsolatban maradni. Nagy ellenállóképességű külső borítása, egyszerű használata és külseje alkalmassá teszik a készüléket bármely tevékenység közbeni használatra.

A **MIDLAND G7 PRO** különösen praktikus és működőképes mindkét csatornán: a PMR446-on és az LPD-n is (kérjük, nézze meg a felhasználói kézikönyv táblázatában a használatra vonatkozó korlátozásokat).

A **MIDLAND G7 PRO** adó-vevő egyesíti mindazon funkciókat, amelyek elvárhatók a legújabb és leghaladóbb kétirányú rádióadó-vevőktől, garantálja a megbízhatóságot és a maximális hatékonyságot. Egyéb kulcsfontosságú jellemzők még a hátsó megvilágítású LCD-kijelző, a rezgő hívás funkció, amely a zajos területeken igen hasznos és az automata energiamegtakarítás funkció, amely akár 50%-kal is csökkenti az akkumulátor fogyasztását. Mindezen jellemzők könnyedén elérhetők a központilag felszerelt vezérlőknek köszönhetően.

Frekvenciatartomány (a PMR frekvenciasávnak megfelelően)

A maximum hatótávolság függ a terepviszonyoktól, illetve a nyílt terep sajátosságaitól is. A lehetséges maximális tartomány kihasználását akadályozhatják: pl. fák, épületek, illetve egyéb építmények. Gépjárműben, illetve más fémszerkezetben a hatótávolság csökkenhet.

Fő funkciók

- **Kettős csatornájú LPD/PMR rádióadó-vevők**
- **VIBRACALL** (rezgő hívás) funkció
- LCD-kijelző háttérvilágítással
- Alacsony töltöttségű akkumulátor-jelző
- Automata energiamegtakarítás: automata gazdaságos áramkör
- **38 CTCSS-alcsatornaTX-ben és RX-ben**
- **CALL** (hívás) gomb 5 választható dallammal
- Automatikus háttérzaj-elyomás
- Csatornaválasztó gombok
- **SCAN** (megfigyelés) funkció
- Billentyűzár
- **Magas/alacsony teljesítményszint választás (PMR frekvenciasáv)**
- Roger Beep („Vettem” jelzés=adás vége) bekapcsolása/kikapcsolása
- **VOX** funkció a kihangosító párbeszédhez
- Jack dugó a külső mikrofonhoz/külső hangszóróhoz/akkumulátor töltőhöz (AA típusú)

MEGJEGYZÉS: A gyártó, azon törekvéssel, hogy állandóan fejleszti a termék minőségét, fenntartja a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül megváltoztatja a jellemzőket és a funkciókat.

2. BIZTONSÁG MINDENK FELETT!

2.1 A felhasznált szimbólumok

Az egyszerű és kényelmes használat érdekében ez a kézikönyv szimbólumokat használ a sürgős szituációk kiemelésére, gyakorlati tanácsokkal és információkkal szolgál.

! A felkiáltó jelek, akárcsak ez, jelölik a kritikus leírásokat, úgymint műszaki javítások, veszélyes körülmények, biztonsági figyelemztetések, tanácsok, és/vagy más fontos információk. Ezen szimbólumok figyelmen kívül hagyása komoly problémákat és/vagy károkat és/vagy személyes sérüléseket okozhat.

A megjegyzések, mint ez is, gyakorlati tanácsokat adnak, amelyek segítenek az eszköz optimális teljesítményének elérésében.

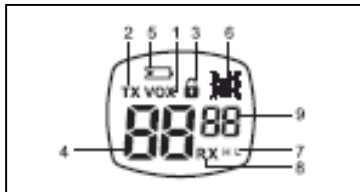
2.2 Figyelemztetés

! Az akkumulátor – szigorúan kövesse az utasításokat és a figyelmeztetéseket (ld. 4.1. fejezet). Semmilyen körülmények között ne nyissa ki az adó-vevő készüléket!

A rádiókészülék finommechanikája és elektronikája megkívánja a tapasztalatot és a speciális felszerelést; ugyanezen okból, a rádiókészüléket semmilyen körülmények között nem szabad átalakítani. Jogosulatlan felnyitás esetén a készülék elveszíti a jótállását.

Ne használjon tisztítószeret, alkoholt, oldószert vagy más egyéb durva anyagot a készülék tisztításához. Puha, tiszta ronggyal tisztítsa a készüléket. Ha az adó-vevő nagyon piszkos, semleges szappanos vízzel nedvesítse be a törlerongyot.

3. A RÁDIÓADÓ-VEVŐ KÉSZÜLÉK RÉSZEI



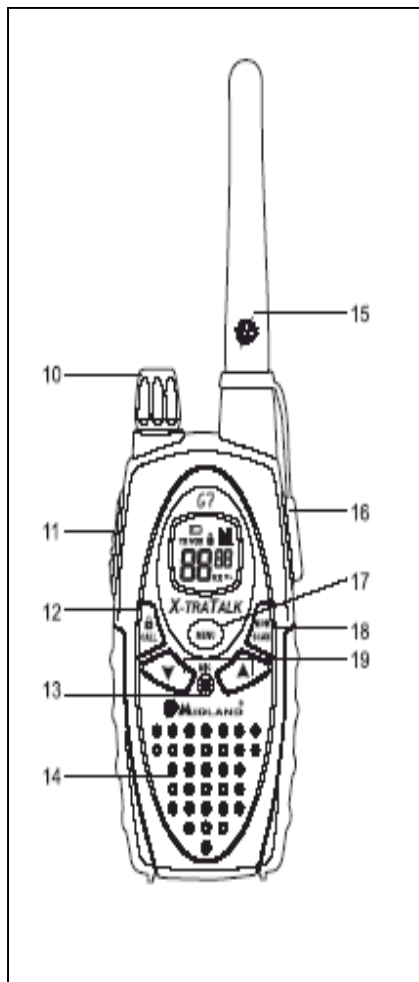
3.1 A kijelző

A **Midland G7 PRO adó-vevő készülék** folyamatos állapot információkat közöl folyadékkristályos kijelzőjén (LCD) keresztül. A szimbólumok és az ezeknek megfelelő paraméterek, amelyek feltűnhetnek, a készülék működőképes státuszával összhangban, a következők:

1. **VOX** - VOX funkció aktiválása.
2. **TX**- adás idején (PTT gomb lenyomva).
3. A lakat szimbólum akkor jelenik meg, ha a billentyűzár aktiválva van.
4. **CHANNEL (csatorna)** – Két nagy számjegy jelzi a kiválasztott csatornát (P1-P8 PMR, 1-69 LPD).
5. Az elem szimbólum jelzi az elem/akkumulátor töltöttségi szintjét.
6. A Vibra-Call (rezgő hívás) funkció aktiválva van.
7. **H (High) / L(Low)**: Magas vagy alacsony energiateljesítmény-választás (PMR frekvenciasáv).
8. **RX** - (foglalt csatorna): akkor jelenik meg a kijelzőn, amikor a rádiókészülék egy jelet fogad.
9. **CTCSS-alcsatornák** – Két kis számjegy mutatja a kiválasztott CTCSS-alcsatornát (1 - 38).

3.2 A rádiókészülék

Az alábbi képen látható adó-vevő készülék különböző részei a következők:



10. **VOLUME (hangerőszabályzó gomb)** – A készülék be- és kikapcsolására, illetve a vételi hangerő beállítására szolgál.
11. **PTT gomb** (push to talk) – Az adás megkezdéséhez nyomja le ezt a gombot.
12. **CALL (hívás)/ gomb** - Hívásküldés a kiválasztott csatornán. Ha kb. 5 másodpercig lenyomva tartja a billentyűt, a billentyűzár aktiválódik.
13. **Beépített mikrofon** – Itt történik a hangfelvétel a mikrofon segítségével.
14. **Beépített hangszóró** – Ide van beépítve a hangszóró.
15. **ANTENNA** – Veszeli és leadja a rádiójeleket.
16. **SPK (hangszóró)/MIC (mikrofon) csatlakozó** (a védőburkolat alatt) – A külső audio eszközök csatlakoztatásához (fejhallgatók, mikrofon stb.) és az akkumulátor-töltőhöz.
17. **MENU (menü) gomb** – A gomb megnyomásával belép a készülék menüjébe.
18. **MONITOR/SCAN gomb** - Egyszer nyomja le a gombot a SCAN (csatornafigyelés) funkció aktiválásához. Ha ugyanezt a gombot kb. 2 másodpercig lenyomva tartja, aktiválja a MON (megfigyelés) funkciót. Ez a funkció átmenetileg leállítja a Squelch (háttérzaj elnyomása) funkciót.
19. görgető billentyűk - A beállítások megváltoztatásához a menün belül.

4. AZ ADÓ-VEVŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

A rádióadó-vevő készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy az alábbi tételek megtalálhatók a csomagban: 2 db adó-vevő készülék; dupla asztali töltő; fali adapter; 2 db akkumulátor, 800m A/h NiMH; övcsipesz; felhasználói kézikönyv.

Ha a fentiek bármelyike hiányzik vagy sérült, lépjen kapcsolatba a szállítójával.

4.1 Akkumulátor-töltő

A mellékelt akkumulátor 6V-os, NiMH típusú és kizárólag a készülékben lehet feltölteni; a teljes feltöltés kb. 12-14 órát vesz igénybe.

Az akkumulátor feltöltése:

1. Csatlakoztassa a fali csatlakozóaljzatot az elektromos hálózati csatlakozóba és illessze a fali adapter csatlakozóját az asztali csatlakozódugóba.
2. Helyezze a készüléket az asztali töltőbe.
3. Ha befejeződött a töltés, vegye ki a töltőből a készüléket és húzza ki a konnektorból a csatlakozódugót.

!Figyelem! Ne töltse túl az akkumulátorokat! Ha teljesen fel vannak töltve, a töltési folyamat nem fejeződik be automatikusan. Ezért ne feledje eltávolítani a készüléket a töltőből, amint az akkumulátor feltöltődött, máskülönben az adó-vevő és az elemek károsodhatnak.

!Ne próbálkozzon alkaline elemek, illetve nem tölthető elemek töltésével. Győződjön meg róla, amikor tölti a készüléket, hogy csakis tölthető NiMH elemek vagy a mellékelt akkumulátorcsomag lehet a készülékben. Az alkaline elemek nem újratölthetők! A nem megfelelő elemek szivároghatnak, szétpattanhatnak, akár ki is gyulladhatnak és kárt okozhatnak!

!A nem megfelelő elemtöltő használata kárt okozhat a készülékben, sőt akár személyi sérüléseket is okozhat!

!Az elemeket tilos tűzbe dobni, tartsa távol mindenféle hőforrástól, mert robbanást és személyi sérüléseket okozhatnak! Helyezze az elemeket, a megfelelő polarításra ügyelve, a helyükre.

!Ne keverje a régi és az új elemeket, illetve a különböző típusú akkumulátorokat, melyeket különféle dolgokra használtak fel korábban.

4.2 Az újratölthető akkumulátorok ún. memória effektusa

Az újratölthető NiMH (Nickel-Metal-Hydrate) elemek hatással vannak a memória teljesítményre. Ez a jelenség az akkumulátor autonómiájának drasztikus csökkentésével van összefüggésben, és az idézi elő, hogy az elemeket rendszeresen feltöltik, mielőtt azok teljesen lemerülnének és/vagy nem teljesen töltik fel. A memória teljesítményének megóvása:

- Ha lehetséges, csak akkor töltse fel az elemeket, amikor teljesen lemerültek (normál használat esetén ekkor a készülék magától kikapcsol)
- Hagyjon időt a teljes feltöltésre.
- Merítse le és töltse teljesen fel elemeit legalább havonta kétszer. Minden esetben az a legjobb megoldás a memória teljesítményének megóvására, ha felváltva használja a két elemkészletet: egy használatban van és a másik a tartalék. *A memóriateljesítmény nem összekeverendő az akkumulátor normál élettartamával, ami 300-400 töltés/lemerülés ciklusból áll átlagosan. Az teljesen normális, hogy a működési teljesítmény csökken, amikor az elemek elérik élettartamuk végét; ekkor elemcserére van szükség.*

4.3 Az övcsipesz felszerelése és eltávolítása

Az övcsipesszel könnyedén odaerősítheti az adó-vevőt az övéhez. Azonban a csipeszt el kell távolítani a készülék üzembe helyezésekor és az elemek cseréjekor. Az övcsipesz eltávolításához kövesse az 1. ábrán látottakat. A csipesz visszarángztatásához csúsztassa azt az adó-vevő csúszósínébe, amíg a helyére kattan.

4.4 Az akkumulátor üzembe helyezése és eltávolítása

4.4.a Eltávolítás

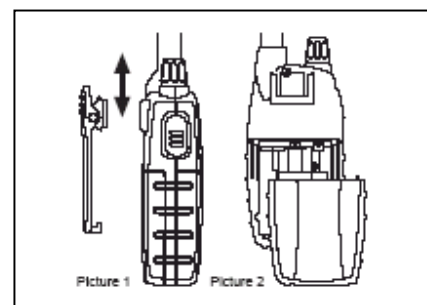
- 1) Távolítsa el az övcsipeszt a 4.3 pontban leírtak szerint;
- 2) Nyissa ki az akkumulátor tartóját, ahogyan a 2. ábra mutatja;
- 3) Távolítsa el az akkumulátort;
- 4) Helyezze vissza az elemtartó fedelét és rögzítse az övcsipeszt.

4.4.b Üzembe helyezés

- 1) Távolítsa el az övcsipeszt a 4.3 pontban leírtak szerint;
- 2) Tegye be az akkumulátort a tartóba;
- 3) Helyezze vissza az akkumulátortartó fedelét és rögzítse az övcsipeszt.

5.1 Bekapcsolás/kikapcsolás

Az adó-vevő bekapcsolásához tekerje a **VOLUME [10] gombot** az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanó hangot nem hall: az LCD-kijelző világítani kezd és elvégez egy Auto-Tesztet. Ezt követően 3 csippanást fog



hallani különféle hangszíneken. A készülék kikapcsolásához tekerje a forgatógombot az óra járásával ellentétes irányba, amíg kattánót nem hall. Az LCD-kijelző kikapcsol és 3 csippanó hangot fog hallani, különböző hangszíneken.

5.2 Hangerő-szabályozás

Tekerje a **VOLUME [10]** forgatógombot kb. félútig és állítsa be a megfelelő hangszintre a rádiójel fogadásához. Ha nem fogad rádiójelet, használhatja a **MON/SCAN [18]** gombot, az 5.4 pontban leírtak szerint.

5.3 Adástovábbítás és –fogadás

A **PTT [11]** gomb a készülék bal felső részén helyezkedik el. Az adástovábbításhoz:

- 1) Győződjön meg róla, hogy senki más nem beszél a kiválasztott csatornán;
- 2) Tartsa lenyomva a **PTT [11]** gombot: a **TX [2]** felirat megjelenik a kijelzőn;
- 3) Mielőtt elkezd beszélni, várjon egy kicsit, azután beszéljen a mikrofon irányába, kb. 5 centiméternyi távolságra tartsa el a készüléket.
- 4) Amikor befejezte, engedje fel a **PTT [11]** gombot: a **TX [2]** felirat eltűnik a kijelzőről;
- 5) Amikor a rádiókészülék vételi üzemmódban van (a **PTT [11]** gomb nincs benyomva), automatikusan fogadja az adást (**RX [8]** felirat a kijelzőn).

Adás sugárzása és fogadása közben, amennyire csak lehetséges, próbálja meg függőleges pozícióban tartani az antennát, és lehetőleg kerülje az akadályokat Ön és a másik fél között.

5.4 MON gomb (Monitor)

A Monitor gomb ideiglenesen kiiktatja a squelch (háttérzaj elnyomása) funkciót, azért, hogy a gyengébb jelek vételét ne zavarja a háttérzaj elnyomás funkció folyamatos működése. A squelch (háttérzaj elnyomása) kizárásával a kommunikáció figyelést kiiktatja. A monitor funkció bekapcsolásával a kiválasztott csatorna teljes forgalma megfigyelhető. Tartsa lenyomva a **MON/SCAN [18]** gombot kb. 2 másodpercig. Tartsa lenyomva a **MON/SCAN [18]** gombot kb. 2 másodpercig a funkció letiltásához.

5.5 Az összes csatorna megfigyelése

A **MIDLAND G7** rádióadó-vevő automatikusan tud jeleket keresni a PMR/LPD frekvenciasávokon keresztül, azaz gyors egymásutánban kiválasztani a csatornákat. Amikor egy jelet felismer, a pásztázás szünetel az adott csatornán, így Ön adást sugározhat a **PTT [11]** gomb megnyomásával. Ha a keresés közben nyomja meg a **PTT [11]** gombot, azon a csatornán adhat le jeleket, amelyről a keresés indult.

A görgető gombok / ▲▼ [19] engedélyezik a keresés irányának megváltoztatását (az alacsonyabb csatornáktól a magasabbakig, illetve fordítva), ezért átugorják azokat a közlésfolyamatokat, amelyek nem érdekesek. Nyomja meg röviden a **MON/SCAN [18]** gombot a keresés elindításához.

Ha le akarja állítani, nyomja meg újra a **MON/SCAN [18]** gombot. Az adó-vevő visszaáll arra a csatornára, amelyről a keresés eredetileg elindult.

5.6 A kijelző háttérvilágítása

Ha kevés a fény a kijelző elolvasásához, megnyomhatja a **MENU [17]** gombot, ekkor bekapcsol a kijelző háttérvilágítása, kb. 5 másodpercre.

A kijelző háttérvilágítása erősen meríti az elemeket, ezért csak mértékkel használja ezt az opciót.

5.7 A billentyűzár

Tartsa lenyomva a **CALL/**  [12] gombot, kb. 5 másodpercig és a  szimbólum megerősítésként megjelenik a kijelzőn.

Kizárólag a **PTT [11]** és a **CALL/**  [12] marad aktív. A funkció letiltásához tartsa ismét lenyomva a **CALL/**  [12] gombot, megközelítőleg 5 másodpercig.

5.8 Energiamegtakarítás

Ez a funkció lehetővé tesz akár 50%-os energiamegtakarítást is; ez a funkció automatikusan életbe lép, ha az adó-vevő nem fogad semmilyen jelet több mint 7 másodpercig. Ha az akkumulátorok lemerültek, az  ikon megjelenik a képernyőn: cserélje ki az elemeket, illetve töltsen fel az akkumulátorokat.

6. MENU (menü) gomb

6.1 Csatornaválasztás

Nyomja meg a **MENU [17]** gombot – a csatorna [4] száma villogni kezd a kijelzőn. Nyomja meg a görgetőgombokat   [19], a kívánt csatorna kiválasztásáig (PMR csatornák fel- és legörgetése, aztán az LPD csatornák fel- és legörgetése). Nyomja meg a **PTT [11]** billentyűt a megerősítéshez, vagy várjon 5 másodpercig.

A frekvenciasávokat a 9. fejezet táblázatában találja.

6.2 A CTCSS-alcsatornák kiválasztása

A **MIDLAND G7** rádióadó-vevő két üzemmódban tud hívásokat fogadni:

- a) **Nyílt forgalom:** ebben az esetben a kiválasztott csatornán előforduló összes közlésfolyamatot hallani fogja;
- b) **Csoportos üzemmódu CTCSS:** A CTCSS-alcsatornák csak az azonos csatornát és kódot használó partnerektől érkező üzeneteket közvetítik. A hangszóró elnémítva marad, amíg megfelelő CTCSS hangjelzés nem érkezik.

Egy (a 38-ból) CTCSS-alcsatorna aktiválása RX-ben és TX-ben:

1. Kapcsolja be a rádiókészüléket.
2. Válassza ki a kívánt csatornát.
3. Nyomja meg kétszer a **MENU [17]** gombot, amíg a kijelző jobb oldalán megjelenik a csatorna a CTCSS-alcsatornával [9] („of”: alapértelmezett állapot).
4. Válassza ki a kívánt CTCSS-alcsatornát a   vezérlő billentyűk megnyomásával.
5. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **PTT [11]** billentyűt, vagy várjon megközelítőleg 5 másodpercet.

A CTCSS-alcsatornák inaktiválásához:

Ha a CTCSS-alcsatornák nélkül kívánja működtetni adó-vevőjét:

1. Nyomja meg kétszer a **MENU [17]** billentyűt, a kijelzőn megjelenik a kívánt csatorna és a **CTCSS-alcsatorna [9]** elkezd villogni a jobb oldalon.
2. Válassza az „of” opciót a   [19] gombok segítségével.

6.3 Alacsony/magas energiaválasztás (csak a PMR446 frekvenciasáv)

Az akkumulátor sokkal gyorsabban lemerül adás közben. Az akkumulátor élettartamának megnöveléséhez választhatja az alacsony energiaszintet, ha rövid hatótávolságon belül sugároz rádióadást. Az eljárás a következő:

- 1) Nyomja meg a **MENU [17]** gombot 3-szor és a **Pr** felirat megjelenik a kijelzőn.
 - 2) Válassza az **L [7]** opciót a   [19] görgető billentyűk segítségével.
 - 3) Nyomja meg a **PTT [11]** gombot a megerősítéshez, vagy várjon 5 másodpercig.
- Ha nagyobb hatótávolságra szeretne adást sugározni, ismételje meg a fent leírt eljárást a magas energiaszint kiválasztásához. A 2. lépésnél válassza a **H [7]** opciót. Amennyiben az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve, a magas energiaszint 500 mW (ERP), míg az alacsony energiaszint 10mW (ERP).

Az alacsony akkumulátor töltöttségi szint az adás idején csökkenti a készülék teljesítményét.

6.4 A VOX funkció

A **MIDLAND G7** rádióadó-vevővel – a VOX funkció segítségével – anélkül is tud beszélgetni, hogy a kezébe venné a készüléket. A VOX (hang) érzékenysége 2 különböző szintre állítható be. A funkció elérhető kiegészítők segítségével, illetve azok nélkül is.

A **VOX** funkció aktiválásához nyomja meg a **MENU [17]** gombot 4-szer a PMR frekvenciasávon és a **VOX [1]** felirat megjelenik a kijelzőn.

A   [19] gombok segítségével az alábbi lehetőségek közül választhat:

- **OFF:** kikapcsolva;
- **1:** 1. szint (alacsony érzékenység);
- **2:** 2. szint (magas érzékenység);

Nyomja meg a **PTT [11]** gombot a megerősítéshez, vagy várjon 5 másodpercig.

A VOX-funkció kikapcsolásához kövesse a fent leírt folyamatot és válassza az „OF” opciót.

6.5 A Vibra-Call (rezgő hívás) funkció

A **MIDLAND G7 PRO** rendelkezik egy ún. „Vibra-CALL” jellemzővel, amely lehetővé teszi a hangtalan figyelmeztetést bejövő hívások esetén.

A funkció aktiválásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. A PMR frekvenciasávon nyomja meg a **MENU [17]** gombot 5-ször, amíg a kijelzőn megjelenik a  [6] szimbólum;

2. A gőrgető billentyűk ▲▼ [19] segítségével üzemelje be, illetve kapcsolja ki ezt az opciót (on: bekapcsolás, of:kikapcsolás);
3. Nyomja meg a PTT [11] gombot a megerősítéshez, vagy várjon 5 másodpercet.

*Minden alkalommal, amikor a MIDLAND G7 készülék fogad egy hívást, rezegni fog.
Ha a Vibracall funkció be van kapcsolva, a csengőhang nem hallható.*

6.6 A ROGER BEEP („Vettem” hangjelzés)

Minden alkalommal, amikor véget ér egy adás (PTT [11] gomb felengedve), a **MIDLAND G7 PRO** rádiókészülék sípol egyet, hogy jelezze a többi felhasználónak az adás végét. Ez a funkció gyárilag ki van kapcsolva. A funkció aktiválásához:

- 1) Nyomja meg 6-szor a **MENU [17]** gombot a PMR frekvenciasávon, amíg a kijelzőn megjelenik az „rb of” felirat;
- 2) A ▲▼ [19] gőrgető billentyűk segítségével válassza az „on” és az „rb on” opciókat;
- 3) A Roger Beep funkció aktiválásához megerősítéséhez nyomja meg a **PTT [11]** gombot, vagy várjon 5 másodpercig.

6.7 A HÍVÁS FUNKCIÓ

A **MIDLAND G7 PRO** rádióadó-vevő 5 különböző hívásdallamot tud küldeni. A hangjelzés küldéséhez nyomja meg a **CALL/ [12]** billentyűt.

A hívásdallam kiválasztásához:

1. Nyomja meg a **MENU [17]** gombot 7-szer a PMR frekvenciasávon, amíg a kijelzőn megjelenik a „CA 1” felirat.
 2. A ▲▼ [19] gőrgető gombok megnyomásával hallani fogja az 5, előre programozott dallamot.
 3. A kiválasztott dallam jóváhagyásához nyomja meg a **PTT [11]** gombot, vagy várjon 5 másodpercig.
- Mostantól, minden alkalommal, amikor a **MIDLAND G7 PRO** küld egy hívásdallamot, a kiválasztott melódia fog szólni.

Ha a Vibracall funkció aktiválva van (ld. 6.5 bekezdés), a csengőhang nem hallható.

6.8 A Dual Watch (kettős csatornafigyelés) funkció

A Kettős csatornafigyelés funkció lehetővé teszi Önnnek, hogy egyszerre két – Ön által megadott – csatornát is folyamatosan megfigyelés alatt tartson.

Az eljárás a következő:

1. Válassza ki a két, megfigyelni kívánt, csatorna egyikét.
2. Nyomja meg 9-szer a **MENU [17]** gombot a PMR frekvenciasávon, amíg a kijelzőn megjelenik a „TX of RX” felirat.
3. A ▲▼ [19] gőrgető gombok segítségével válassza ki a második megfigyelni kívánt csatornát is.
4. Nyomja meg a **PTT [11]** gombot, vagy várjon 5 másodpercig a megerősítéshez.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg a **MON/SCAN [18]** gombot.

6.9 A billentyűhangok

A billentyűhang inaktiválásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg 8-szor a **MENU [17]** gombot a PMR frekvenciasávon, amíg a kijelzőn megjelenik a „bP on” felirat.
 2. Nyomja meg a ▲▼ [19] gőrgető gombokat, amíg a kijelzőn megjelenik a „bP of” felirat.
 3. Nyomja meg a **PTT [11]** gombot, vagy várjon 5 másodpercig a megerősítéshez.
- Mostantól nem fog csippanást hallani a billentyűk használatakor.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

A **MIDLAND G7 PRO** rádióadó-vevőt úgy fejlesztették, hogy évekig a legkedvezőbb teljesítményt nyújtsa. Ha felmerülne bármilyen probléma, ez a fejezet segíthet megtalálni a megoldást, mielőtt kapcsolatba lépne a helyi szolgáltatóval.

7.1 ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁS

Ha az adó-vevő logikailag hibás működést tapasztal (nem megfelelő szimbólumok a kijelzőn, bizonyos funkciók blokkolása stb.), ez nem mindig jelent valódi meghibásodást, inkább valamiféle külső tényező okozta problémát. Például lehet egy helytelen beállítás példáululzajokat okozhat a rendszerben az akkumulátor töltése is. Ilyen esetekben visszaállíthatja az adó-vevőt a gyárilag beprogramozott beállításokra, az összes paraméter beállításával:

- 1) Kapcsolja ki az adó-vevőt.
 - 2) Távolítsa el az akkumulátort kb. 60 másodpercre (ld. 4.4 fejezet)
- Mielőtt nekilátna az újraindításnak, győződjön meg róla, hogy minden beállítást kimentett, különben elvesznek.*

8. MŰSZAKI ADATOK

Csatornák	1-8 PMR, 1-69 LPD
Frekvenciatartomány	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 ÷ 434.775MHz (LPD)
Csatornaléptetés.....	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Áramellátás	6+/- 10% Vdc
Hőmérsékleti tartomány	-20 °C - +55 °C
Méret (akkumulátor nélkül)	58mm* 122mm* 34mm
Súly (akkumulátor nélkül)	123gr
Az akkumulátor élettartama	TX 5%, RX 5%, készenléti üzemmód 90%

8.1 Rádióadó készülék

Kimeneti teljesítmény	10 vagy 500 mW (választható)
Moduláció	FM

8.2 Vevőkészülék

Érzékenység @ 12dB Sinad	0,35µV
Szomszédos csatornák szűrése	70dB
Audio kimeneti teljesítmény.....	300mW @ 10% THD
Átmeneti frekvenciák	1. :21,4 MHz ; 2.:450 KHz
Csatlakozó a külső mikrofonhoz és a töltőhöz	stereo 2,5 mm
Csatlakozó a külső hangszóróhoz	mono 3,5 mm

Midland G7 Pro Midland G7E Pro

Manual de utilizare



DUAL BAND PMR/LPD TRANSCEIVER |



Index

Introducere	1
Continutul pachetului	2
Acoperire (banda de frecventa PMR)	3
Functii principale	4
Inainte de toate...Siguranta!	5
Avertismente	5
Identificarea partilor	6
Ecranul LCD	6
Statie	8
Pregatirea statiei	10
Reincarcarea bateriilor NIMH (4 x AA))	10
Reincarcarea acumulatorului NIMH PB-ATL/G7 800mAh	11
Reincarcarea acumulatorului Li-ion PB-PRO (optional)	11
Efectul de memorie al bateriilor reincarcabile	12
Instalarea si dezinstalarea clemei de curea	12
Instalarea si dezinstalarea acumulatorului	13
Dezinstalare	13
Instalare	13
Operatii de baza	14
Pornire/oprire	14
Controlul volumului	14
Transmisie si receptie	14

Butonul MON (Monitorizare)	15
Scanarea tuturor canalelor	15
Lumina de fundal a ecranului	15
Blocarea tastelor	15
Butonul MENU	17
Selectarea canalului	17
Selectarea tonurilor CTCSS/DCS	17
Alegerea puterii de transmisie mare sau mica(banda PMR)	18
Functia VOX	18
Functia Vibra-Call	19
Tonul de sfarsit de transmisie	19
Functia CALL	19
Functia Dual Watch	20
Tonurile tastaturii	20
Depanare si resetare	21
Resetare	21
Economisirea puterii	21
Specificatii tehnice	22
Transmitator	22
Receptor	22

Introducere

Multumim ca ati cumparat **Midland G7 Pro**!

Midland G7/G7E Pro combina cea mai avansata tehnologie de radio comunicatie cu fiabilitate extrema. Aceasta noua statie, cu design-ul sau atragator si cu o carcasa rezistenta este solutia ideala atat pentru profesionistii care trebuie tina legatura cu colegii (santiere de constructie, cladiri, hoteluri, spectacole), cat si pentru utilizatorii amatori care vor sa tina legatura cu familia si prietenii.

Extrem de robusta si usor de utilizat, **G7/G7E Pro** este ideala pentru utilizarea in orice fel de activitate, operand atat in banda PMR446 cat si in banda LPD (vezi graficul "restrictii de utilizare").

Statia **Midland G7/G7E Pro** incorporeaza toate functiile pe care te astepti sa le vezi la cele mai noi si avansate statii, garantand eficienta maxima.

Sunetul imbunatatit si **tonurile ajutatoare** sunt cele mai importante caracteristici ale acestui dispozitiv nou; alte functii cheie includ un ecran LCD iluminat, optiunea de vibrare la apelare, ce poate fi utilizata in medii zgomotoase, si o functie automata de economisire a puterii, ce reduce consumul bateriei cu pana la 50%. Toate caracteristicile acestei statii sunt usor accesibile datorita butoanelor montate central.

Continutul pachetului

In functie de versiune, continutul se poate schimba

Pachet simplu

- 1 statie cu clema pentru curea
- 1 alimentator de perete
- 4 baterii AA reincarcabile 1800mAh
- ghid rapid de utilizare

Pachet dublu:

- 2 statii cu clema pentru curea
- 1 alimentator de perete
- 1 incarcator dublu de birou
- 2 acumulatori 800mAh
- ghid rapid de utilizare

Statia functioneaza si cu acumulator Li-ion 1200mAh (PB-PRO) ce poate fi achizitionat separat.

Daca un obiect lipseste sau este avariat, contactati-va imediat vanzatorul.

Acoperire (banda de frecventa PMR)

Raza de actiune maxima depinde de conditiile mediului si este obtinuta prin folosirea statiei intr-un spatiu deschis.

Singura limitare a razei de actiune maxim posibile sunt factorii de mediu precum copacii, cladirile si alte obstacole. In interiorul unei masini sau altor constructii metalice, raza poate fi redusa.

In mod normal, acoperirea in oras este de aproximativ 1 sau 2 km.

In spatiu deschis, dar cu obstacole, cum ar fi copaci, raza maxima este intre 4 si 6 km.

In spatiu deschis fara obstacole, acoperirea poate sa depaseasca 12 km.

Funcții principale

- **G7 Pro:** stație cu bandă dublă PMR/LPD
- **G7E Pro:** stație PMR446
- Opțiune Push-to-Talk dublă, pentru transmisii de putere înaltă/joasă
- Ton secundar: amortizor de zgomot de sfârșit de transmisie
- Nivele audio noi
- Funcție VIBRACALL
- Ecran LCD iluminat
- Indicator de baterie descărcată
- Economisire automată a puterii: circuit de economisire automată a bateriei
- 38 de tonuri CTCSS și 104 tonuri DCS în TX și RX
- Buton CALL cu 5 tonuri
- SQUELCH automat
- Butoane pentru selectarea canalului
- Funcție SCAN
- Blocarea tastelor
- Selectare a puterii înaltă/joasă (bandă PMR)
- Ton de recepție
- VOX pentru comunicare hands-free
- Dual Watch
- Mufa cu 2 pini pentru microfon/boxa/incărcător

 *Producătorul, în efortul său de a îmbunătăți constant calitatea produsului, își rezervă dreptul de a schimba caracteristici fără notificare prealabilă*

Inainte de toate... Siguranta!

Avertismente

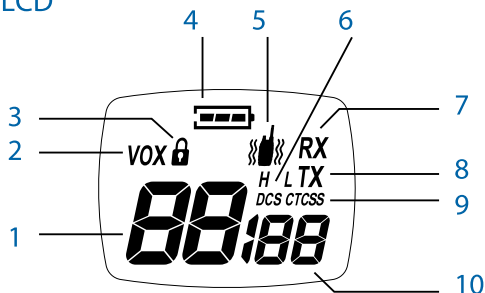
- ! ***Nu desfaceti statia sub niciun motiv! Componentele mecanice si electronice de inalta precizie ale statiei necesita experienta si echipament specializat; din acelasi motiv, statia nu trebuie recalibrata deoarece a fost deja calibrata pentru performanta maxima. Desfacerea neautorizata a statiei va anula garantia.***
- ! ***Nu folositi detergenti, alcool, solventi sau substante abrazive pentru a curata echipamentul. Folositi doar o carpa curata, moale. Daca statia este foarte murdara, umeziti usor carpa cu un amestec de apa si un sapun neutru***

BATERII

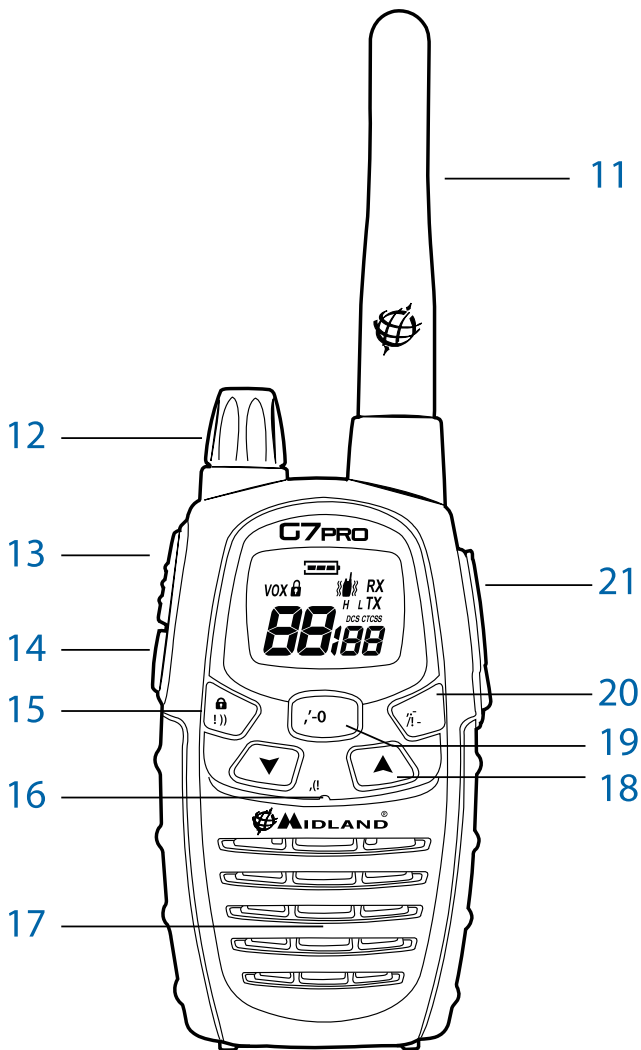
- ! ***Nu incercati sa incarcati baterii alcaline sau baterii non-reincarcabile. Asigurati-va ca atunci cand incarcati statia, doar baterii reincarcabile NIMH sa se afle in compartimentul de baterii. Este foarte periculos sa incercati sa reincarcati alt tip de baterii (de exemplu, baterii alcaline sau pe baza de magneziu). Bateriile care nu pot fi reincarcate pot curge, exploda, sau chiar arde, cauzand pagube!***
- ! ***Utilizarea altui incarcator de baterii in afara celui specificat poate cauza avarii dispozitivului dumneavoastra si chiar poate cauza explozii sau rani.***
- ! ***Nu aruncati bateriile in foc si nu le plasati langa surse de caldura, acest lucru putand rezulta in explozii sau rani grave. Aruncati bateriile in concordanta cu procedurile locale.***
- ! ***Nu amestecati baterii vechi cu cele noi, baterii de diferite feluri sau baterii care au fost folosite in moduri diferite.***

Identificarea partilor

Ecran LCD



1. **Canalul selectat** (P1-P8: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** - Functie activata
3. **🔒** - Blocarea tastelor activata
4. **🔋** -Indicator al nivelului bateriei
5. **📳** - Functia VIBRACALL activata
6. **H/L** - Indica transmisie de putere inalta/joasa(doar in banda PMR)
7. **RX** - Statia este in mod de receptie (canal ocupat)
8. **TX**- Statia este in mod de emisie (PTT)
9. **DCS/CTCSS** - Tipul tonului audio selectat
10. **Codul** tonului selectat
(CTCSS: 1-38; DCS: 1-104)



11. Antena

12. Potentiometru volum - Pentru a porni/opri statia si pentru a modifica volumul

13. PTT - Apasati pentru a transmite

14. BOOST - Apasati pentru a transmite cu putere inalta

15. CALL/☎ pentru a trimite un apel catre un canal. Daca tineti apasat pentru 3 secunde, tastele vor fi blocate.

16. MIC - microfonul incorporat

17. Boxa incorporata

18. ▲ ▼ -pentru a schimba setarile in **menu**.

19. MENU -apasati acest buton pentru a accesa meniul statiei

20. MON/SCAN - apasati acest buton o singura data pentru a incepe scanarea canalelor. Tineti apasat pentru 2 secunde pentru a incepe monitorizarea si a opri temporar squelch-ul (pentru semnale slabe).

21. SPK | MIC/CHG (sub protectia de cauciuc) - pentru a conecta dispozitive audio externe, precum microfoane, casti, incarcatoare, etc.

Pregatirea statiei

Statia poate fi incarcata cu diferite tipuri de baterii: mai jos aveti posibilitatile.

Nota: Pentru a optimiza procesul de reincarcare, va sugeram sa opriti statia inainte de a o reincarca.

Reincarcarea bateriilor NIMH (4 x AA)

Plasati statia in locasul incarcatorului de birou sau conectati adaptorul de perete MW904 in mufa potrivita a statiei.

Acest tip de baterii se reincarca cu un curent continuu, fie utilizati un incarcator de birou sau un MW904; asadar, timpul de reincarcare depinde de nivelul de incarcare a bateriilor si de capacitatea bateriilor. Nu este vizibil cand reincarcarea e terminata, de aceea va sugeram sa detasati adaptorul MW904 sau sa scoateti statia din incarcatorul de birou dupa intervalul de timp indicat in tabelul de mai jos.

Mai jos sunt niste informatii despre timpii de reincarcare pentru baterii de capacitate diferita:

Capacitatea bateriei mAh	Timp aproximativ de reincarcare(ore)
1200	5
1800	7
2100	8

 Cand statia se afla in incarcator, procesorul face o verificare a bateriei; LED-ul de pe incarcator se va aprinde 10 secunde, apoi se va stinge si reincarcarea va incepe.

 Indicatorul bateriei de pe ecranul statiei va palpai in timpul procesului, iar LED-ul rosu se va aprinde pe incarcator.

Reincarcarea acumulatorului NIMH PB-ATL/G7 800mAh

Plasati statia in locasul incarcatorului de birou sau conectati adaptorul de perete MW904 in mufa potrivita a statiei.

Acest tip de baterii se reincarca cu un curent continuu, fie utilizati un incarcator de birou sau un MW904; asadar, timpul de reincarcare este de aproximativ 5 ore.

Nu este vizibil cand reincarcarea este terminata, de aceea va sugeram sa detasati adaptorul MW904 sau sa scoateti statia din incarcatorul de birou dupa 5 ore.

 *Cand statia se afla in incarcator, procesorul face o verificare a bateriei; LED-ul de pe incarcator se va aprinde 10 secunde, apoi se va stinge si reincarcarea va incepe. Indicatorul bateriei de pe ecranul statiei va palpai in timpul procesului, iar LED-ul rosu se va aprinde pe incarcator.*

Reincarcarea acumulatorului Li-ion KPB-PROB (optional)

Plasati statia in locasul incarcatorului de birou sau conectati adaptorul de perete MW904 in mufa potrivita a statiei.

Reincarcarea acumulatorului Li-ion este gestionata de un radio-procesor iar starea bateriei poate fi verificata prin indicatorul bateriei de pe ecran.

- Starea reincarcarii este indicata de LED-ul de pe incarcator si de indicatorul bateriei de pe ecranul statiei.
- Cand incarcarea este completa, LED-ul se va opri si indicatorul bateriei de pe ecran va indica o baterie plina.

 *Cand statia se afla in incarcator, procesorul face o verificare a bateriei; LED-ul de pe incarcator se va aprinde 10 secunde, apoi se va stinge si reincarcarea va incepe.*

 *Pentru a optimiza reincarcarea acumulatorului Li-ion, in ultima faza, procesorul se va incarca alternativ si se va opri cate un minut (LED-ul se va opri).*

 *Daca statia este plasata in incarcator in timp ce este pornita, cand reincarcarea este completa, LED-ul ca clipi.*

Efectul de memorie al bateriilor reincarcabile

Bateriile reincarcabile NiMH sunt afectate de ceea ce este cunoscut ca "efect de memorie". Acest fenomen este asociat cu o reducere drastica a autonomiei bateriei si apare daca bateriile sunt reincarcate inainte de a fi complet descarcate si/sau nu sunt reincarcate complet. Pentru a evita efectul de memorie:

- Cand este posibil, reincarcati bateriile doar cand acestea sunt descarcate complet (cand dispozitivul se opreste de la sine)
- Nu deconectati incarcatorul inainte de timpul indicat pentru o incarcare completa.

 *Efectul de memorie nu trebuie confundat cu durata de viata normala a bateriei, de 300-400 de cicluri de incarcare-descarcare. Este complet normal ca puterea bateriilor sa scada cand au ajuns la sfarsitul vietii; in acest punct, va trebui sa inlocuiti bateriile.*

Instalarea si indepartarea clemei de curea

Cu clema de curea, puteti atasa cu usurinta statia la cureaua dumneavoastra. Totusi, ea trebuie indepartata pentru a schimba bateriile. Pentru a o scoate, urmati indicatiile din fig.1. Pentru a o pune la loc, glisati clema pana auziti un clic.

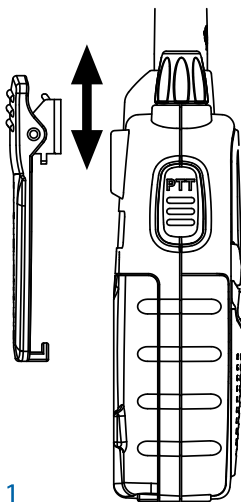


fig. 1

Instalarea/indepartarea acumulatorilor

Indepartare

1. Indepartati clema de curea;
2. Deschideti compartimentul bateriei, ca in fig. 2
3. Indepartati acumulatorul;
4. Inchideti capacul bateriei si puneti clema de curea.

Instalare

1. Indepartati clema de curea;
2. Introduceti acumulatorul in compartimentul sau;
3. Inchideti capacul bateriei si puneti clema de curea.

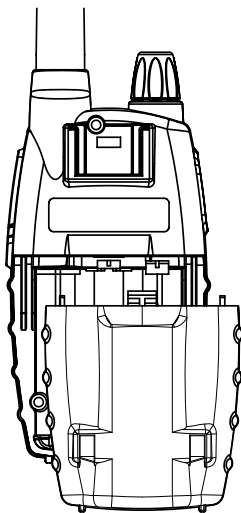


fig. 2

Operatiuni de baza

Pornire/oprire

Pentru a porni statia, rotiti potentiometrul de volum in sensul acelor de ceasornic pana auziti un clic; ecranul LCD se va aprinde si va efectua un auto-test. Veti auzi apoi 2 sunete de tonalitati diferite.

Pentru a opri statia, rotiti potentiometrul in sens invers acelor de ceasornic pana veti auzi un alt clic.

Controlul volumului

Rotiti potentiometrul **VOLUME** o jumatate de rotatie completa si ajustati-l la un nivel confortabil de indata ce primiti un semnal. Daca nu primiti nici un semnal, puteti folosi butonul **MON/SCAN** descris in paragraful "Butonul MON"

Emisie si receptie

Butonul **PTT** are o functie dubla, fiind compus din 2 parti: un buton mare si unul rosu, mai mic, butonul de "boost".

Cand apasati butonul mai mare, statia transmite cu putere mare sau mica (depinde de setari), pe cand cel mic totdeauna transmite cu putere mare.

Pentru a transmite:

1. Asigurati-va ca nimeni nu foloseste canalul selectat
2. Apasati butonul **PTT**; pe ecran va aparea **TX**;
3. Inainte de a vorbi, asteptati o jumatate de secunde, apoi vorbiti normal, direct in microfon, tinand statia la o distanta de aproximativ 5 cm.
4. Cand ati terminat, dati drumul butonului **PTT**: **TX** va disparea de pe ecran;
5. Cand statia este in modul de receptie (**PTT** nu este apasat), veti primi automat orice mesaj (**RX** va aparea pe ecran)

 *In timpul transmisiei, incercati, pe cat posibil, sa tineti antena in pozitie verticala si sa evitati obstacolele intre dumneavoastra si receptor.*

Butonul MON (Monitorizare)

Butonul **MON** foloseste la excluderea temporara a squelch-ului, pentru a asculta semnale care sunt prea slabe pentru a-l mentine pornit in continuu. Prin excluderea squelch-ului, veti evita sa ascultati comunicatii "taiate" de squelch. Pentru a activa functia de monitorizare, tineti apasat butonul **MON/SCAN** pentru 2 secunde.

Tineti apasat butonul pentru 2 secunde pentru a dezactiva aceasta functie.

Scanarea tuturor canalelor

Dispozitivul **Midland G7/G7E Pro** poate cauta automat semnale de-a lungul benzilor PMR/LPD prin scanare, adica selectarea rapida a canalelor in ordine. Cand un semnal este detectat, scanarea se opreste la acel canal si puteti transmite apasand **PTT**. Daca apasati **PTT** in timpul scanarii, puteti transmite de pe canalul de la care a inceput scanarea.

Butoanele ▲/▼ va permit schimbarea directiei de scanare (de la canale mai joase la canale mai inalte sau viceversa), putand asadar sa sariti peste comunicatii care nu va intereseaza.

Apasati o singura data butonul **MON/SCAN** pentru a incepe scanarea. Daca vreti sa o opriti, apasati **MON/SCAN** din nou. Statia se va intoarce la canalul de la care a pornit scanarea.

Iluminarea ecranului

Daca nu este suficienta lumina pentru a citi ecranul, puteti apasa butonul MENU pentru a porni iluminarea ecranului pentru 5 secunde.

 *Pornirea iluminarii ecranului face ca bateria sa se descarce mai repede. Folositi cu moderatie.*

Blocarea tastelor

Apasati **CALL/🔒** pentru aproximativ 5 secunde si 🔒 va aparea ca si confirmare. Doar **PTT** SI **CALL/ 🔒** raman active. Pentru a dezactiva aceasta functie, apasati **CALL** pentru 5 secunde.

Butonul **MENU**

Selectarea canalului

Apasati butonul **MENU** o data. Numarul canalului va incepe sa palpaie pe ecran. Apasati butoanele ▲/▼ pentru a parcurge canalele PMR apoi canalele LPD pana selectati canalul dorit. Apasati **PTT** pentru a confirma, sau asteptati 10 secunde.

 *Verificati tabelul de frecvente.*

Selectarea tonurilor CTCSS/DCS

Midland G7/G7E Pro poate receptiona in doua moduri:

- a. **Trafic deschis:** in acest caz, veti auzi tot ce se transmite pe canal;
- b. **Grup CTCSS/DCS:** tonurile CTCSS/DCS sunt chei de accesare va permit sa receptionati mesaje doar de la cei ce folosesc acelasi canal si acelasi cod. Vorbitorul nu se va auzi pana cand tonul corect nu este receptionat.

Pentru a activa unul din cele 38 de tonuri CTCSS/ 104 de tonuri DCS din TX:

1. Porniti statia;
2. Selectati canalul dorit;
3. Apasati **MENU** de doua ori, pe ecran va aparea oF.
4. Apasand butoanele ▲/▼ ecranul va arata **CTCSS** (ct palpaie) sau **DCS** (dc palpaie); apasati **MENU** pentru a intra in tonurile CTCSS sau DCS. Acum selectati tonul dorit cu tastele ▲/▼.
5. Pentru a confirma setarea, apasati **PTT** sau asteptati 10 secunde.

Alegerea puterii de transmisie (PMR)

Bateriile se descarca mai repede in timpul transmisiei. Pentru a extinde durata de viata a bateriei, puteti selecta modul de transmisie cu putere scazuta cand transmiteti pe distante scurte.

Procedura:

1. Apasati butonul **MENU** de 3 ori si pe ecran va aparea **Pr H**.
 2. Selectati **L** folosind butoanele **▲/▼**
 3. Apasati **PTT** pentru a confirma, sau asteptati 10 secunde.
- Daca vreti sa transmiteri pe o distanta mai mare, repetati procedura de mai sus pentru a selecta putere mare, la pasul 2 selectand **H**. Cand bateriile sunt in conditii bune, putere inalta inseamna 500 mW, iar cea joasa 10 mW.

 *In timpul transmisiei, un nivel scazut al bateriilor poate afecta calitatea transmisiei dispozitivului dumneavoastra.*

Funcția VOX

Midland **G7/G7 Pro** suporta functia de conversatii hands-free prin functia **VOX**. Puteti activa aceasta functie cu sau fara accesorii. **G7 PRO** are trei selectii de **VOX** :

- **VOX standard** (**Vo** pe ecran)
- **VOX baby-sitting** (**Vb** pe ecran)
- **VOX Bike** (**Vc** pentru motociclisti)

Toate aceste optiuni pot fi activate in 2 nivele:

1. Pentru a activa functia VOX, apasati butonul **MENU** de 4 ori in banda PMR si VOX va aparea pe ecran
 2. Folositi tastele **▲/▼** pentru a selecta optiunea dorita:
 3. **Vo1/Vo2 - Vb1/Vb2 - Vc1/Vc2**
unde 1 inseamna primul nivel (sensibilitate scazuta) iar 2 inseamna al doilea nivel (sensibilitate marita)
 4. Apasati **PTT** sau asteptati 10 secunde
- Pentru a dezactiva functia **VOX** urmati instructiunile de mai sus si selectati optiunea **oF**.

Funcția Vibra-Call

Midland **G7/G7E Pro** are funcția de Vibra-Call, care face ca stația să vibreze la primirea unui mesaj

Pentru a o activa, urmați acești pași:

1. În banda PMR, apăsați butonul **MENU** de 10 ori, până când pe ecran apare  ;
2. Tastele **▲/▼** permit activarea sau dezactivarea acestei funcții;
3. Apăsați **PTT** pentru confirmare sau așteptați 10 secunde.

 De fiecare dată când Midland G7/G7E Pro primește un mesaj, aceasta va vibra

 Când funcția Vibracall este activă, tonul de apel nu se va auzi

Tonul de terminare a transmisiei

De fiecare dată când terminați transmisia, Midland **G7/G7E Pro** produce un sunet ce permite receptorului să știe că poate vorbi. Această funcție este dezactivată din fabrică.

Pentru a o activa:

1. Apăsați butonul **MENU** de 6 ori în banda PMR până când ecranul arată **rb oF**;
2. Utilizând butoanele **▲/▼** selectați **on** și **rb on** va fi afișat;
3. Apăsați butonul **PTT** sau așteptați 10 secunde pentru confirmare

Funcția CALL

Midland **G7/G7E Pro** poate trimite 5 tonuri de apel. Pentru a trimite acest semnal audio celorlalți utilizatori, apăsați tasta **CALL/**.

Pentru a selecta tonurile de apel:

1. Apăsați butonul **MENU** de 7 ori în banda PMR, până când ecranul afișează "CA1".

2. Apasand ▲/▼ veti auzi cele 5 tonuri prestabilite;
3. Apasati PTT pentru confirmare sau asteptati 10 secunde.

Acum, de fiecare data cand Midland **G7/G7E Pro** trimite un mesaj, vezi auzi tonul selectat.

 *Daca funtia Vibra-Call este activata, tonul nu se va auzi.*

Funcția Dual Watch

Aceasta functie permite monitorizarea a 2 canale alese.

Activare:

1. Selectati unul din cele doua canale pe care vreti sa le monitorizati;
 2. Apasati butonul **MENU** in banda PMR pana cand pe ecran apare **TX oF RX**;
 3. Cu butoanele ▲/▼ selectati al doilea canal de monitorizat;
 4. Apasati PTT pentru confirmare sau asteptati 10 secunde.
- Pentru a dezactiva functia, apasati butonul **MON/SCAN**.

Tonurile tastelor

Pentru a activa tonurile tastelor, urmati pasii de mai jos:

1. Apasati butonul **MENU** de 8 ori in banda PMR, pana cand **bP on** este afisat pe ecran
 2. Apasati butoanele ▲/▼ pana cand pe ecran este afisat "**bP oF**";
 3. Apasati PTT pentru confirmare sau asteptati 10 secunde.
- Acum nu veti auzi niciun sunet la apasarea oricarei taste.

Depanarea si resetarea statiei

Midland G7/G7E Pro este facuta sa va asigure ani intregi de performanta optima. Daca apar probleme, din diverse motive, cititi acest capitol inainte de a contacta un service-ul autorizat din regiunea dumneavoastra.

Resetare

Daca statia manifesta defectiuni (simboluri incorecte pe ecran, blocarea functiilor, etc.), s-ar putea sa nu fie cu adevarat stricata, ci doar sa aiba probleme cauzate de factori externi. De exemplu, setari incorecte sau fluctuatii ale curentului electric in timpul incarcarii. In asemenea cazuri, puteti reseta statia la setarile din fabrica, resetand toti parametrii:

1. Opriti statia
2. Tineti apasat butonul ▲ si porniti statia in acelasi timp. Toate functiile vor reveni la setarile din fabrica.

 *Inainte sa incepeti resetarea, asigurati-va ca ati notat setarile dumneavoastra, din moment ce acestea vor fi sterse.*

Economisirea energiei

Functia de economisire a bateriei permite o reducere a consumului de energie cu pana la 50%; modul de economisire porneste automat cand statia nu primeste niciun semnal pentru mai mult de 5 secunde. Cand bateriile sunt descarcare, **bt LO** apare pe ecran; inlocuiti bateriile sau reincarcati acumulatorul.

Specificatii tehnice

Canale	1~8 PMR, 1~69 LPD
Spectrul de frecvente	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR) 433.075 ÷ 434.775MHz (LPD)
Spatierea canalelor	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Alimentare	6+/- 10% Vdc
Temperatura de functionare	de la -20° pana la +55°C
Dimensiuni (fara baterii)	58 x 122 x 34 mm
Greutate (fara baterii)	123 gr
Ciclu de operare	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
Transmitator	
Putere degajata	10 sau 500 mW (Selectabil)
Modutie	FM
Ejectie eronata	in limita legilor europene
Receptor	
Sensibilitate @ 12dB Sinad	0,35µV
Ejectie a canalelor adiacente	70dB
Putere audio	300mW @ 10% THD
Mufa pentru microfon si incarcator	stereo 2,5 mm
Mufa pentru difuzor extern	mono 3.5 mm
Durata transmisie maxima intr-o ora	6 minute, echivalentul unui ciclu de operare de 10%

Caracteristicile se pot modifica fara notificare in prealabil

ATENTIE: o sursa de alimentare cu CC/AC trebuie folosita pentru incarcare; incarcatorul de birou trebuie pozitionat aproape de statie si usor accesibil.

CTE International declara ca acest produs este conform cu cerintele esentiale ale directivei CE 99/05/EC



Toate obiectele ce contin acest simbol afisat pe produs, ambalaj sau manual de utilizare nu trebuie aruncate la gunoi ci aduse la centre specializate de reciclare a deseurilor. Aici, diversele materiale vor fi sortate si reciclate, ajutand asadar la protectia mediului.